

El campus de la UVA ha recibido a 750 nuevos alumnos este curso

Los centros públicos segovianos superan el número de ingresos del pasado año académico

PÁG. 9

ADEMÁS



13/PROTECCIÓN CIVIL

Expertos de Castilla y León ponen en común la evaluación y gestión de riesgos

8/EDUCACIÓN

Un grupo de alumnos de Carrocería reclama un taller para recibir clases

12/SOCIEDAD

El módulo terapéutico de Horizontes Abiertos atendió a un total de 88 reclusos

20/PROVINCIA

Octavio Cantalejo, reelegido secretario local del PSOE en Cuéllar

24/NACIONAL

La Policía detiene a seis supuestos colaboradores de ETA en Bilbao

26/INTERNACIONAL

Alta participación en la jornada electoral de Estados Unidos

DEPORTES

28/INSTALACIONES

Actos vandálicos en los campos de fútbol de Nueva Segovia



Un trabajador durante una operación de hormigonado, ayer, en la trinchera de la boca sur del futuro túnel de Guadarrama

KAMARERO

Comienzan las obras del tercer túnel de Guadarrama

Con un presupuesto de 125 millones, entrará en servicio al inicio de 2007

Castellana de Autopistas ha iniciado las obras de construcción del tercer túnel de Guadarrama de la AP-6 (Villalba-Adanero), que se proyecta

entre los dos actuales. Con un presupuesto de 125 millones de euros, incluida la ampliación del área de peaje de San Rafael, para doblar su

capacidad, entrará en servicio hacia febrero de 2007, cuatro años después de las previsiones iniciales.

PÁG. 7

La Policía detiene a un presunto delincuente tras una espectacular persecución

El hombre condujo un vehículo robado de forma temeraria por algunas calles de la ciudad

PÁG. 11

¡¡ATENCIÓN!!
Limpiezas
SegoLimp
Las limpiezas que Vd. estaba esperando
COMUNIDADES DE VECINOS
LIMPIEZA DE GARAJES
TODA CLASE DE LIMPIEZAS
Pida presupuesto sin compromiso
Información 609 766 170
Le garantizamos resultados

TRIBUNA

VÍCTOR CÓRCOBA HERRERO

El eterno Tápies

LOS GENIOS SON COMO los vivos mares, siempre eternos y distintos, porque la belleza existe en la autenticidad que se refleja, en los "objetos hechos con tierras" de Antoni Tápies, verdadera playa de sensaciones, sacudidas que nos entusiasman y ensimisman el alma. Andamos hambrientos de aires puros que nos engrandezcan. Todo hay que decirlo. El estírcol de mediocridades nos embadurna de una falsa cultura y de un farsante espíritu de cultivos que nada cultivan. A pesar de la persistente lluvia de actos con apellido cultural, tan aburridos como mezuquinos, resulta difícil hallar muestras expositivas como la que se cobija en los espacios de la Sala Nouvel del Museo Reina Sofía. Su grandeza radica en la idea de la sencillez cultivada desde la pequeñez.

El genial Tápies crea desde la materia un recreo de músicas purificadoras que provoca en la mirada un goce de bondades y virtudes, clima propicio para la meditación. La bella representación de variados universos, tiene vida propia. Sus latidos tienen el eco de ese mundo que no vemos pero que nos alcanza. Esta grafía de lo cotidiano que tantas veces nos pasa desapercibida, es llevada al arte por este singular jardinero del aire que es capaz de embellecer lo más ínfimo de las cosas corpóreas. Sus esculturas, como también sus pinturas, llevan ese lenguaje de lo profundo, unido a un acorde abecedario contemplativo.

Todas sus obras, gestadas con variedad de técnicas y procedimientos, nos encaminan al mundo de las ideas y del pensamiento. Nadie queda indiferente cuando frente a frente te encuentras con una creación de Tápies, por muy abstracta que sea. La esencia de la contemporaneidad, nos llama al análisis y al descubrimiento. Por su trayectoria artística ha sido clasificado como uno de los líderes del informalismo español. Siempre deseoso de nuevas búsquedas, aliento y alimento no le falta. Quizás un día nos sorprenda con una pintada única, el más hermoso de los cuadros. La sencillez va con él, y también con él camina el arte en su más alta perfección, como ese sol que al ocultarse nos invita a ver la grandeza del horizonte mediante sus pliegues revueltos en poemas siderales.

Si tuviese que resumir en unas breves líneas la genialidad de Tápies como artista, diría que es un mago de lo insignificante, por sus dotes de convertirlo en significativo. Ya se sabe, cuanto más alto es el bambú, más bajo se encorva. El arte le entusiasma, lo espontáneo le seduce, la exploración le desvela. Al profundizar en sus obras y adentrarme en sus aradas artísticas, entiendo que hayan sido influyentes en las nuevas generaciones, al igual que su manera de vivir en el arte, sea motivo de alabanza y se avale con todos los premios habidos y por haber. Yo mismo me quedé sin palabras, contemple tanta hermosura, que la mirada se tomó poesía. Es cierto. El verso complace al corazón, la luz de Tápies encadena el corazón a la vida, nos dona todo el encanto de vivir. ¡Cuánta verdad en su verdad de artista!

FERNANDO JÁUREGUI

Qué noche la de aquel 2 de noviembre de 2004

ME NUDA NOCHE NOS ESPERA. A usted, a mí, a todos los europeos, digo. Más aún que a los norteamericanos, si cabe. No, los europeos, definitivamente, no votamos sino con nuestras plegarias este 2 de noviembre de 2004 que será, qué duda cabe, histórico. Y lo más probable es que una mayoría inmensa de las plegarias vayan por el mismo camino. Que no gane George Bush de nuevo. Pocas veces, en esta Europa desunida por el nacimiento de una nueva Constitución -ya veremos qué pasa en las diferentes consultas populares en los distintos países europeos-, se ha dado un consenso popular tan amplio: en los debates televisivos de una mayoría de estados europeos ha sido difícil encontrar a genuinos defensores del actual presidente norteamericano. Todo el mundo parece apostar por la incógnita Kerry.

En Europa, claro. Y eso que los expertos en el contradictorio personaje Kerry nos dicen que, básicamente, gobernará, si gana, como Bush: misma política económica -¿proteccionista frente a Europa?-, aunque nada de bajadas de impuestos; casi -casi- la misma política exterior, aunque con formas diferentes; seguirá la pena de muerte, aunque sin duda se limitarán en la práctica las ejecuciones; con Cuba. ¿Qué ocurrirá con Cuba? ¿Y en Oriente Medio, sin Arafat? Y lo más importante para los europeos: ¿Cómo será el enfoque de Kerry ante el proceso de unidad, que es fortaleci-

miento, del Viejo Continente? En la mentalidad Bush, aunque nunca se ha especificado así en público, la sensación de que los Estados Unidos es la única superpotencia -la otra, según el New York Times, es la opinión pública- resulta bastante confortable. Seguramente, pocos en los Estados Unidos quieren facilitar el surgimiento de la gran UE, que no se doblegará ante los dictados venidos de más allá del océano. Les resulta más cómodo seguir pensando que son los tradicionales salvadores de la vieja, aburguesada, Europa, que siempre acaba metiéndose en líos.

Claro que Kerry es más educado, menos América profunda, lo contrario a esas gentes del Club del Rifle, nada que ver con el estilo John Wayne, si ustedes comprenden lo que quiero decir. Más cosmopolita, rico de una manera diferente, más bostoniana que los Bush o, al menos, que Bush hijo, Bush II, que no deja de ser como una fotocopia borrosa y actualizada de Bush I, bastante más elegante que su hijo. Da la sensación, leyendo los periódicos más tradicionales de la Vieja Europa -descuento usted los tabloides, tipo Bild, que apoyan al actual presidente-, de que los franceses, los alemanes, los italianos, los españoles y también una mayoría de británicos, pese a todo, prefieren lo potencialmente malo por conocer a lo ya confirmadamente malo conocido. Nunca el Atlántico fue tan grande y tan profundo, nunca Oriente Medio fue más una promesa de barril

de pólvora, jamás el conflicto de civilizaciones con el Islam fue tan peligroso, jamás, jamás, hubo tantas amenazas a la seguridad internacional, hasta el punto de que el fanático asesino Bin Laden se permite intervenir en la campaña electoral con sus vídeos de buena factura técnica e imprementables contenidos de terror. Menudo fracaso lo de Bin Laden para la Administración Bush, lanzada a una guerra absurda solamente para hacer olvidar su fracaso en la captura de tan estrambótico y cruel personaje.

Nos jugamos mucho los europeos, esos grandes desconocidos -aún hoy- para Bush y sus escasamente presentables asesores más íntimos. Parece increíble que un gran país, que tanto invierte en información de lo que pasa en el extranjero, procese luego tan mal los datos. Europa, la vieja y la nueva, es una de las asignaturas pendientes -parece que tiene unas cuantas más- del actual inquilino de la Casa Blanca. Y ahora, Europa, esa Europa que se prepara, con España en primer lugar, a acudir al referéndum sobre su nacimiento Constitucional, es una asignatura que resulta obligado aprobar a cualquier presidente norteamericano. A menos, claro, que sea como es el actual ocupante del despacho oval. Ya digo: qué noche la de este día; y encima, de este lado del Atlántico, sin poder votar a quien quisiéramos votar para impedir que el otro continúe donde está, siendo un peligro potencial para el mundo.

CONSUELO SÁNCHEZ VICENTE

Ni un paso atrás

EL ADIÓS A LAS ARMAS que algunos destacados ex dirigentes de ETA han entonado desde las cárceles en respuesta a la última invitación que la banda ha dirigido a todos sus presos para que realicen acciones de protesta y de presión en ellas, es una noticia magnífica. La capacidad de influencia de los históricos de ETA presos sobre sus bases no se debe despreciar. Pero, no confundamos los deseos con la realidad. La decidida apuesta por seguir matando que la actual dirección de la banda ha vuelto a reafirmar en el último boletín intemo que le ha incautado la policía, el zutabe 105, lejos de aconsejar cambiar la estrategia contra ETA, como acaba de sugerir el presidente del PSE-PSOE Jesús Eguiguren, aconseja persistir en ella, por la más sencilla de las razones:

aunque la derrota militar que quienes ya no pueden matar porque están presos es evidente, la resistencia de quienes todavía pueden hacerlo porque aún están libres a rendirse a esa evidencia obliga a mantener alta la guardia

Tras asegurar que se teme que "vivimos del antiterrorismo de una época pasada", Eguiguren sostiene que, "al menos en lo que se refiere a ETA", la política antiterrorista acordada por el PP y el PSOE durante el Gobierno de Aznar y recogida en el Pacto por la Libertades y contra el Terrorismo que propuso ZP, no es "acorde a las nuevas circunstancias". Pero, ¿Qué sino ese pacto, esa política, es la que ha puesto a ETA contra la cuerda, señor Eguiguren? Si ha funcionado, cosa que sería necio negar, ¿Porqué habría que cambiarla?

El deseo de Eguiguren de atraer al PNV a la unidad de los demócratas contra ETA es una aspiración cabal y legítima, sin el concurso del nacionalismo democrático vasco la normalización de Euskadi es sencillamente imposible. Pero, no mezclemos política y lucha contra el terrorismo. Quienes abandonaron por razones políticas la unidad de la lucha contra ETA fueron ellos: los nacionalistas. Y, en buena lógica, ellos, son quienes deben volver, si quieren, a donde les estamos esperando desde hace tiempo el resto de los demócratas. Al único de los caminos -y los hemos andado todos- que ha conseguido poner a ETA contra las cuerdas: al camino, en mi opinión sin retorno, de la derrota de ETA. ¿Puentes al PNV? Los que hagan falta. Pero, retroceder, contra ETA, ni para tomar impulso.

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO En "EEUU decide una lección global" refiere que "gane quien gane, no deberíamos esperar un giro copernicano en la política exterior estadounidense, aunque sí, y eso ya es muy importante, en las formas. Kerry carece del mesianismo del actual presidente y es un declarado multilateralista. De ahí que, si el 'imperio' pudiera votar, su victoria estaría asegurada".

LA VANGUARDIA Editorializa sobre las elecciones en USA y argumenta que "en estas elecciones no se trata tanto de vencer a los indecisos -que son muy pocos- como de conseguir que los partidarios acudan a votar en masa. Se trata de sacar el voto (GOTV, en las siglas en inglés) y agrega que "se llevará el gato al agua quien tenga más éxito en esta gestión concreta".

EL PAIS En el editorial "La guinda uruguayana" señala, en referencia a la victoria del frente Amplio y su dirigente Tabaré Vázquez, que "esta nueva hornada de presidentes- que incluye a Lula en Brasil, Kirchner en Argentina y Lagos en Chile- tiene una especial responsabilidad. Si fracasa, no hay nada más".

LA RAZON En "Equilibrio ante las umas dice que "además de las incógnitas sobre el resultado final, el riesgo fundamental del plebiscito norteamericano será que se desarrollará en un ambiente político de división desconocido en aquel país. La guerra de Iraq, pero, sobre todo, las postguerra y sus dramáticas consecuencias, han provocado una fractura más o menos profunda en el estado de ánimo electoral".

ABC En su editorial "El mundo ante el duelo Bush Kerry" sobre las elecciones en EEUU comenta que "nunca como hasta ahora se ha visualizado la imagen de los EE.UU. como la potencia hegemónica. Tal es así que la polarización política estadounidense ha terminado proyectándose fuera de las fronteras, convirtiéndose en un fenómeno político planetario".

elPeriodico "Aviso en la línea 3" es el título de uno de sus editoriales, en el que se afirma que "en el accidente del metro debe quedar claro el factor humano y no sólo los fallos mecánicos o informáticos", y añade que "el accidente del domingo no puede sepultarse bajo la capa de las explicaciones técnicas. Si se evitó una catástrofe fue más por casualidad que por disponer de una programa adecuado".

TRIBUNA

MERCEDES GÓMEZ FERNÁNDEZ (*)

“Exprés”

HA SALTADO A LA ACTUALIDAD y prolifera en las conversaciones un término, una palabra que, tiempo atrás, era exclusiva del mejor café, de un tipo concreto de tren y poco más. Hacía referencia a la rapidez: con la que se elaboraba o con la que se movía. La palabra en cuestión es la palabra "exprés".

En poco tiempo, se ha puesto de moda y con ella adjetivamos acciones o actuaciones rápidas, desde determinadas tomas de posición a acciones concretas, todas ellas caracterizadas por un factor común: la velocidad.

Una de las palabras a las que se adjetiva de esta manera es "divorcio": al que así se consiga en función del anteproyecto de Ley encaminado a resolver los divorcios en un plazo de dos meses. Es verdad que hay situaciones concretas que necesitan de una rápida y drástica solución, pero la generalidad es posible que no necesite tanta prisa.

En bastantes ocasiones las dificultades y desentendimientos surgen en los primeros meses del matrimonio. (de "rodaje" diríamos, si se tratase de un coche), muchas veces consecuencia de la dificultad para el acoplamiento, quizás por falta de habilidades en todo tipo de comunicación.

¿No sería más lógico ayudarles a conseguirlos antes que facilitarles el camino de la ruptura?

Llama la atención la velocidad con la que acudimos al taller cuando el coche se nos avería, la prisa con la que solicitamos los servicios médicos cuando es la salud la que se resiente, (en ambos casos nunca falta la persona amiga que nos recomienda un taller solvente o un médico de prestigio si el asunto parece serio), y el poco afán que tenemos por buscar soluciones que no sean de ruptura, si es en el matrimonio en el que surgen las dificultades, y más, teniendo en cuenta las circunstancias.

Una de ellas es la ofuscación. Cuando domina, es casi imposible ser objetivos: en el análisis de motivos y situaciones; en el reconocimiento de la realidad de las ofensas, agravios y culpas; en la constatación del presente; en el panorama futuro... personal y de los hijos.

¡Los hijos!. Pocas veces, en esta situación, se les tiene en cuenta, y sin embargo ellos viven y sufren, como no nos podemos hacer idea los adultos el drama, el primer drama de su vida y en su vida, provocado por sus propios padres a quienes ellos quieren con todo su alma y a quienes querrían ver juntos a su lado, porque necesita a ambos.

Por esto, por la falta de objetividad para considerar realidad presente y el panorama que se puede abrir para ambos cónyuges en el futuro, con dificultades de todo tipo: de soledad personal, penuria económica, búsqueda e instalación de alojamiento diferente, alejamiento de los hijos, mayor trabajo para quien quede con su custodia, su educación en solitario, predilección de éstos por uno de los cónyuges con el consiguiente dolor, -como pocodel otro y por muchas razones más, en estas situaciones, más que la rapidez de la solución fácil de la ruptura, se precisaría de un tiempo mayor de reflexión durante el que, con alguna ayuda externa, pudieran volver, -en muchos casos vuelven-, la aguas a su cauce.

Si en general la ruptura es consecuencia de la fragilidad y en muchos casos preludio de muerte, en estas situaciones en las que los actores son personas que sufren queriendo ser felices, la solidaridad se inclina en primer lugar por buscar soluciones que, con serenidad y sosiego, ayuden a reparar, curar y unir y devuelvan al matrimonio la fuerza que genera vida.

(*) Miembro de la organización Solidaridad y medios.

Llama la atención la velocidad con la que acudimos al taller cuando el coche se nos avería, la prisa con la que solicitamos los servicios médicos cuando es la salud la que se resiente

CARTAS AL DIRECTOR

GERMÁN CABRERO (*)

El precio del suelo y las agencias inmobiliarias

Sr. director:

Recientemente he asistido a una interesante mesa redonda sobre las "Repercusiones del mercado inmobiliario en el bienestar y desarrollo económico de Segovia", organizada por el Observatorio Socioeconómico de Segovia, a cuyo presidente agradezco la invitación.

Uno de los ponentes, don Tomás Rivilla, hablando del precio de los solares, comentó, a mi parecer con cierto desprecio, que en Segovia había 42 agencias inmobiliarias, y dio a entender que eran esas agencias las que se encargaban de subir el precio del suelo en Segovia, y en consecuencia, el precio de la vivienda.

Yo, por medio de una nota escrita, sistema utilizado para hacer preguntas o comentarios, realicé una observación negando que eso fuera verdad y, como no tuve derecho a una contrarréplica, por lo menos no se me ofreció esa posibilidad, la hago ahora desde este medio.

Nada más lejos de la realidad, al menos en mi agencia, que seamos nosotros los que pongamos el precio a nada y menos a los solares. Somos meros intermediarios y los propietarios tienen muy claro cual es el precio que muchos promotores y constructores van a pagar por su solar, pues conocen muy bien cómo está en cada momento el mercado.

En la misma observación, dije que tengo pruebas de que aunque un promotor adquiriese un solar a "precio de ganga" -y ya sé que es muy difícil, pero a veces ocurre-, el precio de las viviendas construidas en ese solar sería el que marcará el mercado y no más bajo por haber adquirido el solar más barato. Por supuesto, no incluyo a la mayoría de los promotores que conozco, como tampoco creo que se deba generalizar cuando se habla de las agencias inmobiliarias, pues como en todos los sectores habrá gente honrada y otros que no lo son.

Se ha preguntado el señor Rivilla ¿cuántos bares hay en Segovia, cuantos dentistas, cuantos abogados y talleres, cuantas agencias de viajes? Lo que no era normal es lo que ocurría hace ya unos cuantos años, cuando yo comencé mis andaduras por este difícil y muchas veces ingrato mundo de las inmobiliarias, es que fuéramos cuatro empresas -sí, he dicho cuatro- que nos dedicábamos a estos menesteres. En esos momentos, nadie me paraba por la calle para decirme ¿sólo sois cuatro?. Por cierto, señor Rivilla, afirmó usted y con acierto, que la construcción y el mundo inmobiliario en general, era el motor de la economía. Pues bien; si hay en Segovia 42 agencias inmobiliarias y en la mía trabajamos ocho personas, ¿cuántos puestos de trabajo directos e indirectos calcula usted que está dando este sector en nuestra capital?

Aprovecho la oportunidad que me brinda "El Adelantado", y ya le doy las gracias, para animar a todas las personas que trabajan en las agencias inmobiliarias que hay en Segovia, sean 42 ó 24, que lo hagan de la forma más seria y honradamente posible -y sé que hay muchas que lo hacen, por supuesto nadie es perfecto y podemos cometer errores- para que quien desee hacer cualquier consulta o precise de los servicios de una inmobiliaria, entre confiadamente y a gusto a nuestros establecimientos y así poder evitar entre otras cosas comentarios despectivos y coletillas en los anuncios por palabras entre particulares como "abstenerse agencias".

(*) Inmobiliaria Ático.

VISTO Y NO VISTO

La belleza del trabajo

La Fundación Universidad de Verano de Castilla y León inauguraba ayer un curso en el Parador de Turismo. La organización de todo evento de estas características cuenta con varias azafatas, atentas para que solventar cualquier incidencia. Celosas de ejercer con profesionalidad su trabajo, dos azafatas del curso sobre Protección Civil cumplieron con la orden de trasladar un enorme cartel anunciador. Pero eso sí, con la elegancia, el porte y la distinción que le son innatas a la responsabilidad que desempeñan. Con paso firme, las dos guapas muchachas trasladaron el cartel. Pena que el cartelito no fuera algo más pequeño para que la fotografía ganara en belleza. Qué cosas.

(Foto: Juan Martín)



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarraz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL

SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:
921 41 47 00

GUARDIA CIVIL:
062 y 921 42 63 63

PROTECCIÓN CIVIL:
921 75 91 15

INFORMACIÓN
CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS

SEGOVIA: 921 42 22 22
COCA: 921 58 61 32
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS

EMERGENCIAS: 061
HOSPITAL GENERAL:
921 41 91 00

HOSP. POLICLINICO:
921 41 91 00

CRUZ ROJA: 921 44 02 02
Urgencias: 921 44 07 02

INFOCÁNCER (24 horas).
900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES

RADIO TAXI: 921 44 50 00
ESTACIÓN RENFE:
902 24 02 02
ESTACIÓN DE AUTOBUSES:
921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112
INFORMACIÓN TURÍSTICA: 921 46 03 34

OFICINA DE CORREOS:
921 46 19 49.

INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

INSTITUCIONES
SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):
921 75 90 00

JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:
921 41 73 84
DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS
SEGOVIA: 921 41 98 00
PROVINCIA:
Ayllón: 921 55 30 00.
Cantalejo: 921 52 00 01.
Cantimpalos: 921 49 60 09.
Carbonero el Mayor:
921 56 00 02.
Coca: 921 58 60 11.

REGISTRO CIVIL

DEFUNCIONES

Martes, 2 de noviembre: Carmen Hernández Pérez (67 años); Ángel Sanz Eusebio Sanz (70); José Luis Bayón de Benito (74); Remedios Fraguas Fernández (79); Ángeles San Gregorio González (85) y Natividad Sanz Jimeno (80).

EXPOSICIONES

Café de San Millán

— Obras de Juan Pedro Fariás. Hasta el 18 de noviembre.

Casino de La Unión

— Hoy se inaugura la muestra de pinturas de Jovita Sitek en la Sala Unturbe. Hasta el 15 de noviembre.

Centro Cultural San José

— “¡Tierra! ¡Tierra!. Comprender para actuar”. Muestra bilingüe (francés y español) de paneles y manipulaciones interactivas para conocer los sistemas naturales y las relaciones culturales de la investigación científica en países ricos y en vías de desarrollo. Hasta el 24 de noviembre.

Fundación Nicomedes García Gómez

— Muestra de las obras participantes en el VI Certamen de Pintura convocado por la Fundación. Hasta el 15 de diciembre. (Obispo Quesada, 13). La exposición puede visitarse los días laborables en horario de 11,00 a 13,00 horas y de 18,30 a 20,30h..

Galería Pau d'arara

— “Homo mártir”, pinturas hasta el 19 de noviembre. (C/ San Frutos).

La Alhóndiga

— “Como una coqueta con un velo. Segovia, hace 100 años”, fotografías de Alois Beer. Hasta el 21 de noviembre.

Librería Diagonal

— Obras de Jesús Navarro Blanco. Hasta el 30 de noviembre. (Conde Sepúlveda, 1).

Museo Zuloaga

— Exposición “La carta ininterrumpida”, de Mon Montoya.

Museo Esteban Vicente

— “El pop español. Los años sesenta. El tiempo reencontrado”. Hasta el 9 de enero.

Museo Rodera Robles

— “Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad”. De martes a sábado de 10,30 a 14,00 h., y de 15,00 a 19,00 h. Domingos de 10,30 a 14,00 h.

Torreón de Lozoya

— “La luz de Segovia en los pinceles de Lope Tablada”. Hasta el 7 de noviembre.
— Isabel I, reina de Castilla. Hasta el 30 de noviembre. Salas del Palacio.

PEDRAZA

Petraría

— Tablas medievales de Marta Duere Menéndez-Pidal. Hasta el 7 de noviembre.

RIAZA

Galería Fontanar

— Pinturas de Antonio Villatoro. Hasta el 30 de noviembre.

SAN ILDEFONSO

Museo N. del Vidrio

— “Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)” en las colecciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo.
— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 horas a 14,45 horas; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 h. y de 16 a 17,45 h.
— “Retrospectiva y encuentro 2004”, pinturas y esculturas de

Eduardo Osimani.

Galería Garajarte

— “Paisajes y esculturas”, colectiva de pinturas y esculturas. Hasta el 11 de noviembre.

Galería Zaca

— Acuarelas de Elena Rego. Hasta el 28 de noviembre.

SEPÚLVEDA

Figuras de Juguete

— Colección Allendesalazar de figuras de juguete antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 19,00 h. Tlf.: 921-540417.

VALSAÍN

GENEAM

— “Paseando por ahí. Los descubrimientos de un naturalista”, de Jorge Martínez Huelves. Hasta el 19 de diciembre.

TORRELODONES (MADRID)

Sala XIII

— “Apocalipsis”, del segoviano Luis Moro. Hasta el día 14.



AGENDA SOCIAL

▼ FELICITACIÓN



Felicidades a **Pablo** que el pasado día 30 cumplió tres años. Un abrazo de tus primos Fernando y Miguel

▼ FELICITACIÓN



Dani en su 13 cumpleaños nos gustaría regalarte que el Real Madrid gane la liga y la Champions pero... ¡no está en nuestras manos!
¡¡Felicidades de tu familia, te queremos!!

▼ FELICITACIÓN



Valentina Villagroy Álvarez cumple hoy cien años, con este motivo su familia aprovecha para felicitarla en su centenario. Muchos besos y abrazos.

Agenda Social

Los lectores interesados en ver publicados en esta sección sus fotografías y textos pueden enviarlos por correo, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. Ref: "Agenda Social", calle Peñalara, 3. 40006. Segovia. Las fotografías —en ningún caso se admitirán fotocopias— se publicarán por riguroso orden de llegada; y no se devolverán.



CONVOCATORIAS

HOY

- ◆ **Protección Civil:** Actividades formativas organizadas por la Fundación Universidad de Verano de Castilla y León sobre este tema en el Parador Nacional de Segovia. A partir de las 10,30 horas conferencias sobre la "Gestión de emergencias: nuevos retos"; a las 12,00 horas, mesa redonda sobre "Gestión de riesgos". Por la tarde se analizará los sistemas de protección civil en España y se impartirá la conferencia "Sociedad, medios de comunicación y riesgos".
- ◆ **Pensamiento:** Jornadas de Pensamiento y Debate organizadas por el Foro Social de Segovia. A las 20,00 h., coloquio sobre "Educación y Religión". Salón de actos de la residencia Emperador Teodosio
- ◆ **Conferencia:** Hoy, a las 20,00 h., charla sobre "Ideas y problemas del 68" a cargo de Francisco Jarauta, catedrático de filosofía de la Universidad de Murcia. Museo Esteban Vicente.
- ◆ **Libro:** A las 20,00 h., presentación del libro "La Calle Real", de Ignacio Sanz. Sala Caja Segovia.
- ◆ **Vecinos Sotillo:** A las

20,00 h., en el Centro Cultural 'Julio Boal' tendrá lugar una reunión informativa con todos los vecinos para tratar los problemas sobre el transporte urbano, especialmente sobre la posible supresión de la parada del autobús de la carretera de Soria.

- ◆ **Basura:** Los trabajadores de los servicios de limpieza, recogida y tratamiento de basura de Segovia celebran mañana su festividad por lo que no se realizarán dichos servicios.

MAÑANA

- ◆ **Isabel la Católica:** El día 4, a las 20,00 h., conferencia sobre "La pintura hispanoflamenca en Castilla" a cargo de Joaquín Yorza en el Torreón de Lozoya.

- ◆ **Medio Ambiente:** Los días 4 y 5 de noviembre, en la Sala Caja Segovia, en la bajada del Carmen, 2: presentación de publicaciones de becas sobre medio ambiente. Mañana, día 4, se presentará un estudio de las causas de la regresión de la población del Milano Real en la provincia de

Segovia y "Las cañadas: Viejos caminos de futuro".

- ◆ **Enfermería:** El día 4, de 16,00 a 19,30 h., encuentro de la enfermería por especialidades en el Palacio de Congresos y Exposiciones de Madrid.

PRÓXIMOS DÍAS

- ◆ **Formación:** Curso de Análisis de riesgos y gestión ambiental en la Universidad SEK. El día 8 a las 16 horas, "Residuos: tipos, valoración y gestión. Ley de residuos", a cargo de Isbael Herráez Sánchez de las Matas.

- ◆ **Bar Santana:** Concierto el 9 de noviembre del Maestro Reverendo Band a las 22 horas.



FIESTAS DE LOS PUEBLOS

La localidad de Cuevas de Provanco celebra el próximo día 5 de noviembre la festividad de Patrocinio.



FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA

HOY: Día y noche: Tamayo Barbero. José Zorrilla 41.

MAÑANA: Día y noche: Tamayo Barbero. Santo Tomás, 5

EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho situado en la c/ Marqués Perales.

OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Fuentesauco, Zarzuela del Pinar, Bernardos, Villacastín y La Granja; y las 24 horas, Cantalejo, Ayllón y Pedraza.

Donantes de Sangre

- ◆ Mañana de 17,30 a 21,00 h., se efectuarán donaciones de sangre en las instalaciones del centro de salud Segovia II de La Albuera (Segovia), a cargo del equipo de extracciones del Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León.

VARIOS

- ◆ **Formación de emprendedores:** Los días 3, 4, 8 y 9 de noviembre, de 17,00 a 20,00 h., "Planificación y gestión económico-financiera de Pymes promovidas por emprendedores/as", actividad organizada por el Ayuntamiento de La Granja y financiada por el Fondo Social Europeo y la Junta de Castilla y León. Los interesados, pueden solicitar más información en el tlf.: 921470018.

- ◆ **Itinerarios con encanto:** Caja Segovia organiza itinerarios ambientales para dar a conocer espacios atractivos de la geografía de la provincia de Segovia y fomentar en los jóvenes hábitos de respeto hacia el medio ambiente y la naturaleza. Estos itinerarios están dirigidos principalmente a alumnos del Tercer Ciclo de Educación Primaria y Enseñanza Secundaria (ESO, Bachillerato y Formación Profesional) de centros escolares de Segovia capital y provincia. La actividad se desarrolla hasta el 30 de noviembre y la participación en la misma puede solicitarse en la Obra Social y Cultural de Caja Segovia, tlf.: 921463418, de 08,00 a 15,00 h., o por correo

electrónico en coordos1@cajasegovia.es

- ◆ **Fuerzas Armadas:** El Ministerio de Defensa anuncia 2.252 nuevas plazas para ingresar en las Fuerzas Armadas como militar profesional de tropa y marinería correspondientes al noveno ciclo del año 2004, de las que 2.000 son en el Ejército de Tierra (a 145 plazas pueden optar los extranjeros) y 252 en la Armada. Las plazas que se ofrecen en Segovia son 20 para la Academia de Artillería. Más información, tlf.: 902432100. El plazo de admisión de estancias finaliza mañana, 2 de noviembre.

- ◆ **Escuela Diocesana:** Cursos monográficos de música sin instrumentos, animación en centros escolares y coeducación: la diferencia sexual y la igualdad de oportunidades. Más información en el tlf.: 921461177.

- ◆ **Bailes de salón:** Curso 2004-2005. Clases de iniciación; lunes de 20 a 21; viernes de 19 a 20; sábados de 19 a 20 y de 20 a 21. En el pabellón 'Enrique Serichol'. Organiza la asociación de vecinos 'Justo y Pastor' del Salvador.

HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERA-ROLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 18,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado, c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Dazoz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

PALACIO DE LA GRANJA Y RIORRÍO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 31 de marzo de 2005: lunes, cerrado; de martes a sábado, de 10,00 a 13,30 h. y de 15,00 a 17,00 h.; domingos y festivos, de 10,00 a 14,00 h. Ermita de San Idefonso, Jardines de la Partida de la Reina, Piscifactoría y Jardín de la Real Botica, cerrados hasta el 15 de junio de 2005. Información en los tlf.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tlf. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas.

HORNOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 59 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h. de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUÉLLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

GARCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.

CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

CASTILLO DE CASTILNOVO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAÍN - Tlf.: 921-120013. Abierto todos los días del año de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,00 h.

CUEVA DE LOS ENEBRALEJOS DE PRADERA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-311004 y 920-311190.

CASTILLO DE TURÉGANO: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENUJMEA. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILO. AYLLÓN. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorch... Tlfs.: 660-881702 y 921-553000.

CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

Comercial González **Radalki Alquiler**

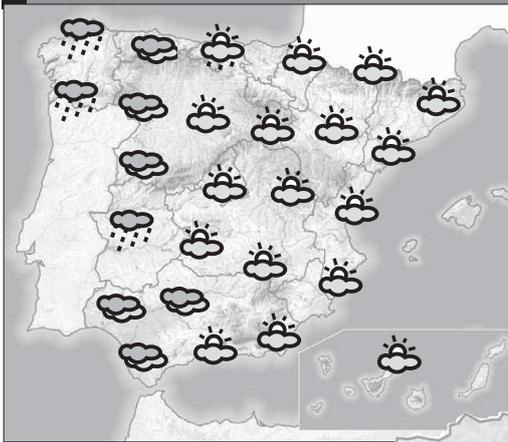
VENTA y ALQUILER DE MAQUINARIA

Maquinaria obra pública. Herramienta eléctrica (Bosch, Makita, Hitachi; etc.). Niveles laser. Material de seguridad, amarre y elevación. Encofrados. Aislantes. Ropa laboral.

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
Teléfonos: 921 43 56 56, 921 43 84 40 y 690 63 22 07. Fax: 921 42 97 54

EN ESPAÑA



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

Más nubes. Tras una madrugada de nuevo frío, la llegada del nuevo frente al País, dejará cielos más nubosos en toda la Comunidad. Unas nubes que de manera débil y dispersa, llegarán a dejar precipitaciones en las comarcas más occidentales de la región. Las temperaturas diurnas no dejarán grandes cambios.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA
 máxima **10,4**
 mínima **3,4**
16,30 h 07,30 h

HUMEDAD: 38%

VIENTO: W

LLUVIA: 1 L/M2

*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

TEMPERATURAS		
CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Burgos	13	3
Ávila	15	4
León	14	3
Palencia	13	4
Salamanca	15	5
Segovia	15	5
Soria	14	5
Valladolid	15	5
Zamora	16	5

ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	17	13
Lugo	15	8
Orense	19	9
Pontevedra	17	11
Santiago	17	9
Oviedo	16	8
Santander	17	11
Bilbao	19	9
San Sebastián	19	8
Vitoria	16	5
Pamplona	12	7
Huesca	12	4
Teruel	11	3
Zaragoza	15	6
Logroño	14	7
Barcelona	19	9
Lleida	19	5
Girona	18	8
Tarragona	20	10
Albacete	15	3
Ciudad Real	16	7
Cuenca	13	5
Guadalajara	16	4
Toledo	16	7
Madrid	14	6
Badajoz	19	11
Cáceres	18	12
Alicante	25	12
Castellón	24	11
Valencia	20	11
Murcia	26	10
Almería	22	13
Cádiz	20	16
Huelva	20	3
Granada	20	3
Jaén	17	9
Málaga	21	10
Sevilla	21	12

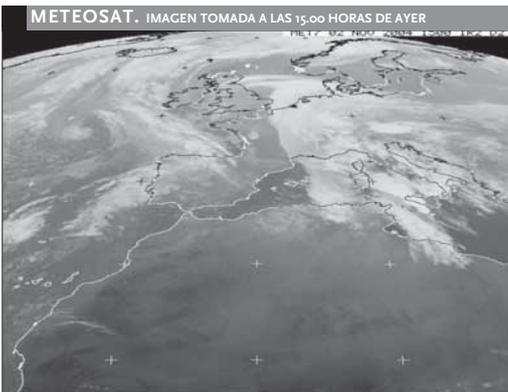
HOY

Nubes en el oeste. La entrada de un frente por el oeste peninsular, hará que aumente la nubosidad en la mitad occidental del país. Unas nubes que dejarán precipitaciones poco destacables en el tercio más occidental de la Península. Cielos más soleados en la mitad este. Las temperaturas no experimentarán cambios destacables.



MAÑANA

Inestable en el nordeste. El paso del frente, junto con una masa de aire frío en las capas altas, harán que la inestabilidad se concentre en el nordeste peninsular, donde se esperan precipitaciones, que serán localmente persistentes en el Pirineo occidental y en el Cantábrico oriental. Más soleado en la mitad sur. Las temperaturas bajarán ligeramente.



JUEVES

Ligero descenso térmico. El jueves las nubes se mostrarán algo más activas en el este de la región, donde se esperan cielos más nubosos con chubascos débiles y dispersos. En el resto de la región disminuye el riesgo de precipitaciones. Las temperaturas bajarán ligeramente.

VIERNES

Más sol y más frío. El viernes desaparecerá el riesgo de precipitaciones, pero no las nubes. La llegada de aire frío a las capas altas mantendrá la nubosidad y hará que bajen las temperaturas de forma generalizada. En general, será una jornada parcialmente soleada pero más fría.

ONCE
 Martes 2 de noviembre
 Serie 005 **78035**

Lunes 1 de noviembre -----

Domingo 31 de octubre **33197**

Viernes 29 de octubre **51897**

Jueves 28 de octubre **20633**

Miércoles 27 de octubre **33239**

EL COMBO
 Sábado 30 de octubre

Reintegro ...	6	COMBOLA
Doble	9-9	
Triple	5-9-9	

01

Atalaya
 Avda. Fernández Ladreda, 20
 Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
 40002 SEGOVIA

MARFIL DE MAMUT

CERTIFICADO DE AUTENTICIDAD DEL MINISTERIO DE ECONOMÍA

RELOJERÍA
ZUSAN - 6
 JOYERÍA
 Avda. Fernández Ladreda, 14
 Teléfono 921 46 18 65 40001 SEGOVIA

SORTEOS

BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 1 de noviembre	Martes, 2 de noviembre	Miércoles, 27 de octubre	Viernes 29 de octubre	Jueves 28 de octubre	Sábado 30 de octubre	Domingo 31 de octubre	Viernes 29 de octubre
8 21 26 29 36 49	4 9 11 13 36 38	6 13 21 22 29 37	1 11 26 34 38 43	6 10 16 39 42 47	18 29 37 41 43 44	7 11 21 32 38 40	1 8 32 35 38
Complet. 33 Reintegro 3	Complet. 43 Reintegro 7	Complet. 19 Reintegro 0	Complet. 19 Reintegro 9	Complet. 32 Reintegro 8	Complet. 36 Reintegro 5	Complet. 6 Reintegro 4	Estrellas 4 9



En las fotografías, diversos trabajos próximos a la salida del túnel de la AP-6, en Madrid. López Casas, arriba a la derecha, junto al ingeniero Eduardo Martín

KAMARERO

INFRAESTRUCTURAS LA OBRA TIENE UN PRESUPUESTO DE 125 MILLONES DE EUROS Y CONTEMPLA LA AMPLIACIÓN DEL ÁREA DE PEAJE

El tercer túnel de Guadarrama entrará en servicio en 2007

Estará conectado con los túneles actuales a través de galerías de seguridad

A.M.
Segovia

El tercer túnel de Guadarrama en la AP-6 (Villalba-Adanero) podría entrar en servicio hacia febrero de 2007 –cerca de cuatro años de retraso sobre la fecha prevista inicialmente–, lo que conllevará una descongestión del tráfico de la autopista y una mayor seguridad, al contemplar la construcción de galerías de conexión con los túneles actuales.

Esta obra, que unida a la de ampliación de la zona del peaje de San Rafael, tendrá un presupuesto en torno a los 125 millones de euros, forma parte del compromiso adquirido por Castellana de Autopistas –participada al 100% Iberpistas, del grupo Aber-tis– como mejora de la oferta efectuada en el concurso de las autopistas AP-51 y AP-61, que unen la AP-6 con Ávila y Segovia.

El portavoz de Iberpistas, José Antonio López Casas, aseguró ayer a este periódico que las previsiones iniciales situaban la entrada en servicio de esta obra en julio de 2003, “pero se ha retrasado considerablemente debido a una tramitación administrativa muy compleja”, incluido el proceso de información pública, que ha requerido la intervención de dos comunidades autónomas, Madrid y Castilla y León, a la hora de dar el visto bueno a la declaración de impacto ambiental.

MÁS SEGURIDAD

En ese tiempo han mejorado las medidas de seguridad que contemplaba el anteproyecto, que se adapta a las recomendaciones de la normativa europea, pasando de seis a 14 galerías de interconexión con los dos túneles en servicio. De esta forma, cada 170 u 180

metros habrá una galería de seguridad, bien peatonal o para vehículos, con un total de 2.200 metros de galerías.

Según el ingeniero director de las obras, Eduardo Martín, se trata de un túnel de 3,2 kilómetros de largo, incluidos 300 metros de falso túnel en la zona norte y otros 50 metros en la zona sur, para mejorar la integración de la nueva infraestructura en el paisaje.

El túnel número 1, que cumplió el 40º aniversario el 4 de diciembre de 2003, que se usa en sentido Madrid, tiene una longitud de 2,8 kilómetros y el número 2, en sentido Coruña, de 3,2 kilómetros. El nuevo tubo se construirá entre ambos, con una anchura de 13,66 metros, para una plataforma de 10,50 metros, y 5 metros de altura.

La obra de perforación se realizará por voladuras, que comen-

zarán en enero, en Madrid, y en marzo, en la zona de Segovia. Actualmente se trabaja en la excavación y explanación de las trincheras de acceso a las bocas, por ambos lados. Martín asegura que los escombros serán reutilizados en la obra y en la variante de Guadarrama.

Una vez en servicio, el nuevo túnel, con una tercera calzada desde San Rafael hasta el enlace con el Valle de los Caídos, dará servicio en dirección Madrid, y el número 1 quedará como “reversible” según lo demande la densidad de tráfico, una vez que se hayan realizado obras de ampliación de altura y de mejora de la ventilación.

López Casas sostuvo la necesidad de este túnel ya que, en su opinión, los actuales no tienen capacidad de absorción del tráfico en determinados días y horas.

CONCESIÓN

El presupuesto pasa de 290 a 425 millones

Cuando Castellana de Autopistas planteó varias obras, hace cinco años, incluidas las autopistas de Ávila y Segovia –ya inauguradas–, el presupuesto se fijó en los 290 millones de euros, pero la cifra se ha elevado a los 425 millones, según López Casas. Para septiembre del próximo año entrará en servicio el cuarto carril entre Las Rozas y Villalba y, en febrero de 2006, se abrirá el tercer carril entre Villalba y el Valle de los Caídos. Ahora se trabaja en la tercera calzada, que incluye el tercer túnel, entre el Valle de los Caídos y San Rafael, y en la ampliación del área de peaje de San Rafael, duplicando su capacidad. Asimismo se están ampliando las dependencias de Iberpistas en términos de El Espinar.

at **AZULEJOS TABANERA**
ESPECTACULAR EXPOSICIÓN:
Avda. Principal Pol. Hontoria Tel: 921 44 18 18
Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios

MUNICIPAL

El Ayuntamiento adjudica a varias academias los cursos del programa Factor E

EL ADELANTADO Segovia

La junta de Gobierno local ha adjudicado a diferentes academias de enseñanza la impartición de los siete cursos formativos del programa de empleo Factor E, del que se beneficiarán un total de 105 desempleados. El Centro de Formación Estudio 21 ha sido elegido para im-

partir los cursos de "Técnico en Intermediación Social y Familiar" (por importe de 28.836 euros); "Técnico de Educación Infantil" (22.779,9 euros) y "Agente de Dinamización del Medio Rural" (10.725,75 euros). Formacal S.L. ofrecerá el curso de "Auxiliar de Ayuda a Domicilio", con un presupuesto de 18.850 euros; mientras que Corvia S.L. impartirá el curso sobre "Electricistas de Edificios" por un importe de 46.200 euros. La academia Yaiza Formación S.L. dará las clases sobre "Técnico Instalador de Energías Renovables" (48.000 euros) y la sociedad Excellence Innova Consultoría y Formación S.L. el de "Auxiliar de Enfermería en Geriatría" (23.985 euros). Los cursos, de entre 350 a 990 horas, comenzarán a final de mes.



Imagen de uno de los talleres del instituto de Educación Secundaria La Albuera

JUAN MARTÍN

EDUCACIÓN LOS ESTUDIANTES HAN SUSPENDIDO SU ASISTENCIA A CLASE

Estudios de Carrocería, en un aula escolar

Doce alumnos del instituto La Albuera reclaman un taller adecuado para recibir la formación del ciclo de grado medio

P. BRAVO Segovia

Los doce alumnos de segundo curso del módulo de Carrocería, implantado en el instituto La Albuera, han dejado de asistir a las clases que estaban recibiendo en un aula del colegio Eresma como medida de protesta hasta que dispongan de un taller donde continuar su formación profesional. Su decisión ha sido comunicada a la dirección del instituto y a la Dirección Provincial de Educación, cuyo responsable Antonio Rodríguez mantendrá hoy un encuentro con los alumnos para buscar soluciones, entre las que se encuentra el alquiler de una nave en el polígono El Cerro, adaptada a la enseñanza teórica y práctica.

Las quejas de los estudiantes

se han hecho públicas después de vivir un difícil comienzo de curso, que además de repite por segundo año consecutivo. El pasado año sufrieron la falta de un profesor y hasta mediados de octubre no comenzaron las clases, en un taller compartido con otras enseñanzas y, que según la opinión de los alumnos, no disponía de material adecuado. Al llegar el curso 2004/2005 estos mismos alumnos se han encontrado que después de retrasarles en varias ocasiones el inicio de la actividad, el día 4 de octubre son enviados a un aula del colegio Eresma donde "tenemos mesas y sillas pero no podemos aprender a pintar un coche, más que en la pizarra", ha indicado uno de los jóvenes afectados que no culpaban de su situación al insti-

tuto porque el centro ya comunicó en 2000 a Educación que no disponía de instalaciones para impartir estos estudios, pero consideran que debería haberse dado una solución a una deficiencia ya repetida.

La directora del centro, Carmen de Pablos, ha asegurado que el nuevo responsable de Educación se ha interesado desde el primer momento por este problema y está agilizando los trámites para disponer de una nave en "El Cerro", como medida intermedia hasta que se aborde la construcción de un área de ampliación en el instituto. Además, la directora ha precisado que los primeros meses de curso se imparten enseñanzas teóricas que si pueden ofrecerse en el aula de un colegio.



Artes gráficas taller imagen C/ Gremio de los Canteros, s/n, Parc. 45 Tel. 921 41 29 07 - Fax 921 41 29 08 40155 HONTORIA (Segovia)	Kyber (Café y Magia) C/ Fernán García 5 y 7 (Segovia)	CARLOS MISIS FOTOGRAFÍA Y VIDEO C/ Santa Catalina, 9 40001 SEGOVIA Tel.: 921 46 28 80 Móvil: 661 20 28 58
Chelsea NOMES, MADRINAS Y FLETTES Enriquez González, 34 Teléfono 921 442 633 SEGOVIA	ANGEL ESTEBAN maña José Zorrillo, 62 Teléfono: 921 49 91 97 SEGOVIA 40008	TAPICERIAS C/ José Zorrillo, 89 Tel. 921 42 48 93 - 921 42 12 97 40002 SEGOVIA
PÉREZ MIGUELÁZCZ JOYAS Joaquín Zorrillo nº 70 Tel.: 921 44 42 26 40002 - SEGOVIA	CALZADOS Sombria Montarelo Joaquín Zorrillo nº 70 Tel.: 921 44 42 26 40002 - SEGOVIA	BAYON MOBILIARIO Y DECORACION ELECTRODOMÉSTICOS - MUEBLES DE COCINA Y BAÑO - BAÑO C/ José Zorrillo, 87 - Tel. 921 43 13 54 C/ Calle del Mercado, 27 - Tel. 921 44 48 41 C/ Calle San Roque, 7 - Tel. 921 43 16 32
La base de las Macetas FLORISTERIA Pda Castellón, 1 - Tel. 921 43 33 02 - 921 43 33 39 SEGOVIA ARRAMOS RESERVOS Y DONATIVOS POR LA MAÑANA C/ Jardines de San Roque, 3 - 40002 Segovia - T 921 43079	ÓPTICA Lucía Videochua C/ Jardines de San Roque, 3 - 40002 Segovia - T 921 43079	LOS ARCOS La abstracción al límite BARRIO DE EL CERRO Pº Enriquez González, 26 - Tel. 921 43 74 02 40002 SEGOVIA
Tiendas bede La mejor para dormir y descansar C/ Arzobispado Provisional, 7 - 921 421 421 517 C/ Avenida Obispo Quevedo, 54 - 921 436 740	Caprichos Neli moda interior C/ Independencia, 5 Tel. 921 43 31 36 40002 SEGOVIA	Estanco San Lorenzo Cerveza de Puro, Vainilla, Tabaco, Repique Vía Roma, 28 40002 SEGOVIA Teléfono: 921 41 22 75 Fax: 921 41 22 74

boca DECORACIÓN REGALOS LISTA DE BODAS C/ Arzobispado Provisional, 7 - 921 421 421 517 Tel. 921 43 12 74	TINTORERIA Lavandón Pza. Santa Eufemia, 2 José Zorrillo, 103 Pza. Castilla, 8 921 43 79 09 921 43 71 38 921 48 35 31	María Jesús TELÉFONO DE EMERGENCIAS C/ Arzobispado Provisional, 7 - 921 421 421 517 Tel. 921 43 12 74
VIAJES NAYA	GRUPO DE EMPRESAS PARA SU ASESORAMIENTO	
COLABORAN	Junta de Castilla y León COMISIÓN DE ECONOMÍA Y EMPLEO	caja segovia Entidad Financiera y Colaboradora
CANAL 47 Colaborador Visitas de España	EL ADELANTADO DE SEGOVIA El diario de los segovianos	

Grupo Enlace Novios de Segovia

**¡Si estás pensando en Casarte!
Visita la Exposición más importante de Segovia**

Hotel Los Arcos

Viernes día 5 de noviembre de 2004
Apertura de Stand, 20:00 h.
Presentaciones en Directo

Sábado día 6 de noviembre de 2004
Apertura de Stand, 18:00 h.
Demostración de Peluquería, Floristería y más

MASTERS
TÍTULO UNIVERSIDAD DE BARCELONA

- Técnico Sup. en Prevención Riesgos Laborales. 750 €. Título oficial válido en toda España.
- Master Triple en Prevención, Calidad y Medioambiente. 1.500 €. Título oficial.
- Master en Medioambiente y/o Calidad.
- Master en Dirección de Empresas Deportivas

cruijff college

902 47 22 11

A DISTANCIA

EDUCACIÓN SANTIAGO HIDALGO DESTACA LA BUENA EVOLUCIÓN DE LA MATRÍCULA EN UN AÑO DIFÍCIL PARA LAS UNIVERSIDADES

El campus de la UVA ha recibido a 750 nuevos alumnos

Los centros segovianos han superado el número de ingresos del pasado curso

P. BRAVO
Segovia

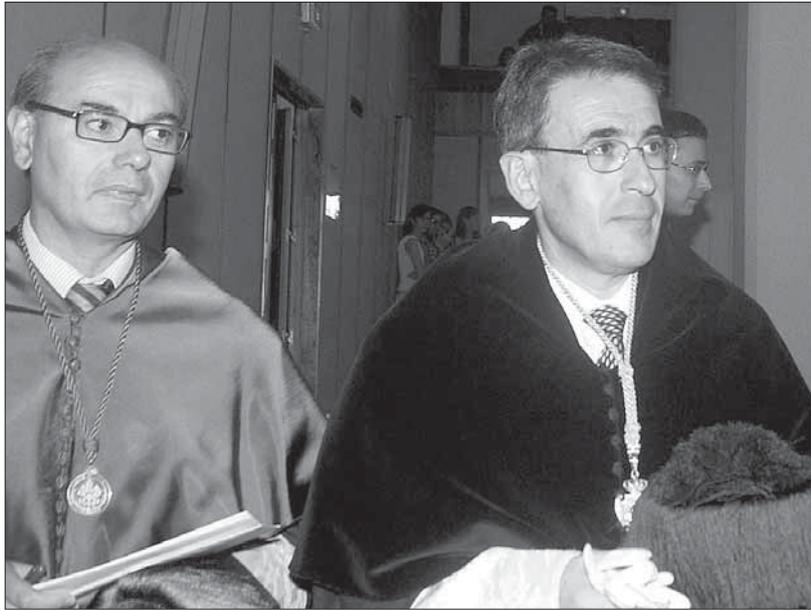
El campus de la Universidad de Valladolid (UVA) en Segovia ha recibido a 750 nuevos alumnos en el curso 2004/2005, una cifra de ingresos que supera la del pasado año académico cuando entraron 680 estudiantes y que rebasa las perspectivas más optimistas de los responsables institución pública.

El vicerrector de la UVA en Segovia, Santiago Hidalgo, ha asegurado que "inicialmente esperábamos la llegada de unos 500 estudiantes, luego comprobamos que podíamos superar los 600, pero han sido muchos más los universitarios que han elegido nuestra oferta".

Este incremento de alumnos tiene una especial relevancia en un año en el que gran número de universidades españolas están sufriendo una pérdida de matrícula, derivada del descenso demográfico, la amplia oferta de instituciones académicas y la cada vez mayor demanda de plazas que están experimentando los estudios de Formación Profesional.

El campus de Segovia fue el último en integrarse en la estructura de la Universidad de Valladolid "y estamos a punto de convertirnos en el primero por el número de nuevas matrículas", ha declarado Santiago Hidalgo.

Sin tener en cuenta los cursos de postgrado, la matrícula global se sitúa en torno a los 2.700 estudiantes que es una cifra cercana a



Santiago Hidalgo junto con el rector Jesús María Sanz Serna el día de inauguración del curso PENALOSA

la del campus de Palencia "pero a nosotros —ha puntualizado el vicerrector en Segovia— nos falta aún un curso para tener completa nuestra oferta".

Hay que recordar que fruto del proceso de integración de los estudios del Colegio Universitario Domingo de Soto, la UVA ya ha

asumido cuatro cursos de las que eran titulaciones del centro fundado por Caja Segovia, —entre las que se incluyen Derecho, Publicidad y Relaciones Públicas o Dirección de Empresas—, y queda el quinto para cerrar las licenciaturas.

La estructura de centros públi-

cos está formada por la Escuela de Magisterio, la Escuela de Informática y la Facultad de Ciencias Sociales, Jurídicas y de la Comunicación que ofrece la posibilidad de obtener varias titulaciones convalidando asignaturas a partir del segundo curso. Esta opción sigue siendo minoritaria.

DEMANDA DE ESTUDIOS

Magisterio crece, Informática baja y Publicidad sigue con éxito

Los últimos datos de matrícula del campus de Segovia indican que los estudios de Publicidad y Relaciones Públicas siguen siendo los preferidos por los nuevos universitarios; las titulaciones de Magisterio están recuperando puestos en el ranking de solicitudes de plazas, y por el contrario, los cursos de Informática pierden atractivo entre los estudiantes. Llama también la atención que Derecho, una carrera que parecía olvidada en los últimos cursos, ha experimentado un ligero ascenso. Un total de 540 nuevos alumnos se han incorporado a la Facultad de Ciencias Sociales, Jurídicas y de la Comunicación, de los que 381 han ido a las aulas de Publicidad, 72 a Turismo, 42 a Administración y Dirección de Empresas, 24 a Relaciones Laborales y 21 a Derechos. Magisterio ha acogido a 160 estudiantes de primer curso, 78 para realizar estudios de Educación Física, 65 de Educación Infantil, 9 de Educación Musical y 8 de Educación Primaria. Este curso 50 personas han optado por comenzar la diplomatura de Ingeniería Técnica en Informática de Gestión.

Jornadas de Medio Ambiente 2004

Presentación de publicaciones de Medio Ambiente

Jueves, 4 de noviembre

- Estudio de las causas de la regresión de la población de Milano Real en la provincia de Segovia.
GUILLERMO DOVAL DE LAS HERAS
- Las cañadas: Viejos Caminos con futuro
ALMUDENA SÁNCHEZ CENTENO
RAQUEL BELINCHÓN ÁLVAREZ
BEATRIZ SÁNCHEZ CEPEDA

Viernes, 5 de noviembre

- La ruta del agua en Cuevas de Provanco. Las cinco fuentes.
ASOCIACIÓN CULTURAL CUEVAS DE PROVANCO
- ExploraSegovia: Un juego para conocer y proteger la naturaleza de nuestra provincia
JULIO ÁLVAREZ RENTERO

Sala Caja Segovia
Carmen, 2
20,00 h.

Entrada Libre, aforo limitado
Tel. 921-463039 035 036
www.obrasocialcajasegovia.com

CAJA SEGOVIA
Obra Social y Cultural

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

L0200 - JUNTO ACUEDUCTO. Oportunidad única, negocio de hostelería, bar-restaurante, 15 mesas, 160 m2, perfecto funcionamiento. Alquiler de 1.200 € + PEQUEÑO TRASPASO

FECYT

CONCURSO DE METEOROLOGÍA

Para alumnos de ESO y Bachillerato

Del 22 al 26 de noviembre

Inscripción en:
www.fecyt.es/
semanadelaciencia2004/
concurso

Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología

PROMOCIÓN

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos 2 (*) almuerzos o cenas dobles para disfrutar durante las **XIII Jornadas de Caza Mayor y Menor** que el **Restaurante La Matita** celebra en sus salones del 28 de octubre al 21 de noviembre

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con el texto ADELANTADO MATITA

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Recomendado por **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 2 invitaciones dobles. El sorteo se celebrará el 5 de noviembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará por un mensaje SMS (*) Se entregarán dos invitaciones por ganador, que podrá elegir un día de lunes a viernes

■ **SOCIEDAD** EL DELEGADO TERRITORIAL SE REUNIÓ AYER CON UNA COMISIÓN DE VECINOS DE LA ZONA

La Junta busca una salida al caso de la calle Doctor Sancho

Luciano Municio aboga por la coordinación para resolver la situación

EL ADELANTADO
Segovia

El delegado territorial de la Junta de Castilla y León, Luciano Municio, se reunió ayer con una comisión de vecinos y comerciantes de las calles afectadas por la situación generada en la calle Doctor Sancho.

Los vecinos presentaron un escrito que recogía las principales reivindicaciones relacionadas con la seguridad en la zona, los horarios de los establecimientos públicos, los ruidos, la salubridad y la situación de las denuncias formuladas al respecto.

Municio se comprometió, en función de sus competencias, a revisar la situación y el número de las denuncias presentadas por la Policía Local sobre los establecimientos de la calle; y a comprobar el cumplimiento por parte de estos negocios de las condiciones contempladas en la licencia de actividad.

Los vecinos manifestaron en la reunión que se mantuvo en la mañana de ayer, según una nota de prensa remitida por la Junta de Castilla y León, "su queja por la falta de soluciones adoptadas por parte de las administraciones ante los problemas que sufren a diario".

Al respecto, el delegado territorial se comprometió a realizar "el mayor esfuerzo posible para coordinar las actuaciones necesarias para resolver la situación".



Vecinos de la calle Doctor Sancho han denunciado en distintas ocasiones los problemas que sufren. J. MARTÍN

En este sentido, Municio adelantó que éste será uno de los asuntos que tratará de forma preferente en las próximas reuniones que mantendrá con el alcalde, Pedro Arahuetes, y con el subdelegado

del Gobierno, Juan Luis Gordo. Además, según el mismo comunicado de prensa que envió la Junta de Castilla y León, "es intención de la Delegación Territorial que los problemas de la calle Doc-

tor Sancho sean tratados en la próxima convocatoria de la Junta de Seguridad Ciudadana, en la que están representadas las tres administraciones, la central, la local y la autonómica".

■ **LABORAL**

El servicio de trenes se redujo a un tercio ayer, por la huelga de trabajadores

C.G.O.
Segovia

El servicio de trenes en Segovia se redujo ayer a un tercio, por la huelga de los trabajadores que convocó el sindicato CGT ayer, durante 24 horas.

Según explicaron fuentes de Renfe, ningún empleado de la provincia apoyó el paro, aunque la huelga sí afectó, ya que en otros puntos, como en Madrid sí fue seguida, por lo que no todos los servicios llegaron o salieron desde Segovia.

SERVICIOS MÍNIMOS

Así, en la provincia se cumplieron los servicios mínimos y los trenes que funcionaron fueron los que salieron de Segovia a las 5.55, 14.55 y 20.55. Mientras, llegaron a la estación de la capital segoviana los que terminan su trayecto a las 8.13, 16.03 y 22.13 horas.

Así las cosas, se quedaron sin servicio los horarios con salida de Segovia a las 6.55, 8.55, 10.55, 12.55, 16.50 y 18.55. Por lo que se refiere a las llegadas a Segovia, no funcionaron los trenes que terminan su trayecto habitualmente a las 10.05, 12.04, 12.04, 17.10, 17.57 y 20.03.

CGT ha convocado paros parciales de doce horas en el servicio ferroviario en distintas jornadas.

■ **SOCIEDAD**

Presencia de la provincia en el XXX Congreso Nacional de Cronistas

EL ADELANTADO
Segovia

Con motivo de la celebración en la localidad alicantina de Torrevieja del XXX Congreso Nacional de la Asociación Española de Cronistas Oficiales se desplazaron hasta dicho lugar los segovianos Juan Jesús Díez Sanz, de Aguilafuente; Ángel Esteban Calle, de Casla; Antonio Linage

Conde, de Sepúlveda y Apuleyo Soto, natural de Cozuelos de Fuentidueña y cronista de Braojos de la Sierra, en Madrid.

En este certamen participarán un total de sesenta cronistas oficiales procedentes de numerosas poblaciones españolas. Los participantes visitaron los principales atractivos turísticos de Torrevieja y de Orihuela.

■ **SOCIEDAD** FORMAN PARTE DEL GRUPO 'TEATRO PALADIO'

Varios segovianos participan hoy en la serie de Tele 5 'Hospital Central'

F. D.
Segovia

Seis segovianos participan en la serie 'Hospital central' que se emite en Tele 5, protagonizada por Alicia Borrachero, Sergi Mateu, o Jordi Rebellón.

Los jóvenes que aparecen en la pequeña pantalla forman parte de la Compañía Teatro Paladio, formado por personas que poseen algún tipo de discapacidad mental o física, y que han parti-

cipado ya en algunas representaciones teatrales o televisivas.

En el capítulo en el que han participado se simula un accidente de un autobús. El rodaje se prolongó durante tres sesiones diferentes el pasado mes de septiembre y en él participaron José David San Antolín, Miriam Santa Engracia, Carlos Concepción, Rafael Cabello y Rogelio Herrero, además de Marta Cantero, coordinadora del grupo.

Cantero ha explicado que la experiencia, "aunque agotadora por las muchas horas que se emplean hasta dar por válida una secuencia, fue maravillosa". Además, los propios jóvenes disfrutaron también haciéndose fotografías con la actriz Diana Palazón o con el popular Tito Valverde, actor de la serie 'Policías', cuyo rodaje se realiza también en los estudios Picasso, donde se graba esta otra serie de Tele 5.

SALONES DE ACTOS • CONFERENCIAS • AUDIOVISUALES • CENTROS DE FORMACIÓN



ALBERTO GONZALEZ MASEDA

Gremio de los Caldereros s/n
Polígono Industrial de Hontoria
40195 HONTORIA (Segovia)
Teléfono 921 43 19 74
glezmaseda@infonegocio.com

■ SUCESOS

Detenido un hombre tras una intensa persecución

La Policía realizó algunos disparos intimidatorios contra el conductor que huía con un vehículo robado

EL ADELANTADO
Segovia

Miembros de la Policía Nacional y Local detuvieron ayer a un ciudadano de nacionalidad polaca con iniciales A.C. y que el día anterior había protagonizado una espectacular persecución con disparos incluidos tras dejar abandonado un vehículo que había robado anteriormente en la localidad de Marugán.

Los hechos se iniciaron sobre las 18:30 horas del lunes cuando un vehículo iba "a gran velocidad", según los testigos, por una acera de la Avenida Obispo Quesada esquivando árboles, personas y vehículos hasta que chocó con unas vallas de jardines, donde se empotró finalmente el turismo una vez que la Policía Nacional colocó otro oficial ante el Fiat Tipo con matrícula M-6002-LL que el detenido había robado el día anterior en una urbanización de la localidad de Marugán.

En la persecución que se inició en las cercanías de la Plaza Mayor, también participaron agentes de la Policía Local con motocicletas. En el recorrido se puso en peligro la integridad de los viandantes, según un comunicado policial.

Tras abandonar el vehículo, el presunto delincuente hizo caso omiso a las indicaciones de los agentes y se giró de forma intimidatoria "realizando ademanes de esgrimir algún tipo de arma, por lo que los funcionarios se vieron en la obligación de realizar dos disparos intimidatorios al aire",

según informó la Comisaría de Policía.

En todo caso el ciudadano logró huir y escapar hacia El Tejerín, aprovechando la oscuridad de esas horas.

Ya ayer por la mañana los agentes lograron localizar al individuo en la pensión Montero, ubicada en la misma zona, y donde fue identificado por uno de los agentes de la Policía Local, que habían visto anteriormente al autor de los hechos. Tras proceder a la detención del hombre, fue trasladado hasta la Comisaría para realizar el atestado correspondiente y ponerlo a disposición de la autoridad judicial.

ACCIDENTES

En el capítulo de accidentes, la Policía Local informó de dos siniestros ocurridos ayer con resultado de daños materiales. El primero se produjo a las 7:44 horas, cuando hubo una embestida entre dos turismos en la calle Cardenal Zúñiga. Y a las 16:16 horas se produjo un choque en Escultor Marinas, 11, donde un turismo chocó con otro que se encontraba estacionado.

Por último, los bomberos de la ciudad informaron de un incendio ocurrido en una nave que almacenaba paja empaquetada y que se encontraba junto al picadero Hípica El Pontón. El suceso se detectó a las 13:30 horas y momentos después fue controlado evitando que las llamas se extendieran hacia la nave de caballos contigua.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

S0118 -
HONTORIA:
Solar en venta
con todos los servicios
situado en la calle principal. El
solar tiene 4200 m2 urbanos y
una nave construida de 1000 m2.

GESTIÓN 10
NUEVA PROMOCIÓN EN SEGOVIA
VIVIENDAS de 1, 2 y 3
dorm., con garaje y trastero.
Excelente memoria de calidades.
Muy cerca del Acueducto
¡¡ACÉRCATE A VER LOS PLANOS!!
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

carnes

- Cochinillo de Segovia Marca de Garantía*
- Lechazo de Castilla y León I.G.P.*
- Vacuno de cebo de alta calidad
- Vacuno ecológico
- Cerdo blanco graso
- Otros: pollo de corral, avestruz, parros...

embutidos y jamón

- Jamón de Segovia
- Chorizo de Cantimpalos I.G.P.* en trámite
- Morcillas
- Chorizo de Segovia
- Lomo de cerdo
- Embutidos artesanos

alimentos de Segovia

embutidos miel
cochinillos
hortofrutos
quesos
vinos

DIPUTACIÓN PROVINCIAL
DE SEGOVIA
AREA DE DESARROLLO RURAL
Y MEDIO AMBIENTE

Esto es lo que te van a costar durante toda la vida las llamadas locales y provinciales entre hogares ONO.

ONO
Llama al 1400
o acude a tu tienda ONO más cercana.

www.ono.es

■ **SOCIEDAD** EL CENTRO PENITENCIARIO ALBERGA EL "PROYECTO LOYOLA" PARA LA REHABILITACIÓN DE RECLUSOS TOXICÓMANOS



El padre Garralda, en una foto de archivo, junto a un interno JUAN MARTÍN

Con las puertas abiertas al futuro

Un total de 88 internos han pasado por el módulo terapéutico que coordina la ong "Horizontes Abiertos"

M.G.
Segovia

Desde hace dos años, los altos y gruesos muros del Centro Penitenciario de Segovia se han convertido en puertas abiertas hacia un futuro mejor para un grupo de reclusos que han aceptado la oferta de la ong "Horizontes Abiertos" para intentar superar el infierno de la droga e iniciar una vida nueva.

En 2002, la organización creada por el sacerdote jesuita Jaime Garralda inició en Segovia un ambicioso proyecto terapéutico de atención integral a reclusos dro-

godependientes por el que han pasado ya un total de 88 internos; contando con la colaboración de los responsables de la cárcel segoviana; la Dirección General de Instituciones Penitenciarias y la Junta de Castilla y León, quienes apos-

taron decididamente por esta experiencia pionera en España de dedicar todo un módulo del centro a crear una pequeña comunidad terapéutica en la que la voluntad del interno y la ayuda de los profesionales y voluntarios que participan en el programa son claves para el éxito de este tratamiento.

▼ RÉGIMEN ABIERTO

El último peldaño hacia la libertad

El seguimiento que Horizontes Abiertos hace de los internos que participan en el programa ha hecho necesario crear un penúltimo espacio terapéutico previo a la libertad. En este caso un piso alberga a los internos del programa que han obtenido el tercer grado penitenciario y viven en régimen de semilibertad; organizando su jornada en función de sus compromisos laborales o formativos que les sirven para dar el último salto a una vida normalizada. Las actividades en este último estado están también tuteladas por los voluntarios del programa y por sus colaboradores.

Según los datos facilitados por los responsables del proyecto, el 32 por ciento de los 88 internos que han pasado por el "Proyecto Loyola" —llamado así en honor a San Ignacio de Loyola— no han finalizado el programa, mientras que el 17 por ciento han superado con éxito todos los estadios previstos por el programa. El resto de los internos que participan se encuentran en las fases intermedias del programa, con lo cual el balance puede considerarse francamente positivo.

El itinerario terapéutico contempla una serie de actividades y programas de tratamiento (preparación para la libertad, salidas programadas, integración social, permisos, propuestas de tercer grado), combinados con programas de deshabituación y controles toxicológicos que intentan que el interno toxicómano pueda tener alternativas a su situación. Asimismo, El proyecto no olvida la importancia de la familia en este proceso terapéutico, para lo cual se han celebrado un total de cinco jornadas de convivencia familiar en la que los reclusos y sus allegados más directos pudieron compartir sus experiencias vitales.

Uno de los proyectos más novedosos es el aula "Bip Bip", en el que a través de un convenio firmado con la Fundación BIP BIP los internos tienen acceso al uso y aprendizaje de las nuevas tecnologías de la comunicación, tanto en el módulo como en el piso de régimen abierto.

Distribuidor exclusivo Cocinas Método **Nuzzi**

K'OCINA CASTILLA

Estudio y diseño de la cocina
Muebles de cocina
y armarios empotrados

NUEVA EXPOSICIÓN

25 ANIVERSARIO

Cocina equipada con electrodomésticos **teka**

Paseo Conde Sepúlveda, nº 15. Segovia. Teléfono 921 42 94 34



La Matita

Restaurante Horno de Asar

JORNADAS GASTRONÓMICAS DE CAZA. Del 28 de octubre al 21 de noviembre
Reservas 921 40 30 77 y 921 40 31 40. C/ta de Sorias, Km 162 Collado Hermanos (Segovia)

GMS INMOBILIARIA
SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO

PROMOCIONES

LA GRANJA
LA CALANDRIA
ULTIMOS PISOS DE 1 Y 2
DORMITORIOS, GARAJE Y
TRASTERO
EN EL CENTRO DE LA GRANJA
OBRAS YA EMPEZADAS

TORRECABALLEROS
ESTUDIOS, GARAJES Y
TRASTEROS, A ESTREMAR,
EN CONSTRUCCIÓN,
1 DORM, BAÑO, JARDIN,
DESDE 65,38 MTS CONSTRUIDOS
HAGA SU RESERVA POR 5.900 €

Plaza de Santa Eulalia, 10
Tel: 921 41 32 32
Fax: 921 43 32 86

PISOS EN VENTA

PROMOCIONES

SARGENTO PROVISIONAL
ULTIMAS VIVIENDAS DUPLEX
DE 3 Y 4 DORMITORIOS
ASCENSOR,
GARAJE OPCIONAL
OBRAS YA INICIADAS
ENTREGA APROX EN 10 MESES
VEA PLANOS

EL SOTILLO
CHALETs EN CONSTRUCCIÓN
4 DORM, 2 BAÑOS, 281 A 297 MTS
CONSTRUIDOS
PARCELAS DE 208 A 300 MTS
ENTREGA OCTUBRE DEL 2005

PROMOCIONES

OTERO DE NERREROS
4 DORM, 2 BAÑOS Y ASEO
GARAJE Y TRASTERO
265 MTS CONSTRUIDOS,
400 MTS DE
PARCELA, BODEGA,
ENTREGA EN AGOSTO DE 2004

ESPIRDO
PROMOCIÓN DE PISOS DE
2 DORM, CON BAÑO Y ASEO,
GARAJE Y TRASTERO OPCIONAL
ENTREGA EN AGOSTO DE 2005
HAGA SU RESERVA POR 3000 €

ZONA MIRASIERRA
3 DORM, BAÑO, 71 MTS,
REFORMADO, TRASTERO,
PARQUET
REF. P2994

NUEVA SEGOVIA
3 DORM, BAÑO,
81 MTS ÚTILES, GARAJE,
ARMARIOS EMPOTRADOS,
REFORMADO
REF. P2995

SAN CRISTÓBAL
3 DORM, BAÑO Y ASEO,
73 MTS CONSTRUIDOS,
TERRAZA, CALEFACCIÓN
INDIVIDUAL, VISTAS
REF. P2979

OBISPO QUESADA
3 DORM, BAÑO,
64,37 MTS, CALEFACCIÓN
CENTRAL, ASCENSOR,
COCINA AMUEBLADA
REF. P2981

SOCIEDAD LA UNIVERSIDAD DE VERANO DE CASTILLA Y LEÓN REUNE EN SEGOVIA A EXPERTOS DE TODA LA COMUNIDAD

Una puesta en común sobre Protección Civil

En un curso inaugurado ayer en el Parador

M.GALINDO
Segovia

Cerca de un centenar de responsables de los grupos operativos de Protección Civil de las nueve provincias de la región ponen en común su experiencia en la gestión y evaluación de riesgos y situaciones de emergencia en un curso organizado por la Fundación Universidad de Verano de Castilla y León, que fue inaugurado ayer por el Coordinador de Servicios de la Agencia de Protección Civil de Castilla y León, Agustín Álvarez Nogal.

El curso, que tiene lugar en el Parador de Segovia, tiene como objetivo analizar los mecanismos de coordinación del sistema de Protección Civil, y está dirigido a técnicos y especialistas de las Administraciones Públicas que comparten la responsabilidad para la prevención y protección de riesgos y catástrofes.

Álvarez Nogal aseguró que es-

tas jornadas de trabajo servirán a los técnicos que forman parte de los grupos operativos de Protección Civil en las distintas áreas de trabajo —Industria, Sanidad, Fomento, Medio Ambiente y Servicios Sociales— para poner en común las experiencias de otras comunidades en esta materia, así como dar cumplimiento a las exigencias de formación contenidas en el Plan Territorial de Protección Civil de Castilla y León (Planca).

En este sentido, destacó la participación de ponentes de gran experiencia en la gestión de situaciones de emergencia, como el director general de Emergencias del Ayuntamiento de Madrid, Alfonso Alamo, que fue uno de los responsables de la coordinación de la atención a las víctimas de los atentados del pasado 11 de marzo.

Además, subrayó la presencia de los máximos responsables en Protección Civil de cuatro comu-



Álvarez Nogal (izq.) conversa con Luciano Muncio antes de comenzar el acto inaugural

JUAN MARTÍN

nidades autónomas como paso previo a la reunión que el próximo jueves mantendrán en Segovia los directores generales de esta área de toda España presidida por el Consejero de Presidencia de la Junta de Castilla y León, Alfonso Fernández Mañueco.

Por su parte, el delegado territorial de la Junta en Segovia, Lu-

ciano Muncio, puso de manifiesto la importancia de estas jornadas; y aseguró que en una comunidad como la de Castilla y León, "el principal reto es la coordinación, puesto que disponemos de los medios suficientes, y lo que hay que buscar es la coordinación y la eficacia en todos ellos".

Triángulo Inmobiliaria

San Francisco
19
Tfno
921
41
El Sotillo:
20
90

S0117 -
Ofrecemos parcela
de 500 m2 vallada en
piedra y dotada de luz y agua
Conserva una pequeña cabaña
al fondo. Visítala.

VENTA DE CHALETS Y PISOS nueva construcción

SIN ENTRADA · SIN AVALES · FINANCIACIÓN 100%
ESCRITURA + IVA ¡¡ financiados !!

TORRECABALLEROS
Segovia

PISOS DE
1 Y 2 DORMITORIOS
A partir de 102.700 €

¡ calidades excepcionales !
ENTREGA INMEDIATA

CANTIMPALOS
Segovia

PISOS
A partir de 54.000 €

CHALETES ADOSADOS
A partir de 138.200 €

¡ calidades excepcionales !
ENTREGA MARZO 2005

649 02 94 58  91 810 78 51

**CONSTRUCCIONES
LONTANA SURESTE, S.L**

CULTURA

El centro segoviano acogió una conferencia sobre Isabel la Católica

FRANCISCO PUCH
Madrid

El Centro Segoviano de Madrid acogió recientemente una conferencia sobre "Isabel la Católica, promotora de la cultura española" que fue impartida por el catedrático de Lengua y Literatura y fundador y primer director de la Academia de la Hispanidad, Fernando Delgado Mesonero.

Durante la ponencia destacó lo que Isabel I de Castilla, una de las mujeres más cultas de aquellas época, hizo para fomentar, promocionar y apoyar a todas las ramas de la cultura en la España de su reinado.

El acto de presentación corrió a cargo del presidente del centro, Antonio Horcajo.

CULTURA HIJO Y NIETO DE PINTORES, SU NUEVA EXPOSICIÓN SE CIERRA CON TODAS LAS OBRAS VENDIDAS

MARÍA COCO H.
Segovia

El pintor Lope Tablada cierra las puertas de su muestra en el Torreón de Lozoya —la primera exposición en la capital de los últimos seis años— el próximo domingo, día 7 de noviembre.

Desde hace un mes, la Sala de las Caballerizas ha acogido una colección en la que el artista venía trabajando en los últimos tres años, obras que reflejan una Segovia distinta, una capital y unos quehaceres de otros tiempos.

Para plasmar estas escenas, Lope Tablada ha utilizado fotografías antiguas. Así explicó que se documentó con archivos donde se recogía este tipo de hábitos.

En su opinión y tras los resultados de su última muestra, la sociedad echa en falta este tipo de arte, el plasmar en los cuadros imágenes que "forman parte de nuestra cultura y de nuestra historia". Sobre este aspecto el artista relató que hace unos días observó como una mujer lloraba mientras miraba una de sus obras: "Me dijo que le hizo recordar otras épocas, su vida en el pueblo". Por este motivo Lope Tablada considera 'fundamental' el trato cercano con el público: "que se sientan identificados con mi arte, que mis obras les transmitan sensaciones".

Lope Tablada (Segovia, 1948) pertenece a una de las más destacadas sagas de pintores segovianos. "Mi familia siempre ha amado esta tierra y considero que esta tierra también nos muestra a nosotros su afecto", explicó. Hijo y nieto de pintores se formó junto

Un artista de los de siempre

Lope Tablada clausura el domingo su muestra del Torreón de Lozoya



El pintor junto a uno de los trabajos que, hasta el domingo, pueden contemplarse

FERNANDO PEÑALOSA

a su padre, el pintor Lope Tablada de Diego. Precisamente fue con él con quien compartió su primera exposición cuando tan sólo contaba con siete años. La muestra tuvo lugar en el Centro Segoviano de Madrid y, tras ella, participó y ganó numerosos premios como el del Certamen de arte del I Día de la Provincia de Segovia.

"He contemplado y he admirado a mi padre y a mi abuelo, me considero una persona completamente obsesionada por la pintura", dijo el artista. Así narró que desde las primeras horas de la mañana hasta las últimas de la no-

che la pintura se convierte en su mayor deseo y afición por ello, añadió, "me siento afortunado porque hago lo que más me gusta y además vivo de ello".

Por otra parte Lope Tablada subrayó que "ahora todo el mundo pinta". Así explicó que, en su opinión, la gente está cansada de este "nuevo arte moderno" porque, añadió, "el arte no son cuatro rayas, el arte no es una cuestión de modas". Su actividad pictórica y expositiva siempre ha seguido una misma línea con un denominador común: El mantener vivo el costumbrismo en escenas de género

que van desde los temas taurinos a los de las antiguas labores del campo, las calles más conocidas y singulares de Segovia y hábitos ya desaparecidos de la provincia.

Su pintura, ágil y rápida, se distingue además por sus pinceladas cortas y sus colores brillantes. En la muestra del Torreón de Lozoya el precio de las obras oscilaba entre los 400 euros y los 3.600, trabajos que ha sido adquiridos en

su totalidad por el público que ha visitado la exposición.

Por otra parte, este año, se cumple el primer centenario del nacimiento de su padre, Lope Tablada de Diego. Por este motivo la localidad de Sepúlveda ha acogido varias muestras y ha celebrado distintos homenajes en honor al desaparecido artista.

El pintor también adelantó que debido a este aniversario, el próximo mes de enero, en concreto entre el 27 de enero y el 27 de febrero, el Torreón de Lozoya va a acoger una exposición antológica de Tablada de Diego. Para ello, explicó, "estamos recopilando sus trabajos que están distribuidos a lo largo de la geografía española y en diversos países". Obras que han ganado certámenes nacionales y que pertenecen a colecciones públicas y privadas que, una vez más, podrán ser admiradas en la capital segoviana.

Además se editará una publicación sobre la vida y la obra del pintor y se realizarán mesas redondas donde tendrán lugar debates que, entre otras cosas, abordarán diversos aspectos de la vida cultural segoviana y de la influencia de la pintura en la capital.

azur
INMOBILIARIA

SAN CRISTOBAL
Piso de 86 m²
3 dormitorios
garaje, piscina
Magníficas vistas a la sierra
Precio: 173.331 Euros

SANTO TOMAS
Fantástico piso de 110 m²
3 dormitorios y 2 baños
¡¡Oportunidad!!
Precio: 309.521 Euros

LA GRANJA
Precioso Atico de 88 m²
Cocina Amueblada
2 dormitorios y 1 baño
Precio: 165.278 Euros

CASCO ANTIGUO
Único piso
6 dormitorios 2 baños
garaje opcional
Precio: 234.394 Euros

azur
INMOBILIARIA
Gestión Integral
C/ San Nicolás, 4
Telf: 921 466 230

DIHOSE S.L.L.

**DISTRIBUIDORA
HOSTELERA
SEGOVIANA**

**LOS ARCOS
ACEITE DE OLIVA**

ACEITES - CONSERVAS - VINOS - LICORES

C/Atalaya, 12 - SEGOVIA Telf. 921 430 618
Fax: 921 430 589

EL ADELANTADO DE SEGOVIA INFORMA

Por causas ajenas a nuestra voluntad en la edición ayer martes de nuestro periódico no se incluyó el fascículo correspondiente al día de la colección "Caminos a Santiago en Castilla y León". Por este motivo les informamos que hoy miércoles 3 de noviembre, recibirán junto con el fascículo correspondiente a ese día el correspondiente a la edición de ayer martes.

A su vez recordamos a los suscriptores que podrán recoger en nuestras oficinas la colección completa a la finalización de la misma sin coste alguno.

Rogamos disculpen las molestias ocasionadas.

Dpto. Marketing

■ **SOCIEDAD** LOS DÍAS 4 Y 5 DE NOVIEMBRE PRESENTARÁ LAS PUBLICACIONES DE LAS CUATRO INVESTIGACIONES PREMIADAS EN 2003

Caja Segovia celebra las XV Jornadas del Medio Ambiente

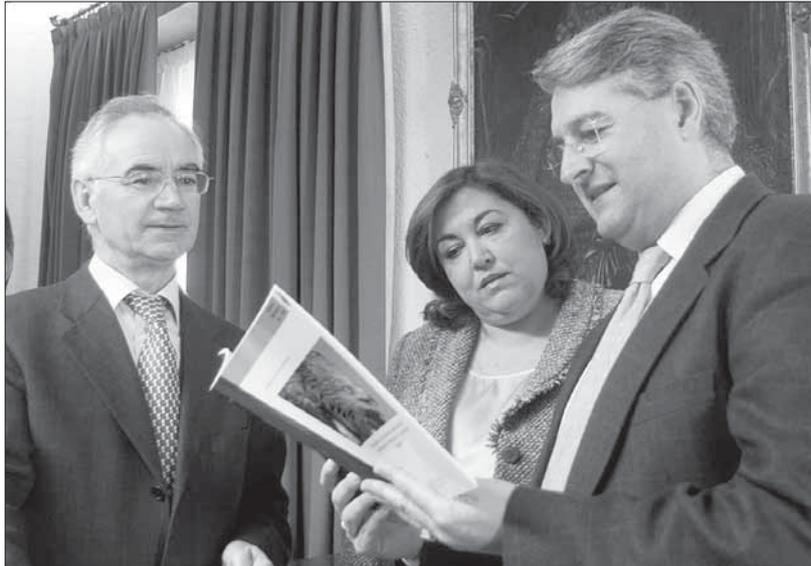
El milano real, las cañadas, el agua en Cuevas de Provanco y un juego sobre la naturaleza en la provincia centran los trabajos becados

C.G.O.
Segovia

Caja Segovia celebrará las XV Jornadas del Medio Ambiente mañana y pasado, días 4 y 5 de noviembre, en los actos que se celebrarán a las 20 horas en la Sala Caja Segovia, con entrada libre. Las jornadas fueron presentadas ayer por el jefe de la Obra Social y Cultural de la entidad, Luis Borreguero, quien explicó que las jornadas estarán protagonizadas por la presentación de los cuatro trabajos premiados en la edición de 2003 de las Becas de Medio Ambiente de Caja Segovia.

Así, mañana la sesión estará protagonizada por las publicaciones 'Estudio de las causas de la regresión de la población del Milano Real en la provincia de Segovia', de Guillermo Doval, y 'Las cañadas: Viejos caminos con futuro', de Almudena Sánchez, Raquel Belinchón y Beatriz Sánchez. El día 5, Caja Segovia presentará la publicación 'La ruta del agua en Cuevas de Provanco: Las cinco fuentes', de la Asociación Cultural Cuevas de Provanco, y el juego 'ExploraSegovia: Un juego para conocer y proteger la naturaleza de nuestra provincia', de Julio Álvarez.

En la presentación de las jornadas, el portavoz del jurado del concurso y director del Centro Nacional de Medio Ambiente (Ceneam) de Valsain, Juan Carlos



Luis Borreguero (izq.), Romero y Juan Carlos Dueñas observan una de las publicaciones

JUAN MARTIN

Dueñas, señaló que "la Humanidad está inmersa en una crisis ambiental que compromete su futuro" e instó a "volver al equilibrio", roto por la sociedad de consumo que no toma en cuenta que los recursos no son infinitos, para lo que se hace necesario "un cambio de actitud".

En el mismo acto, la representante del Consejo de Administración de Caja Segovia en el jurado del certamen, María Dolores Romero, adelantó que para la próxima convocatoria del concurso, la entidad entregará cinco becas, en lugar de cuatro, de 6.000 euros cada una.

Desde el inicio de esta iniciativa en el año 1988, se ha presentado a las Becas de Medio Ambiente un total de 713 proyectos, 44 de media en cada convocatoria; han sido premiados 63 trabajos, con una dotación económica superior a los 168.000 euros en premios, más las publicaciones.

PROYECTOS

'ESTUDIO DE LAS CAUSAS DE LA REGRESIÓN DE LA POBLACIÓN DE MILANO REAL EN LA PROVINCIA DE SEGOVIA'

Información sobre la reducción de esta especie en Segovia y en la región. En la última década, ha disminuido en un 46%. El 60% de los fallecimientos se deben a envenenamientos.

'LAS CAÑADAS: VIEJOS CAMINOS CON FUTURO'

Plantea la utilización de las vías pecuarias de la provincia como un recurso para la educación ambiental. Muestra cuatro itinerarios en Prádena, Trescasas, Gallegos y Sepúlveda.

'LA RUTA DEL AGUA EN CUEVAS DE PROVANCO: LAS CINCO FUENTES'

La propuesta del aprovechamiento de los recursos naturales de esta localidad para dinamizar el pueblo. Se pretende además la rehabilitación de la historia social del pueblo.

'EXPLORASEGOVIA: UN JUEGO PARA CONOCER Y PROTEGER LA NATURALEZA DE NUESTRA PROVINCIA'

Juego de mesa, sobre un tablero de cartón que representa la provincia con los elementos más significativos de su paisaje, que ofrece un recorrido con diferentes casillas.

San Francisco 921412090

Triángulo Inmobiliaria

S0101 - LA LASTRILLA: Preciosa finca para edificar en ella, de 3000 m2 con todos los servicios, en una zona privilegiada. Ven a triángulo y te informaremos.

DICEN QUE LA PERFECCIÓN NO EXISTE. PERO NOSOTROS SEGUIMOS BUSCÁNDOLA.

1.6	100 cv
1.8	125 cv
2.4	140 cv
2.4i	170 cv
TS	220 cv
TS AWD	220 cv
1.6D	110 cv
2.0D	136 cv

VOLVO
for life

NUEVO
VOLVO
S40

NO SABEMOS SI EL NUEVO VOLVO S40 SERÁ EL AUTOMÓVIL PERFECTO. NOSOTROS HEMOS PUESTO TODOS LOS MEDIOS Y CONOCIMIENTOS PARA QUE ASÍ SEA. ES DINÁMICO Y MUY MANEJABLE. INCORPORA TODOS LOS HABITUALES SISTEMAS DE SEGURIDAD DE VOLVO Y OTROS TAN NOVEDOSOS COMO EL IDIS (SISTEMA INTELIGENTE DE INFORMACIÓN AL CONDUCTOR) Y EL DSTC (SISTEMA DE CONTROL DE ESTABILIDAD Y TRACCIÓN). SU DISEÑO ES ÚNICO CON UNA REVOLUCIONARIA CONSOLA CENTRAL FLOTANTE. DESDE LUEGO, EN VOLVO PENSAMOS QUE SE TRATA DEL AUTOMÓVIL PERFECTO PARA TI.

NUEVO VOLVO S40 DESDE 21.300 €*
*PVP RECOMENDADO (IVA, impuesto de matriculación y transporte incluidos)

VOLVO S40 DE 100 CV. A 220 CV. CONSUMO PONDERADO (l/100 Km) DE 5,6 A 9,5. EMISIONES CO₂ (g/Km) DESDE 148 A 227.



AUTO ELIA
ENRIQUE LARRETA, 6 (A-603).
POL. EL CERRO.
921 42 00 25
SEGOVIA

TEATRO

Tan lejos y tan cerca

MANUEL SESMA S.
Segovia

Quienes hayan estado en la costa sur de Cádiz lo habrán comprobado. No extraña que gentes desesperadas de África se decidan a dar el salto, en realidad, un pequeño salto que es lo que separa entre ambas costas. El norte del continente negro, Marruecos está ahí, a tiro de brazada. Sin embargo, nosotros, los europeos o casi, lo sentimos lejano. Vemos en sus gentes, en su vestimenta, en su forma de hablar, de escribir, en lo poco que sabemos de su civilización apreciamos un mundo exótico.

Ésa es una de las sensaciones que se transmiten con la última parte, *Lila*, del maravilloso espectáculo que Blanca Li y su compañía de danza han ofrecido en el Teatro Juan Bravo. El grupo musical Gnawa Halwa, con su negra piel y su peculiar indumentaria, imprime al espectáculo un ritmo frenético y un atronador sonido que en los "crescendos" llega a herir la sensibilidad auditiva el algún espectador. Esta música chocante sirve de base para realizar unas danzas inspiradas en la tradición, en las "lilas" o noches ceremoniales de trance y en los "mussemis" o festivales de Marruecos. Son músicas y danzas en los que los individuos trascienden en un éxtasis místico; son instantes llenos de fuerza que quienes danzan se sienten sumidos en una borrachera espiritual donde se li-

beran y se purifican. Son trances personales de una colectividad singular.

Blanca Li aporta en esta parte de su espectáculo un acercamiento de civilizaciones tamizado por su extraordinaria sensibilidad artística. En *Lila*, la coreógrafa y bailarina se sumerge en un universo aparte lleno de emociones donde el cuerpo, los cuerpos de las bailarinas, estallan con potencia sobrehumana.

FINAL

Así termina el espectáculo de Blanca Li. Pero con anterioridad inmediata, la artista se había dado un baño de sentimiento andaluz. Era el puente que la llevaría desde la Europa cultivada al exotismo explosivo de cultura popular marroquí. El puente lo conformaron dos piezas de alto contenido andalusí que engarzan con la tradición y la poesía de un pueblo cargado de razones por el sentimiento. En *Minera*, la guitarra de Paco de Lucía sirve de marco para exaltar la belleza de la mujer en un solo de danza formidable. En *Nana*, Camarón canta la palabra de Federico García Lorca para que el cuerpo de baile dibuje un panorama plástico hermosísimo capaz de emocionar a las piedras.

Tan lejos y tan cerca, Blanca Li huye de tópicos y se centra en un mundo de evocaciones y de emociones intensas arraigadas en vivencias personales, y en un conocimiento profundo tanto de la

tradición como de la danza más exquisita y elaborada. Tan lejos y tan cerca, Blanca Li inicia el viaje de su espectáculo con una soberbia lectura de *El Amor Brujo* de Manuel de Falla a través del ballet clásico. En esta breve pieza, la coreógrafa funde la "gitanería" con la magia, con los sentimientos y con la pulcritud y finura de la estética cultivada. La bella Candelas consigue amar a Carmelo después de vencer el maleficio de su antiguo amante que la persigue después de muerto. Murciélagos y brujería de negro dan paso al blanco amor gitano por medio de la estética de la danza clásica. Es todo un alarde de belleza, de emociones, de un gusto plástico sublime. Blanca Li realiza en esta pieza todo un ejercicio de contención por lo tradicional y de exaltación de los sentimientos a través de la danza en estado puro.

Tan lejos y tan cerca, Blanca Li realiza en este espectáculo un acercamiento entre dos mundos, dos civilizaciones obligadas a entenderse. Occidente y el Islam se funden en este montaje de ballet por medio del único discurso posible para la convivencia pacífica: el Arte. Esto solo lo puede conseguir quien posee inteligencia y sensibilidad como Blanca Li.

Y es que no en vano esta artista posee un reconocimiento internacional de primer orden. Su trabajo no solo a lo largo de una intensa trayectoria sino en el mon-



Blanca Li aporta un acercamiento de civilizaciones FERNANDO PEÑALOSA

taje presentado en el Teatro Juan Bravo, hay que considerarlo como excepcional en todos los sentidos.

A esto se llama cultura de verdad, a la capacidad para crear. El paso de Blanca Li por Segovia es todo un lujo difícil de superar.

FICHA ARTÍSTICA

<i>El Amor Brujo y Nana y Lila</i>	GRUPO MUSICAL
Blanca Li	Gnawa Halwa
COREOGRAFÍA	VESTUARIO
Blanca Li	René Zamudio y Sybilla
BAILARINES	LUCES
Stéphani Andrieu, Geraldine Fournier, Emmanuelle Hybrechils, Valérie Sastrón, Cyril Lot, Marina Boismené, Yana Maltseva, Le Gac, Pascale Peladán, Deborah Torres, Raphael Rodríguez y Blanca Li	Christine Fichier, Thierry Sanain y Richard Bessenay
MÚSICA Manuel de Falla y popular	Compañía de Ballet de Blanca Li Teatro Juan Bravo, 1 de noviembre

AUDITORIO

Una música que no nos deja impasibles

FICHA ARTÍSTICA

FECHA
1 de noviembre de 2004
LUGAR
Antigua iglesia de San Nicolás
INTÉRPRETES
Jesús Librado, saxofón Miguel Bernat, percusión Ananda Sukarlan, piano
OBRAS DE
J. Rueda, S. Lanchares, D. del Puerto, F. Chaviano, C. Perón, P. Vallejo y L. Mosca
ORGANIZA
Ayuntamiento de Segovia

RAFAEL AZNAR
Segovia

La música es el arte que más hondo nos interpela cuando escuchamos su manifestación. Así, vemos salir después de un concierto a espectadores que durante un rato están profundamente influidos por lo escuchado, mientras que de una exposición de pintura, y menos de arquitectura, no parece que a la salida el espectador se halle tan abducido por lo visto.

De un concierto de música contemporánea siempre se sale hablando maravillas de lo escuchado, o todo lo contrario, pero

nunca deja indiferente al oyente. También podríamos hablar de utilidad del arte, si es más útil o menos que otros, tiene que serlo pero hay que buscar esa utilidad aunque algunas veces sea difícil de hallar. En este concierto, lo escuchado si nos llevó a pensar que la música contemporánea no nos deja impasibles y que tiene una utilidad manifiesta para la sensibilidad de hoy en día. De los tres intérpretes uno resultó conocido del ciclo, el pianista Ananda Sukarlan, entusiasta músico indonesio educado musicalmente en la Haya y que ha llevado la obra de los compositores españoles contemporáneos allá por donde va.

Del percusionista valenciano Miquel Bernat, hay que decir que impactó al público por su dominio y por su resistencia en el repertorio escogido, variado y agotador para el intérprete. De Jesús Librado, podemos decir que su sonido fue de una calidad excelente. El programa comenzó con unas canciones de amor para saxo alto y piano, tres canciones de un género poco proclive a estar presente en los pentagramas contemporáneos, pero que cuando aparece es muy bien recibido. Al

final de la obra saludó el autor, presente en la sala.

De Santiago Lanchares, el percusionista Miquel Bernat, acompañado por Ananda Sukarlan al piano, tocó cinco temas de un ballet sobre Cástor y Pollux. Es de ritmo energético y continuado en el vibráfono y la marimba. Cuando esté lista la coreografía será un espectáculo muy interesante. El autor recogió los numerosos aplausos. La primera parte se cerró con una obra de David del Puerto, una suite para su hijo Leo y escrita para saxo, percusión y piano. También estaban presentes en la sala, autor y dedicatario, y saludaron.

La segunda parte se inició con un juego de marimba de Flores Chaviano y que Bernat ejecutó con maestría, dejó bien patente el sentimiento de misterio y virtuosismo de la obra tan bien escrita por el autor. También presente en la sala y que saludó. De Carlos Perón pudimos escuchar un solo para saxo barítono, estreno mundial.

De Polo Vallejo tocó Bernat un escalofriante Tactus para seis congas. Fue una obra que llenó al público, con un virtuosismo en la percusión de inmejorable factura.



El tercer concierto del ciclo aportó una gran calidad F. PEÑALOSA

El programa se cerró con un trío para saxo, vibráfono y piano de Luca Mosca, escrito en un lenguaje tradicionalmente contemporáneo, si hay algo tradicional en este campo de la música.

Este tercer concierto eleva la calidad del ciclo del que hagamos votos porque se continúe en años

posteriores. La iglesia de San Nicolás se presta bien a las audiencias de pequeño aforo y se está consolidando como la base segura para este tipo de eventos. Esperemos que estas jornadas sigan siendo un referente en el panorama de la música contemporánea en Segovia.

CULTURA LOS PRINCIPALES RINCONES DE LA PROVINCIA SE ENCUENTRAN PLASMADOS EN SUS NUMEROSOS LIENZOS

Un pintor enamorado de Segovia

Esta semana se cumplen 59 años de la muerte del artista eibarrés que decidió afincarse en la provincia

F. DESCALZO
Segovia

"Bienvenido sea a este rincón castellano, a esta vieja ciudad de las torres románicas, que se levantan entre ruinas gloriosas, el celebrado, el siempre triunfante Ignacio Zuloaga". Con estas palabras recibía el poeta y periodista cantalejano José Rodao a quien iba a ser su amigo y retratista, Ignacio Zuloaga. Y con ellas preconizaba la posterior declaración de hijos adoptivos de la ciudad a Ignacio Zuloaga y su tío Daniel.

Transcurría el año 1925 cuando con ocasión de sus continuas visitas a Segovia desde París, el pintor Ignacio Zuloaga se interesó por el castillo de Pedraza, entonces abandonado y en eminente estado de ruina, adquiriéndolo y acondicionándolo parcialmente, como también hizo con la ermita de Santa María. Desde entonces fue uno de sus lugares preferidos de descanso y trabajo. Aquí realizó sus célebres obras 'Eufemio, Paisaje de Pedraza' y alguna otra.

Y es que esta semana se cumplen 59 años de la muerte del pintor que fallecería en su estudio de Las Vistillas, en Madrid.

Pero su paso por la provincia de Segovia continúa deparando

sorpresas, algunas de las cuales pueden encontrarse en la sobriedad del castillo, protegido por una puerta del siglo XV hecha de un álamo negro.

Frases tan expresivas como "no trabajo bien, mas que en Segovia" o "Quiero a Segovia como si fuera segoviano", sirven para entender lo que el pintor eibarrés sentía por esta tierra que constituye el pilar fundamental en la obra del artista internacional.

IMPRESIÓN

Llegó a Segovia de la mano de su tío Daniel Zuloaga, ceramista. Pero quedó impregnado por el duro paisaje castellano, sus fuertes contrastes, su luz y sus gentes. En el otoño de 1898, pintó sus primeros cuadros segovianos: 'Poeta don Miguel de Segovia', 'El alcalde de Río-Moro y su mujer' y 'Mi tío y mis primas'.

Con la intención de contar con más espacio para realizar sus obras, en 1900 alquiló un vasto palacio abandonado, hasta hace poco conocido como 'Casa del crimen' y hoy convertido en hotel.

Al poco tiempo, trasladó su paleta, sus pinceles y su caballete al ábside de la iglesia de San Juan de los Caballeros —hoy museo—



Castillo de Pedraza, adquirido por el pintor vasco en el año 1925 y que hoy alberga su museo

F. D.

adquirida por su tío.

Desde 1902 regresa de forma periódica a Segovia para pintar en el otoño sus grandes composiciones. El rasgo segoviano que a ultranza imprimió a muchos de sus lienzos encumbró internacionalmente a la típica ciudad de provincias.

En esas tierras, Zuloaga también encontró sus modelos: mujeres, 'busconas', enjutos aldeanos o mendigos de barbas como recoge 'Gregorio el botero o El enano Gregorio' (1908), así como el 'Tipo segoviano' (1906). En retratos a personajes importantes recoge los distintos monumentos segovianos, salvo el Acueducto. De su afición a los toros da cuenta 'Las Presidentas' (1945) en el que se vislumbra la plaza de Ayllón. Pero también ha plasmado en sus

lienzos a Turégano o Cuéllar.

Para hacer sus viajes a Segovia ponía en venta algún cuadro y se trasladaba en un automóvil 'Clément-Bayard'. "Cuando llegáramos a Sepúlveda, llamábamnos por teléfono para avisar de que no nos cerraran las puertas del pueblo", recuerda su sobrina Rosa Suárez Zuloaga.

Tras su fallecimiento en su estudio de Las Vistillas (Madrid), sus restos mortales fueron enterrados en el panteón familiar de Polloe.

Luego llegaron los reconocimientos, en Pedraza se le homenajeó, dedicándole un Parador de Turismo bajo el nombre de Hostería 'Pintor Zuloaga', que hoy continúa abierto tras ser vendido hace unos años por la Administración a sus trabajadores.

San Francisco
19
Tfno
921
41
20
90

Triángulo Inmobiliaria

S0103 -
Los Ángeles
de San Rafael.
Parcela urbana
de 800 metros cuadrados,
vallada. Buen precio.

GESTIÓN 10
CASA UNIFAMILIAR.
CÉNTRICA
4 dorm., 3 baños, cocina, salón,
garaje, patio.
Armarios empotrados. Parquet,
EXCELENTES CALIDADES
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

ARTES DE SEGOVIA
ARTE EXPOVILL

SUBASTA DE ARTE

HOTEL ACUEDUCTO
Avda. Padre Claret, nº 10. SEGOVIA

EXPOSICIÓN DEL MIÉRCOLES 3 AL LUNES 8 DE NOVIEMBRE
SALDRÁN A SUBASTA 400 LOTES DE OÍLEOS, ACUARELAS, BRONCES,
RELOJES, MUEBLES, PORCELANAS, MARFILES Y OBJETOS DE ARTE Y
DECORACIÓN

1ª SUBASTA SABADO

6 DE NOVIEMBRE A LAS 19:00 H.

2ª SUBASTA DOMINGO

7 DE NOVIEMBRE A LAS 19:00 H.

POST-VENTA: LUNES 8
De 10.00 a 14.00 y de 17.00 a 22.00 horas.

HORAS DE VISITA: De 10.00 a 14.00 y
de 17.00 a 22.00 horas.

UNA INVERSIÓN EN ARTE ES UNA RENTA SEGURA
ORGANIZA: ARTE EXPOVILL, S.L.

LA VENTANILLA, S.L.
(Sociedad absorbente)
RIVERA GARCÍA, S.L.
(Sociedad absorbida)

ANUNCIO DE FUSIÓN POR ABSORCIÓN

Apartado 1. En cumplimiento de lo previsto en los artículos 242, 243, 250 y 254 de la Ley de Sociedades Anónimas y del artículo 94 de la Ley de Sociedades de Responsabilidad Limitada, se hace público que las Juntas generales extraordinarias de las dos sociedades concurrentes, en sus respectivas sesiones celebradas el día 25 de octubre de 2004, aprobaron, por unanimidad, la fusión por absorción de "RIVERA GARCÍA, S.L.", por "LA VENTANILLA, S.L.", mediante la transmisión a título universal de sus patrimonios íntegros a la sociedad absorbente, y disolución, sin liquidación, de la sociedad absorbida. Los acuerdos de fusión se han tomado ajustándose a lo previsto en el proyecto de fusión, de fecha 20 de septiembre de 2004, que se encuentra depositado en el domicilio social.

Apartado 2. Se hace constar, expresamente, el derecho que asiste a los socios y acreedores de las sociedades participantes en la fusión de obtener el texto íntegro de los acuerdos adoptados y del Balance de fusión, los cuales se encuentran a su disposición en el domicilio social, así como a los acreedores de oponerse al Acuerdo de Fusión en los términos previstos en el artículo 166 de la Ley de Sociedades Anónimas, en el plazo de un mes a contar desde la fecha del último anuncio de fusión.

Turégano, 25 de octubre de 2004.— El Administrador único de "RIVERA GARCÍA, S.L." y "LA VENTANILLA, S.L.", Juana García Martín.

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

8 SALAS DE CINE

C.C. LUZ DE CASTILLA

Ven al Cine!

CINEBOX LUZ DE CASTILLA

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra CINEBOX

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **DIGITAL CENTURY**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 30 de noviembre de 2004. El sorteo se celebrará el 11 de noviembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
(* Dos entradas para cada ganador)

■ COCA CADA GRUPO PRESENTÓ CINCO PROPUESTAS SOBRE TEMAS LOCALES Y EXTERNOS

PP y PSOE llenan de mociones el último pleno municipal

La Corporación designa como fiestas el 3 de mayo y el 16 de agosto próximos

F. D. Coca

Los grupos políticos del Ayuntamiento de Coca, PP y PSOE, llenaron de mociones el último pleno en el que sólo figuraba un acuerdo resolutorio, que era la elección de las dos fiestas locales para 2005 y que fueron fijadas para el 3 de mayo y el 16 de agosto.

Dentro de las mociones, el grupo socialista presentó cinco mociones de las que fueron aprobadas dos. La primera hacía referencia al apoyo del Ayuntamiento a las negociaciones emprendidas por el Gobierno central solicitando la retirada de la

reforma de la OCM del azúcar. La segunda se refería a la celebración del IV centenario del Quijote en la localidad, contando con los centros educativos y asociaciones del municipio.

Sin embargo, de las cinco que presentó el portavoz del PP, Alfredo González Martín, cuatro fueron respaldadas por el grupo socialista. "Esto demuestra la diferencia de talante de ambos grupos", señaló el portavoz del PSOE, José Luis Aceves Galindo, quien acusó al equipo de gobierno de presentar mociones "poco relacionadas con el municipio y que pueden ser consignas políticas del

partido para atacar al nuevo gobierno". En este sentido se refería a propuestas como la que pedía la mejora del cruce de la N-603 con la carretera SG-723 en el término de Otero de Herreros. En todo caso fue aprobada por unanimidad por los nueve concejales.

El PP también solicitó la inclusión de la zona de las Laderas del Castillo en un monte de utilidad pública y la rescisión del convenio que tenían con la Junta. El PSOE se abstuvo en la moción sobre la agilización de las obras en la autovía Olmedo-Boecillo argumentando que se debían recopilar más datos sobre la obra.

Uno de los momentos más tensos se produjo cuando el PP rescató una moción sobre Seguridad Ciudadana, presentada por el grupo socialista, "que se quedó sobre la mesa en el pleno celebrado del pasado 4 de diciembre de 2003 y que se había negado a debatir por falta de datos", según el portavoz del PSOE, quien ha manifestado también su queja por el rechazo de la mayoría del PP a debatir una declaración institucional sobre la Constitución Europea presentada por el PSOE "con el agravante —dijo— de que era el mismo día" de la firma de este texto legislativo.

■ EL ESPINAR

José Redondo Olalla, ganador del IV Concurso de Fotografía

EL ADELANTADO
El Espinar

José Redondo Olalla ha resultado el ganador del IV Concurso de Fotografía 'Villa de El Espinar' y donde se alzó con el primer premio de los cuatro apartados en que se organizó el certamen.

Con las obras presentadas se realizará una exposición en el Ayuntamiento hasta el próximo 21 de noviembre.

El segundo premio fue para Ginés Carvajal Mejía en el apartado de Naturaleza y Paisaje, y el tercero para Ignacio Calvo González. Y a la inversa en el apartado de Patrimonio. En Cultura y Fiestas, el segundo premio fue para Ignacio Calvo González.

■ CARBONERO EL MAYOR

Hoy comienza el curso de dulzaina y tamboril sin financiación provincial

EL ADELANTADO
Carbonero el Mayor

El Ayuntamiento de Carbonero el Mayor inicia hoy el curso 2004-2005 de dulzaina y tamboril que este año cuena con un presupuesto de 5.700 euros y que este año no cuenta con la financiación de la Diputación, lo que será asumido por el Ayuntamiento.

Así se recoge en una nota de la Concejalía de Cultura, que recuerda que el proyecto para este se une a los actos que han rodeado el XV Aniversario de la Escuela de Dulzainas de Carbonero el Mayor y que finalizarán el próximo día 18 de diciembre con la presentación de un CD conmemorativo que ha patrocinado el propio Ayuntamiento que recopila temas del folklore segoviano.

Las clases se imparten en el Centro de Animación Sociocultural de Junta de Castilla y León y durante los miércoles y viernes. En total se dividen en cuatro horarios que van desde las 7 hasta las 11 de la noche con una hora de duración cada grupo y las cuotas del curso completo que dura hasta mayo de 2005, son de 110,00 euros para los de iniciación y 168,00 euros para los de perfeccionamiento.

La formación corre a cargo del profesor Marino Ramos de Andrea, de Bernardos, que ha dirigido la producción musical del CD.

Respecto a las clases de tamboril se dividirán en dos horas semanales que se impartirán los viernes de 7 a 8 y de 8 a 9 de la tarde en dos grupos. Sus cuotas establecidas son únicas de 120,00 euros por curso completo e impartida por el profesor Antonio Ayllón de Espinosa de Linares.

El pasado 27 de octubre se realizó una reunión informativa con los alumnos para establecer los diversos grupos, aunque la inscripción seguirá abierta hasta finales de noviembre en el Centro de Animación Sociocultural.

Los antecedentes del curso se remontan a noviembre de 1979, cuando se abrió la "Escuela de Dulzaina de Carbonero el Mayor", con el apoyo del Centro Sociocultural de la Junta de Castilla y León y del Ayuntamiento de Carbonero. Fue la primera que se creó en la provincia de Segovia y de Castilla y León. Posteriormente se crearon después otras escuelas de dulzaina en la provincia como la de Cuéllar o Segovia. A partir de entonces los ambientes y sonidos de la dulzaina y el tamboril empezaron a oírse en fiestas, romerías y otros ambientes. Nueva gente se incorporó a la Escuela, no sólo de Carbonero sino de multitud de pueblos que no tenían otra posibilidad de tocar la dulzaina más que venir a la Escuela de Carbonero: Bernardos, Fuentepelayo, Aguila fuente, Escalona, Aldea Real, Escarabajosa...

Tras un periodo de cierta estabilidad, surgió hace ahora ocho años un nuevo impulsor, Mariano Ramos. En la actualidad la Escuela cuenta con 35 alumnos (tres de ellas mujeres) y durante estos años ha instruido a 250 alumnos, tanto en dulzaina y tamboril.

Recientemente la Escuela ha grabado recientemente un compact disc que será presentado el próximo día 18 de diciembre en el Centro Cultural "Los Caños" con la intervención de todos los integrantes que han participado en este trabajo.

Hace un año fue noticia ...



Gratis
Resérvelo en su quiosco

Hoy tenemos el libro
Y El Adelantado el domingo 7 de noviembre te lo regala al comprar tu periódico

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

Seguimos ofreciéndole ¡Las mejores tarifas del mercado!

Sus billetes de avión en el acto,
con todas las compañías aéreas
nacionales e internacionales,
como siempre, al mejor precio



España

	IDA	I/V		IDA	I/V		IDA	I/V
Barcelona	43 €	86 €	Palma	43 €	86 €	Lanzarote	74 €	148 €
Málaga	43 €	86 €	Ibiza	43 €	86 €	Las Palmas	69 €	138 €
Santiago	43 €	86 €	Tenerife	74 €	148 €	Fuerteventura	74 €	148 €

Europa

Tarifas ida y vuelta

Amsterdam	104 €	Dublin	89 €	Moscú	329 €
Atenas	138 €	Estambul	117 €	París	69 €
Bruselas	76 €	Estocolmo	116 €	Roma	149 €
Budapest	180 €	Londres	74 €	Zurich	99 €
Copenhague	83 €	Milán	99 €		

Intercontinental

Tarifas ida y vuelta

Atlanta	349 €	Hong Kong	529 €	Río de Janeiro	500 €
Bangkok	600 €	Lima	499 €	San Francisco	399 €
Bogotá	644 €	Los Angeles	399 €	Santiago Chile	649 €
Buenos Aires	589 €	México	460 €	Sao Paulo	499 €
Cairo	290 €	Miami	309 €	Singapour	599 €
Cancún	490 €	Nueva York	275 €	Tokio	539 €
Caracas	490 €	Orlando	375 €	Washington	289 €
Chicago	309 €	Pekín	599 €	Yakarta	660 €

Salidas desde Madrid. Precios válidos para determinadas salidas del mes de Noviembre de 2004. Tarifas sujetas a condiciones especiales de aplicación y fechas de viaje. Consulte precios para otros orígenes y destinos. Oferta sujeta a disponibilidad de plazas. Estas tarifas no incluyen tasas, impuestos ni cargos de emisión. Estos precios se corresponden a determinadas compañías aéreas y pueden ser modificados unilateralmente por las mismas sin previo aviso.

FLYpass de Air Europa
la primera tarjeta prepago para volar

5 vuelos en Turista por 295€	5 vuelos en Club Business por 350€
--	--

Adquiera su tarjeta FLYpass y dispondrá de 5 vuelos para ir al punto de España peninsular* o Baleares que usted elija durante un año. Solicite condiciones de esta promoción.
Tasas Incluidas. *Suplemento de 100 euros en vuelos a / desde Canarias. Cargos por servicio no incluidos.

TALONair20,
volar con **AirEuropa**
...más a mano que nunca.

20 talones canjeables por vuelos directos a cualquier destino nacional.

ANTES 2.000€
AHORA 1.400€

Solicite información y condiciones de esta promoción.
Cargos por servicio no incluidos.

más de 1.200 oficinas a tu servicio

BREVES

HISTORIA

El Centro de Día acoge hoy una conferencia

“La Cultura del Románico en Castilla y León” será el tema que centre hoy la conferencia inaugural del Programa Interuniversitario de la Experiencia en la villa. La conferencia tendrá lugar en el Centro de Día de Personas Mayores de la Gerencia Territorial de Servicios Sociales a las 18.00 hora y correrá a cargo de Miguel Larrañaga, doctor en historia medieval de la Universidad SEK de Segovia y coordinador del programa de la Universidad de la Experiencia que por primer año se desarrolla en la villa.

CONSTITUCIÓN

Las Amas de Casa celebran su asamblea general

La Asociación de Amas de Casa de la villa celebrará hoy miércoles 3 de septiembre su asamblea general anual. El acto tendrá lugar en el centro cultural Cronista Herrera de Caja Segovia a las 18.00 horas. Además de repasar las actividades organizadas a lo largo del año y las que está previsto celebrar en los próximos meses, en el seno de esta asamblea se presentará el borrador de los estatutos del nuevo colectivo de amas de casa que crearán con el nombre “Virgen de El Henar”.

■ CUÉLLAR DARÁ COMIENZO EL PRÓXIMO SÁBADO Y DURARÁ 40 HORAS

Cruz Roja ofrece un curso de primeros auxilios

Con esta actividad la oficina local recupera su funcionamiento

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

La oficina local de Cruz Roja Española ha organizado un curso de primeros auxilios que se desarrollará en su sede de la villa dando comienzo el viernes día 6 de noviembre, continuando el domingo 7, el sábado 13 y el domingo 14 de noviembre.

El curso está dirigido a la población en general, si bien tendrán preferencia los voluntarios y voluntarias de Cruz Roja mayores de 18 años. El número máximo de participantes establecido es de veinte personas.

La duración del curso será de 40 horas y en él se impartirán contenidos teóricos y prácticos.

La cuota será de 90 euros, siendo gratuita para los voluntarios y voluntarias de Cruz Roja.

Los interesados en obtener más información deben dirigirse a la oficina local de Cruz Roja ubicada en la carretera de Valladolid s/n de lunes a miércoles de 9.00 a 14.00 horas o a través del teléfono 921 140869 o los viernes de 8.00 a 15.00 horas en la oficina local de Segovia o a través del teléfono 921 440202.

El objetivo de estos cursos es capacitar a los alumnos en el conocimiento de las técnicas, actitudes y habilidades más comunes en primeros auxilios. También se trata de conocer los contenidos teóricos que justifican el empleo de dichas técnicas.

Dentro del temario que se impartirá se encuentran nociones de



Sede de Cruz Roja en Cuéllar

GABRIEL GÓMEZ

socorrismo, emergencias o urgencias vitales, urgencias traumáticas, urgencias médicas, el botiquín y nociones sobre la legislación actual.

Esta es una más de las actividades con las que la oficina local de Cruz Roja recupera su funcionamiento. Hasta el día 19 de noviembre continuará llegando has-

ta los municipios de la comarca con un taller de dinamización del voluntariado. El próximo viernes, día 5 el taller se desarrollará en el salón de actos del Ayuntamiento de Valledado a las 20.30 horas, el viernes siguiente, día 12 en Chatún a las 17.00 horas y el viernes, día 19 en Chañe a las 18.00 horas.

■ CUÉLLAR TRABAJARÁN PARA PREPARAR CANDIDATURAS EN LA COMARCA

Octavio Cantalejo ha sido reelegido secretario local del PSOE

N.P.
Cuéllar

Octavio Cantalejo, alcalde de Cuéllar, resultó a finales de la pasada semana reelegido como secretario local del PSOE con la unanimidad de los votos de los afiliados asistentes.

En esta reunión se eligió también a los miembros de la ejecutiva local que según señaló el propio Cantalejo está integrada por Julián González, ex concejal de Urbanismo, Eloy García, ex concejal de Turismo, Azucena Rodríguez, ex concejala de Servicios Sociales, José Damián Gómez, alcalde de Carbonero el Mayor, Jaime Herranz, alcalde de Navalmanzano, y Ana González.

Cantalejo señaló que se acordó celebrar una asamblea antes de final de año e indicó que en estos momentos la cifra de afiliados en la villa se eleva a 58. Otro de los acuerdos adoptados fue el de co-

menzar a trabajar para que en la comarca el PSOE pueda presentar candidaturas en todos los municipios o al menos en los más importantes. Cantalejo señaló que en las últimas elecciones municipales la separación de parte de los afiliados del partido en la villa hizo que se retrasaran los trabajos en la confección de candidaturas y solo pudiera presentarse una en Valledado. “Queremos trabajar para que en las próximas elecciones municipales los ciudadanos de toda esta comarca tengan la opción de elegir a los candidatos que ellos quieran, pero que unos de ellos sean los candidatos del Partido Socialista”, afirmó el secretario local del PSOE. Cantalejo señaló que se trata de un objetivo muy ambicioso pero destacó que los afiliados están muy ilusionados en preparar candidaturas especialmente en los municipios más grandes.



Octavio Cantalejo

G.G.G.

■ CUÉLLAR

SPC y PP solicitan conjuntamente el pleno extraordinario sobre los lodos

N.P.
Cuéllar

Los grupos municipales de Socialistas por Cuéllar y el Partido Popular han solicitado conjuntamente la convocatoria de un pleno extraordinario y urgente para el estudio y conocimiento de las características de los lodos depositados en la escombrera de la villa procedentes de la depuradora de Segovia, tal y como señala el escrito presentado en el Ayuntamiento. SPC ya solicitó a mediados de octubre la convocatoria de este pleno que le fue negada por la alcaldía al no disponer del apoyo de los concejales de un cuarto del pleno. Para ello los ediles de SPC solicitaron el apoyo de los populares que han logrado ya que el escrito está avalado por los tres ediles de SPC y cuatro de los ediles populares. Cantalejo anunció que convocará el pleno lo antes posible.

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

♦ **F. Redondo Montoro**
(Avda. Camilo José Cela hasta el 7 de noviembre)

CONVOCATORIAS

II Concurso de Dibujo Infantil “Sonrisas en Navidad” convocado por la Clínica Dental de la doctora Belén Esteban. Dos categorías de 3 a 6 años y de 7 a 11 años. El plazo de presentación permanecerá abierto hasta el 23 de noviembre a las 14.00 horas. Los dibujos deberán entregarse en la propia clínica.

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12
Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.
Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30, Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.
Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.
Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M^ª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

TELEFÓNOS DE INTERÉS

- Policía Local:** 921 141685 /140002
- Guardia Civil:** 921 143420
- Bomberos:** 921 14 02 74
- Juzgado:** 921 14 0004
- Ayuntamiento:** 921 140014
- Oficina de Turismo:** 921 1422 03
- Punto de Información Turística en el Castillo:** 921 142597
- Centro Encierros:** 921 142540
- Estación de Autobuses:** 921 141513
- Centro de Salud:** 921 142245
- Urgencias:** 921 14 08 20
- Cruz Roja:** 921 14 08 69
- Correos:** 921 14 08 17
- Pole Deportivo:** 921 140910
- Piscinas:** 921 140520
- Club de Golf:** 921 142158

MÁS INFORMACIÓN
www.aytocuellar.es

► FORO DE COMPETITIVIDAD ECONÓMICA E INDUSTRIAL

Herrera ve en el hecho diferencial la clave para mejorar la competitividad

El presidente de la Junta considera que éste es un momento «singular» en la «presencia» y la «participación» de la región en la nueva Unión Europea surgida tras la ampliación

• La Junta prevé tener listo en marzo un plan de competitividad que desarrolle acciones «cuantificadas y priorizadas», según anunció ayer el jefe del Ejecutivo regional.

M.I.G. (ICAL) / VALLADOLID
El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, presentó ayer en Valladolid el Foro de Competitividad Económica e Industrial en el que participarán hasta el mes de marzo unas 300 personas con el objetivo de «adaptar a las exigencias del momento el esfuerzo y la implicación en el progreso social de Castilla y León» por lo que se crea este órgano como «un espacio abierto, constructivo, que genere debate social sobre los pilares que deben sostener e impulsar nuestra economía, que nos permita a todos definir hacia dónde queremos que nuestra economía evolucione, en qué lugar queremos posicionarnos y de qué forma queremos diferenciarnos. Porque el hecho diferencial es la clave en nuestra competitividad», indicó el presidente.

Herrera precisó durante un acto en el que estuvo acompañado por el vicepresidente segundo, Tomás Villanueva, que el Foro pretende, además, «potenciar nuestra competitividad como factor decisivo para que la estructura productiva de la Comunidad siga modernizándose sobre una base sólida y dinámica que garantice un empleo de mayor calidad basado en la formación inicial y permanente, en la estabilidad y la seguridad en el trabajo». También consideró que en este preciso momento, «surge la oportunidad y la necesidad de crear un foro participativo para concretar, diseñar y seguir el conjunto de estrategias que aseguren en el futuro la definitiva diversificación y modernización del tejido empresarial» a través de la apuesta por los sectores con ventajas competitivas.

Precisamente, el presidente Gobierno regional anunció que para marzo estará elaborado un plan de competitividad regional, que desarrollará acciones «cuantificadas y priorizadas». Juan Vicente Herrera aseguró que «el resultado final de este impulso de-



Juan Vicente Herrera presenta el Foro de Competitividad Económica e Industrial de Castilla y León. /M. CHACÓN (ICAL)

Foro de Competitividad Económica e Industrial

La participación de más de 300 personas en 20 mesas de debate tiene como objetivo mejorar la competitividad económica e industrial de Castilla y León

Estructura de las 20 mesas de debate

1 Competitividad sectorial

- Fuentes Naturales de Riqueza
- Industria y Energías Renovables
- Sector Automoción
- Biotecnología
- Industria Agroalimentaria
- Sector Aeroespacial
- Industria Manufacturera
- Industria y ferrocarriles altas prestaciones
- Infraestructura de transporte y logística
- Servicios avanzados de apoyo a empresa

2 Competencias esenciales

- Capital humano
- Sociedad de la información
- Investigación, desarrollo e innovación
- Internacionalización y ejes de desarrollo
- Diálogo social y competitividad empresarial
- Financiación de proyectos empresariales

3 Compromiso intergeneracional

- Calidad de vida
- Medio ambiente y Desarrollo Sostenible
- Salud y Bienestar Social
- Patrimonio Histórico y Cultura



FUENTE: Junta de Castilla y León

berá ser la formulación de un plan de competitividad para Castilla y León, así como la implantación y el seguimiento de todos los agentes sociales e institucionales y la sociedad para elaborar actuaciones específicas y cuanti-

ficadas. Herrera recordó que la ampliación de la UE, la globalización de la economía y la evolución de las demandas de los consumidores son manifestaciones de una realidad social cambiante por lo

Hasta el mes de marzo, unos 300 participantes se reunirán para fijar líneas de actuación

que sería suicida considerar a la Comunidad como una isla al margen de las corrientes de la Historia. «Éste es un momento singular en la presencia y la participación de Castilla y León en la nueva UE surgida», dijo.

COMPETITIVIDAD Y EUROPA. A lo largo de su intervención, el jefe del Ejecutivo subrayó que «la competitividad es tanto la búsqueda de la diferenciación de lo que nos cualifica y diferencia, como lo que son ventajas comparativas y posibilidades propias que debemos aprovechar a través de factores de localización». En los últimos años, dijo Herrera, «la economía de Castilla y León ha definido su personalidad competitiva» a través de factores como el diálogo social, la mejora de las infraestructuras, la disposición

700 personas

El director general de Economía y Asuntos Europeos, Víctor Valverde, señaló que próximamente se definirán las 20 mesas de debate en las que participarán unas 15 personas en cada una de ellas en representación de organismos oficiales, instituciones, universidades, colegios profesionales, entidades de financiación y organizaciones sin ánimo de lucro.

El propósito, dijo Valverde, es «tener la mirada puesta en el impulso de Castilla y León hacia cotas más altas de diferenciación económica y una mayor calidad de vida y bienestar social». Valverde precisó que los integrantes de cada mesa de debate «serán seleccionados entre los diferentes grupos de representación del tejido empresarial de la región».

El Foro de Competitividad Económica e Industrial contará con una oficina técnica como «parte operativa y organizativa de los debates» que tendrá como cometidos la recopilación de fuentes de información, la elaboración de 100 cuestionarios Delphi a expertos, 250 encuestas a empresarios, 50 entrevistas personales a trabajadores de la Junta y empresarios y la ordenación de las opiniones de los ciudadanos depositadas en la página web de la Junta. En total, intervendrán, de una u otra manera, alrededor de 700 personas.

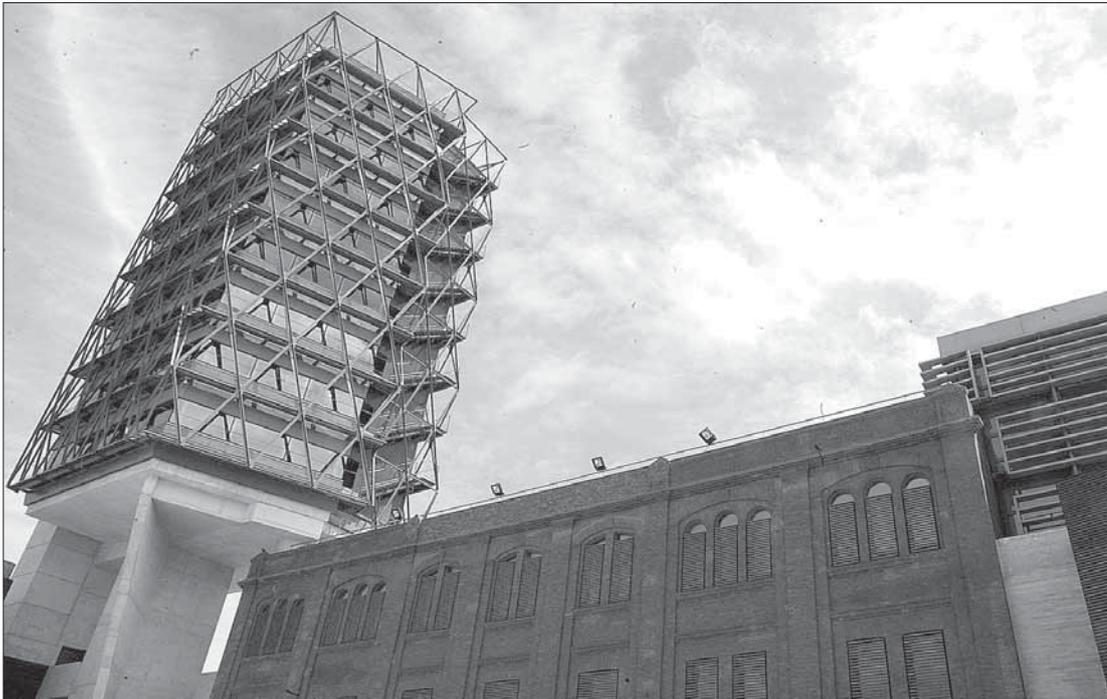
y la formación del capital humano.

El presidente insistió en que la Comunidad dejará de ser Objetivo 1, lo que supondrá enfrentarse a «importantes novedades en las políticas de cohesión entre 2007 y 2013». Preciso, sin embargo, que aunque es «significativo» que Castilla y León deje de optar a los fondos europeos llamados *Objetivo Convergencia*, «tendremos derecho a percibir de manera transitoria unos fondos especiales en el *Objetivo de Competitividad Regional y Empleo*».

El presidente de la Junta apuntó que ante la nueva situación es «imprescindible un amplísimo protagonismo social y el compromiso institucional».

El presidente, a modo de balance, indicó que se ha recorrido con éxito un camino, «fácil cuando estuvimos juntos los agentes sociales, institucionales e iniciativa privada». Según el jefe del Ejecutivo, la región supondrá respuesta a los retos, «ha crecido, ha creado empleo y ha modernizado la estructura de sus sectores». Sin embargo, subrayó que se ha iniciado un proceso «imparable» de internacionalización de la economía regional «capaz de captar inversiones de fuera y de hacer competitivos sus productos en el exterior».

en las cloacas... en las calles... Educación: Su única esperanza
DONATIVOS
"BBVA" cta. cte. n.º 0182/7594/37/0209612636.
"BSCH" cta. cte. n.º 0049/2710/77/2814107477.
MISIONES SALESIANAS
Madrid: 328066622 / 914294941 / 914294942
Barcelona: 06028, C.V. Carlos III, 85, 3.º, 2.ª Tel. 93 401 49 34
e-mail: miprocura@misionesalesianas.org



Museo de la Ciencia de Valladolid, donde Gical ha ejecutado obras de acondicionamiento de la segunda planta. / C.M.

Gical decide apostar por el suelo y la vivienda

Presupuestos. Entre las obras que realizará la empresa pública el próximo año destaca la construcción de nuevo puente sobre el río Sil en León, con 14,5 millones de presupuesto

Agente urbanizador. La sociedad Gestión de Infraestructuras de Castilla y León intervendrá en 2005 como agente urbanizador en diversos consorcios urbanísticos

S.P.C. / VALLADOLID

La empresa pública Gestión de Infraestructuras de Castilla y León (Gical) ha decidido apostar por las políticas de suelo y vivienda en la ejecución de sus presupuestos para el próximo ejercicio.

Durante este periodo, una de sus principales actuaciones será la construcción de los accesos al campus universitario de Ponferrada (León) y un nuevo puente sobre el río Sil, con un presupuesto de 14,5 millones. Además, realizará la conservación integral del tramo Sahagún-Carrión de los

Condes y la gestión de las áreas de servicio del tramo Onzilla-Sahagún, de la carretera León-Burgos.

Sin embargo, una de las cuestiones en las que más se centran los presupuestos para el próximo año son las relacionadas con la vivienda y suelo, en las que por primera vez la sociedad Gical intervendrá como agente urbanizador en diversos consorcios urbanísticos.

Estas actuaciones sólo podrán realizarse en sectores con reserva de suelo para vivienda protegida

igual o superior al 50 por ciento y se efectuarán a cambio de solares con un valor equivalente a las inversiones realizadas.

Posteriormente, con la venta de estos solares mediante concurso público, Gical recuperará la cuantía invertida para emprender otro ciclo urbanizador.

Además, a lo largo del próximo ejercicio la Junta de Castilla y León gestionará, a través de esta empresa pública, la reserva de viviendas vacías en alquiler.

Esta iniciativa, que se aprobó en septiembre de este año, con-

templa la posibilidad de que los propietarios cedan a la Administración regional sus inmuebles vacíos para que, tras su rehabilitación, sean arrendados a personas con pocos recursos que seleccione previamente el Gobierno regional. Con esta fórmula, la Consejería de Fomento pretende incrementar la oferta de viviendas y establecer un nuevo mecanismo para que las familias puedan acceder a un domicilio en régimen de arrendamiento.

Además, Gical ha firmado un convenio para mantener la segun-



da planta y explotación de la tienda de la Casa del Mapa, ubicada en el Museo de la Ciencia en Valladolid, donde se distribuyen productos cartográficos y geográficos del Centro Nacional de Información Geográfica y de la Junta de Castilla y León.

CIUDAD DE LA COMUNICACIÓN. Asimismo, se invertirán 20 millones de euros, la mayor partida prevista en los presupuestos para 2005, en la Ciudad de la Comunicación de Valladolid (Cicova). Gical será la encargada de licitar y adjudicar las obras de urbaniza-

ACTUACIONES MÁS DESTACADAS PARA EL AÑO 2005

PLAN ECONÓMICO

Conservación de tramos de autovías
Dentro de los presupuestos para 2005 de Gical destaca la conservación del tramo Sahagún-Carrión de los Condes en la carretera León-Burgos. Además, se destinará 14,5 millones a obras en el campus de Ponferrada y en el río Sil (León).

VIVIENDAS PROTEGIDAS

Agente urbanizador de consorcios
La empresa pública Gical intervendrá como agente urbanizador en diversos consorcios urbanísticos. Estas actuaciones sólo se podrán realizar en los sectores con reserva para vivienda protegida igual o superior al 50 por ciento.

ALQUILER DE INMUEBLES

Arrendamiento a las familias
En 2005 la Junta gestionará, a través de Gical, la reserva de viviendas protegidas a través de una bolsa de viviendas que los propietarios cederán a la Administración regional para arrendar a las familias que seleccione el Gobierno regional.

MATERIAL CARTOGRÁFICO

Ejecución de obras de acondicionamiento
La Consejería de Fomento y Gical han firmado un convenio para mantener la segunda planta de la Tienda de la Casa del Mapa del Museo de la Ciencia en Valladolid, donde se distribuyen varios productos cartográficos y geográficos.

COMUNICACIÓN

Gestión de obras de urbanización
Otras de las obras realizadas por Gical en el área de urbanismo es el proyecto de la Ciudad de la Comunicación. Ahora licitará y adjudicará las obras de urbanización de este complejo. Estas actuaciones comenzarán antes de final de año.

Una década de eficacia a bajo coste

La sociedad sigue cumpliendo su objetivo de erigirse como un valioso instrumento para gestionar infraestructuras estratégicas

S.P.C. / VALLADOLID

Ha-ce ya diez años que la empresa pública Gestión de Infraestructuras de Castilla y León S.A. (Gical) comenzó su andadura. Diez años en los que la sociedad ha respondido a los objetivos y metas que impulsaron su constitución, ya que ha supuesto un valioso instrumento para la promoción y gestión de infraestructuras y servicios de interés estratégico para Castilla y León.

En lo referente a su funcionamiento, la empresa sigue teniendo como objeto social proyectar, desarrollar y construir, así como conservar y explotar, por sí o por terceras personas, y por cuenta de la Comunidad, las obras públicas de infraestructuras que se estimen necesarias para el interés público en el ámbito de Castilla y León.

Asimismo, su actividad también comprende la formulación y ejecución de proyectos de urbanización, la realización de obras de infraestructuras y dotación de servicios en polígonos. El fomento y la promoción de viviendas sometidas a algún régimen de protección pública es otro de sus cometidos.

Durante el ejercicio de 2003 el total de gastos de explotación ascendió a 5,4 millones de euros. Mientras, el beneficio del ejercicio alcanzó los 666.000 euros y los ingresos sumaron 4,3 millones los de explotación; 80.500 euros los financieros y 2,2 millones los extraordinarios.

Por otro lado, para dar cumplimiento a los mandatos recibidos de las distintas consejerías de la Junta, la sociedad ha formalizado las operaciones financieras y ha recibido las aportaciones de la Junta previstas.

CONSEJO. La composición del consejo de administración se articula en una presidencia, que en la actualidad recae en el consejero de Fomento, Antonio Silván Rodríguez, seis consejeros, un consejero delegado y un secretario. Los consejeros, ejercen su cargo por cinco años y en estos momentos ocupan el puesto Georgina de la Lastra Leralta, Jesús



Imagen de la autovía León-Burgos. / LUIS LOPEZ ARAICO

Juli Camero García, José Armando Baeta Canales, Javier Arribas Rodríguez, Luis Alberto Solís Villa y Edmundo Bayón Bueno. El organigrama de Gical S.A. lo completan Gerardo Arias Tejerina, quien ejerce de consejero delegado, y el secretario de la sociedad pública, Mariano Carnicer González.

Cabe destacar al respecto, que el cargo de consejero no se retribuye ni mediante la participación en los beneficios líquidos ni de cualquier otra manera. Sin

embargo, los consejeros sí podrán percibir todas aquellas dietas que la Junta apruebe.

Entre otros cometidos, el consejo es el encargado de representar a la sociedad en toda clase de oficinas de las administraciones, juzgados y autoridades, actuar como representante legal de la empresa, dar y

recibir dinero a préstamo, comprar, vender, arrendar e hipotecar bienes muebles e inmuebles. La sede de Gical está en la calle Juan de Juni nº 1 de Valladolid.

Su objeto social es el desarrollo y conservación de obras públicas de interés para la Comunidad



Un bloque de viviendas de protección oficial promovido por la Junta. / PATRICIA

ción, que comenzarán antes de final de año. Por su parte, Cicova iniciará las obras de comercialización de las parcelas.

La financiación de todos estos encargos derivados del Convenio Marco firmado entre Gical y el Gobierno regional se establece dentro del Plan Económico Financiero. En este momento se encuentra en vigor el undécimo plan, que fue aprobado por el Consejo de Administración de esta empresa pública el 2 de junio de 2004 y por acuerdo de la Junta el 1 de julio de ese mismo año.

El volumen total que se recoge es de 432,3 millones de euros para el periodo comprendido entre 1995-2006, junto con unas aportaciones anuales del Ejecutivo autonómico que se amortizarán entre 1996-2012. Además, para este año reducirá su nivel de endeudamiento en 26 millones.

Con estas actuaciones la Consejería de Fomento pretende, a través de la empresa pública Gical, desarrollar su política en materia de vivienda y suelo y ejecutar nuevas actuaciones para mejorar las infraestructuras de la Comunidad.

CASTILLA Y LEÓN
Exporta
Gates A
B, C

Deja a tu empresa volar

Desde EXCAL ponemos a tu disposición,
SIN COSTE ALGUNO PARA TU EMPRESA,
TÉCNICOS EN COMERCIO EXTERIOR

CONTACTA CON NOSOTROS: 983 21 99 13

Junta de Castilla y León

Excal Exportaciones de Castilla y León

CERCO POLICIAL A ETA



Varias de las detenciones se efectuaron en el populoso barrio bilbaíno de Santutxu, en la capital vizcaína. / EFE

Detenidos seis terroristas encargados de facilitar información y cobijo a ETA

La Policía captura en Bilbao a dos etarras relacionados con el 'Vizcaya' y la Guardia Civil a cuatro más acusados de informar a los comandos

OTR-PRESS / BILBAO

Seis presuntos etarras fueron detenidos en Bilbao a lo largo de todo el día de ayer en dos operaciones diferentes pero coordinadas entre las fuerzas de seguridad del Estado. La Policía Nacional detuvo a dos terroristas relacionados con el comando Vizcaya que se dedicaban a recoger información para marcar objetivos de futuros atentados de ETA. Por su parte, la Guardia Civil arrestó a otras cuatro personas que daban cobijo a otros activistas, aportaban información a los comandos y participaban en acciones de violencia callejera.

Los dos detenidos por la Policía son Oskar Pérez Fernández, alias *El Txibo*, de 30 años, y Na-

gore Etxeberria Alonso, de 27 años. Se les acusa de pertenecer a la infraestructura del comando Vizcaya de ETA, también conocido como comando Arkaitz, desarticulado el pasado mes de julio. Como consecuencia de los arrestos los agentes registraron cinco viviendas, dos de ellas pertenecientes a los detenidos, y una más propiedad de los familiares de Maite Juarroz, detenida la pasada semana en Francia.

La función de ambos era recoger información para marcar objetivos a los comandos de la banda. *El Txibo* ya fue detenido por la Ertzaintza en 1996 como miembro de un *talde* Y y en 1997 por colaborar con ETA. Actuaba como un miembro legal de ETA

y, según la Policía, mantenía contacto con Garikoitz Aspiaz, alias *Txeroki*, que está considerado actualmente como el número uno del aparato militar de la banda terrorista.

COBIO E INFORMACIÓN. Minutos antes de que se produjeran estas detenciones, la Guardia Civil detuvo a otras tres personas: Iker Arzeluz Angiozar, de 26 años; Miguel de Garikoitz Urizar Elorza, de 27; y Gorka Rivadulla Mediero, de 27. Horas después se produjo una cuarta detención en el marco de esta segunda operación, un hombre de 30 años, aunque la identidad de este sospechoso todavía no ha sido confirmada.

Su misión en la banda terrorista era la de dar cobijo a miembros de los comandos, aportar información sobre objetivos y participar en actos de *kale borroka*. El Instituto Armado registró los domicilios de los tres primeros detenidos y una cuarta vivienda. Tanto en estos registros como en los practicados por la Policía, los agentes se incautaron de diversa documentación que está siendo analizada por ambos cuerpos.

Esta operación de la Guardia Civil está relacionada con la documentación incautada tras la detención de Ibon Fernández de Iradi, alias *Susper*, el 4 de diciembre de 2003, y también con las detenciones de las últimas dos semanas de Amal Urizar (hermana de Germán Urizar, preso de ETA que perteneció al comando *Matalaz*), que ayer fue ingresada en prisión por orden del juez Del Olmo y de Haritz Tototika.

El ministro del Interior, José Antonio Alonso, aseguró que estos arrestos «dañan el aparato de apoyo y de información, así como la infraestructura de la que dispone la banda para preparar nuevos atentados». Alonso explicó que la operación, que sigue abierta en sus dos frentes, fue coordinada, aunque producto de investigaciones diferentes.

Varios etarras 'históricos' encarcelados piden por carta el fin de «la lucha armada»

AGENCIAS / MADRID

Varios militantes históricos de ETA actualmente en prisión enviaron en agosto una carta a la dirección de la banda terrorista en la que abogan por «la lucha institucional» al constatar que «la lucha armada» que desarrollan «hoy en día no sirve» y que su «estrategia político militar ha sido superada por la represión del enemigo», según publicó

ayer 'Diario de Noticias'.

«No se puede hacer una lucha armada a base de comunicados y de proferir amenazas que luego no se cumplen. No se puede desarrollar una lucha armada cuando se están vulnerables a la represión», afirman en la misiva, fechada en agosto de este año, Iñaki Bilbao Beasakoetxea, alias *Iñaki de Lemona*; Karlos Almorza Arrieta, alias *Pe-*

drito de Andoain; Francisco Múgica Garmendia, alias *Pakito*; Kepa Solana Arrondo; Iñaki Arakama Mendia, alias *Makario*; y Koldo Aparicio Benito. En esta carta rechazan la organización de protestas en las cárceles y reconocen que nunca ETA había estado «tan mal» como en la actualidad.

Desde el Gobierno esta noticia fue acogida con agrado, pues

demuestra, a su juicio, que ETA está debilitada. No obstante el Ejecutivo no bajará la guardia. De la misma opinión es el Partido Popular, que pidió al PSOE que en la reunión de hoy ratifique el Pacto Antiterrorista. Mientras IU exige a Batasuna que se desmarque de la banda terrorista a la que ve «agonizante», el PNV emplaza a los abertzales a secundar la carta.

PP y PSOE ratificarán hoy la necesidad de «no tocar» el pacto antiterrorista

AGENCIAS / MADRID

PSOE y PP ratificarán hoy en la reunión de la Comisión de Seguimiento del Pacto Antiterrorista la necesidad de «no tocar ni una coma» el Acuerdo por la Libertades y contra el Terrorismo, suscrito en diciembre de 2000 por los dos grandes partidos. Este será el principal asunto en la agenda de temas del encuentro que populares y socialistas celebrarán en el Congreso. Se trata de la segunda reunión que celebran los integrantes del Pacto tras la llegada al Gobierno de Zapatero.

PSOE y PP están de acuerdo en mantener la estrategia de lucha contra ETA que consideran está dando «excelentes» frutos como lo prueban la carta de *históricos* apostando por el fin de la violencia y la desarticulación de la cúpula terrorista.

El ministro del Interior, José Antonio Alonso, abogó por que el Estado siga trabajando «por la derrota de ETA» en el seno de una «tarea en la que todos estamos empeñados». Por su parte, el portavoz socialista en el Congreso, Alfredo Pérez Rubalcaba, recaló la intención de su partido de «matearen el actual acuerdo» por «sus consecuencias positivas en la lucha antiterrorista». A su juicio, «el pacto ha funcionado bien y no queremos cambiarlo».

El secretario general del PP, Ángel Acebes, también avanzó la posición que esta formación trasladará hoy en la reunión: «El Pacto debe mantenerse y no debe modificarse, es el momento de ratificarse en el pacto en su integridad».

Arguiñano y Berasategui declaran mañana en la Audiencia

EFE / MADRID

Los cocineros vascos Carlos Arguiñano y Martín Berasategui comparecerán mañana ante el juez de la Audiencia Nacional, Fernando Andreu, quién les ha citado como testigos en el caso *Beotegui*. Jose Luis Beotegui, presunto encargado de las cartas en las que ETA exige el *impuesto revolucionario*, reveló a la Guardia Civil que Subijana Arzak habrían hecho efectivo el pago de doce millones de pesetas, mientras que no pudo certificar el desembolso de Berasategui y Arguiñano, por lo que el magistrado cita a ambos como testigos.

► FONDOS RESERVADOS

La Audiencia de Madrid pide que se deje al tribunal trabajar con imparcialidad

EUROPA PRESS / MADRID

El Tribunal Superior de Justicia de Madrid ha emitido un comunicado firmado por el presidente de la Audiencia Provincial, Francisco Javier Vieira Morante, en el que pide que se deje al tribunal sentenciador cumplir su función «con la imparcialidad que siempre ha demostrado: sin odio ni afecto, como dice el juramento de los Jurados, inmune a todas las polémicas que se suscitan a su alrededor y con el único objetivo de administrar recta e imparcial justicia», y donde asegura que se están produciendo «insinuaciones malintencionadas e insidiosas» sobre los posibles destinos de los fondos reservados, a raíz de la ratificación de la condena contra el ex secretario de Estado de Seguridad Rafael Vera por parte del Tribunal Supremo.

En el comunicado, recuerda que el juicio se celebró con toda la publicidad para que todo el mundo pudiera tener todos los datos a su alcance y evitar así «tergiversaciones interesadas». «Se dificultó así extraordinariamente cualquier tergiversación interesada del contenido del juicio, del que todos pudieron extraer sus propias conclusiones después de haber presenciado directamente las sesiones del plenario», argumenta.

► 11-M

Quedan libres los tres acusados de fotografiar a las víctimas

OTR-PRESS / MADRID

La Policía ha dejado en libertad a los tres empleados de transporte sanitario detenidos el pasado sábado como presuntos responsables de la difusión en Internet de 34 fotografías y un vídeo con imágenes de las víctimas mortales del 11-M. Se les imputa un delito de revelación de secretos por el que serán interrogados por un juez.

A los tres arrestados, C.M.C. de 30 años; F.J.C.Z. de 28 y S.E.M.C., de 33 años, se les imputa la autoría de las imágenes de gran crudeza colgadas en www.ogrish.com cuya clausura fue ordenada el 22 por el juez de la Audiencia Nacional Juan del Olmo, que investiga los atentados.

Por otra parte, la comisión de investigación entra hoy en su recta final con la comparecencia de Mariano Simancas Carrión, director de Europol, y con la vista puesta ya en los próximos testimonios de Aznar (día 22) y Zapatero (29 de noviembre).



Zapatero agradece a las Fuerzas Armadas su profesionalidad. El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, trasladó ayer a las Fuerzas Armadas el sentir ciudadano de agradecimiento por la profesionalidad del ejército. A bordo del portaaviones *Príncipe de Asturias*, el jefe del Ejecutivo junto al ministro de Defensa, José Bono, presidió ayer la reunión de la Junta de Jefes del Estado Mayor en la que se dio el visto bueno a la Directiva de Defensa Nacional, que incluye el terrorismo como riesgo prioritario, y que Bono presentará al Rey el martes. / EFE

El Bernabéu era uno de los objetivos de la segunda célula islamista

Garzón desvela que en los documentos intervenidos a los detenidos en la segunda fase de la operación Nova consta que planeaban atacar además contra Torre Picasso y la sede del PP

• El juez subraya que este grupo islamista «se trata de una estructura organizativa básica pero dispuesta a cometer las acciones más atroces, incluidas las suicidas».

EFE / MADRID

El madrileño estadio Santiago Bernabéu figuraba como uno de los objetivos que aparecen en la documentación intervenida a los detenidos en la segunda fase de la operación Nova, que formaban una célula islamista dispuesta a tomar el relevo de la que pretendía atacar contra la Audiencia Nacional. Así lo afirma el juez de este tribunal Baltasar Garzón, en un auto notificado ayer, en el que se señala que entre esos objetivos estaban también las estaciones de ferrocarril de Atocha y Príncipe Pío, la torre Picasso, la sede del Partido Popular y el Palacio de Exposiciones y Congresos, todos ellos en Madrid.

Baltasar Garzón ordenó ayer el ingreso en prisión por esta causa de cuatro de los cinco reclusos aislados en la operación Nova II contra el terrorismo islamista, mientras que ayer tarde continuó tomando declaración a los ocho detenidos el pasado jueves en distintas provincias españolas.

En su resolución, el magistrado recuerda que Mohamed Achraf, detenido en Suiza, formó en 2001 en la prisión salmantina de Topas un grupo terrorista llamado *Mártires por Marruecos* que tenía intención de realizar un atentado suicida contra la sede del tribunal y del que formaba parte, entre otros, el recluso islamista Addila Mimon, interno en el centro penitenciario de A Lama, en Pontevedra. Ahora, asegura que «en un segundo nivel, existiría otra estructura con los mismos rasgos anteriores (salafistas radicales y predisposición al martirio mediante suicidio), cuyos miembros estarían dispuestos a sustituir a los de la primera línea una vez cumplieran sus acciones o fueran detenidos».

Garzón dice que Mimon, cu-

yo verdadero nombre es Dibali Abdellah, es el líder de este «segundo nivel» y añade que en el registro de su celda «se le intervino documentación que marcaba diferentes objetivos terroristas posibles en la capital de España».

ESTACIONES DE TREN. Entre esos lugares figuran, según el auto, «las estaciones ferroviarias de Atocha y Príncipe Pío, edificios emblemáticos como la Torre Picasso y las adyacentes, la sede del Partido Popular, el Palacio de Exposiciones y el estadio Santiago Bernabéu, entre otros».

El juez subraya en el auto que este grupo islamista «se trata aparentemente de una estructura organizativa básica pero dispuesta desde su inicio a cometer las ac-

ciones más atroces, incluidas las acciones suicidas contra personas y bienes».

El juez concluye que los contactos, cartas y llamadas entre los miembros de estos grupos están más dirigidos a la cohesión ideológica que a impartir instrucciones, «porque una vez conseguido ello, el muyahidín, como *soldado*, sólo tendrá que ejecutar, sin discusión, la orden recibida».

El nombre del estadio Santiago Bernabéu apareció también en la investigación del 11-M que lleva a cabo una comisión parlamentaria, a la que el juez Juan del Olmo remitió una declaración de un alférez de la Guardia Civil en la que figuraba una mención al campo.

En dicha declaración el alférez manifestó al juez que el confidente Rafá Zohuier le comunicó que Jamal Ahmidan *El Chino*, uno de los terroristas implicados en el 11-M e inmolado en Leganés, le dijo que tras la participación de España en la guerra de Iraq «le encantaría volar el Bernabéu».

El 1 de mayo de 2002, antes del partido Real Madrid-Barcelona de las semifinales de la Liga de Campeones, explotó un coche bomba colocado por ETA frente al Santiago Bernabéu que causó heridas a 17 personas, todas de carácter leve, lo que no impidió el desarrollo normal del encuentro.

► Drogas o robo, todo vale contra el 'infiel'

Según la resolución de Garzón, en las células islamistas «los miembros están apenas liderados por el emir del grupo que les otorga una dirección ideológico-religiosa, radicalizada e integrista que les dispone incluso para el martirio, pero que no impide la acción aislada o espontánea, como tampoco impone pautas de financiación». Por tanto, «cualquier acción que se desarrolle contra el infiel, estará amparada por la 'jihad' (robos, estafas, falsificación, tráfico de drogas) siempre que se dedique a atacar, producir dolor y eventualmente acabar con el enemigo del Islam allá donde se encuentre», añade. Garzón insiste en que Achraf aprovechó «las rendijas y zonas libres de control del sistema penitenciario» para configurar «un grupo amplio de personas dispuestas a practicar la 'jihad', utilizando a presos comunes a los que «se les expone esta visión extremista del Islam como medio de expiación de sus pecados anteriores», explica.

SUFRAGIOS EN ESTADOS UNIDOS | JORNADA ELECTORAL



El candidato demócrata, John Kerry, junto a su esposa, Teresa Heinz Kerry, se dirigen a un colegio electoral a emitir su voto. / CHITOSE SUZUKI (AP)

Millones de estadounidenses acuden a votar en unos comicios históricos

John Kerry reconoce sentirse emocionado al ver su nombre en la papeleta como candidato, mientras George W. Bush afirma haber luchado en la campaña «tan duro como he podido»

• Desde primeras horas de la mañana se registró una gran afluencia de votantes en los colegios electorales, donde muchos tuvieron que hacer cola durante una hora.

EFE/ WASHINGTON

Casi 125 millones de estadounidenses acudieron ayer a las urnas en unos comicios considerados históricos por lo dividido que se encuentra el país y por ser los primeros tras los atentados del 11 de septiembre de 2001.

Desde primeras horas de la mañana de ayer se registró una inusual afluencia de votantes a los colegios electorales. En muchos de ellos, los votantes tuvieron que permanecer en fila una hora antes de abrir los centros para poder ejercer el sufragio. «Podemos esperar, en general, una participación mayor en estas elecciones» que en ediciones anteriores, vaticinó Joshua Scott, politólogo de la Universidad de Virginia.

Algunos expertos estimaban que votará hasta un 60 por ciento del electorado, un índice no registrado desde los comicios de 1968. En 2000 sólo lo hizo el 51,3 por ciento de los ciudadanos.

Scott basaba su predicción en

el gran aumento de las personas que se han registrado para votar, un paso necesario en EEUU para poder participar en las elecciones. En Ohio, hay 700.000 nuevos electores, 400.000 en Pensilvania y 500.000 en Florida, por ejemplo.

Además, la participación en las votaciones anticipadas celebradas en algunos estados del país sobrepasó con mucho a la de comicios anteriores, así como las peticiones de papeletas para el voto por correo.

Los centros electorales de algunos estados de la costa este del país abrieron ayer sus puertas a las 11,00 GMT. Los comicios se celebraron hasta última hora de ayer con normalidad en todo el país, aunque bajo grandes medidas de seguridad.

LOS CANDIDATOS. El presidente de EEUU, George W. Bush, nostálgico porque ha terminado la última campaña de su vida, votó ayer en Texas y saludó a simpatizantes en Ohio antes de regresar a la Casa Blanca para esperar los resultados junto a su familia.

«He luchado durante la campaña tan duro como he podido», declaró Bush en Columbus (Ohio), donde se reunió con centenares de afiliados al Partido Republicano mientras en todo el país la concurrencia de votantes a las urnas



George W. Bush, tras haber ejercido su derecho al voto en Texas. / S. THEW (EFE)

parecía encaminarse a niveles muy altos.

Por su parte, el candidato demócrata a la Casa Blanca, John Kerry, reconoció sentirse emocionado al ver su nombre «en la papeleta como candidato presidencial», tras votar a primera hora de la tarde de ayer en Boston.

Es una experiencia «muy especial y emocionante», dijo Kerry tras votar, rodeado de una nube de periodistas, en el colegio electoral de la asamblea estatal de Massachusetts, a escasos metros de su domicilio particular en Beacon Hill, un exclusivo barrio de Boston.

El aspirante demócrata a la Casa Blanca, vestido con un impecable traje oscuro, llegó al centro de votación acompañado de su esposa Teresa y de sus hijas.

Kerry se tomó su tiempo para votar, no se sabe si para dar margen a las cámaras a captar su imagen o porque no era fácil descifrar la complicada papeleta que tenía delante. Junto a él, en una cabina contigua, estaba su hija Vanessa.

El candidato demócrata dijo que este era un «día muy especial» que termina una campaña que ha sido una «increíble aventura por todo el país».

«Estoy muy confiado en que hemos demostrado la necesidad de un cambio, de que haya un nuevo liderazgo y un comienzo desde cero» en EEUU, dijo Kerry, quien reiteró que «es muy importante que la gente salga a votar y demuestre que quiere a su país sin importar por quien vote».

El candidato demócrata había llegado una hora antes a Boston procedente de Wisconsin donde a primeras horas del martes hizo campaña en un intento de captar, por última vez, los votos de uno de los estados más competitivos de la elección presidencial.

► CRISIS EN ORIENTE PRÓXIMO



Un niño palestino besa una imagen del presidente de la Autoridad Nacional Palestina, Yaser Arafat, en Gaza. / HATEM MOUSSA (AP)

Un informe médico oficial confirma que Yaser Arafat no sufre leucemia

Los primeros análisis confirman anomalías sanguíneas, en concreto, «una tasa elevada de glóbulos blancos y un índice bajo de plaquetas», pero han descartado el cáncer en la sangre

• Varias fuentes palestinas consideraron ayer que la hospitalización del presidente de la ANP en un hospital parisino podría prolongarse al menos otras tres semanas más.

EFE / PARÍS

El presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, no padece leucemia, si bien los análisis médicos han confirmado anomalías sanguíneas y digestivas, según confirmó el primer parte médico del hospital militar de Percy, a las afueras de París, que fue divulgado ayer.

El texto, leído ayer por la delegada de Palestina en Francia, Leila Shahid, ante el hospital donde Arafat está ingresado desde el pasado viernes, indica que los primeros análisis han confirmado anomalías sanguíneas: «una tasa elevada de glóbulos blancos y una tasa baja de plaquetas», pero han permitido «eliminar la leucemia».

Agregó que los exámenes de control muestran «la persistencia de ciertas anomalías que conciernen en particular a las funciones digestivas».

Shahid precisó que el estado general de Arafat, de 75 años, «ha mejorado» en las últimas 72 horas. Añadió que el parte médico fue establecido por el centro hospita-

lario y difundido con el acuerdo del líder palestino, de sus familiares y del hospital.

El objetivo de su divulgación es acabar con «todas las conjeturas» sobre el estado de salud del líder palestino.

«BUENO Y ESTABLE». El pasado lunes, el principal asesor de Yaser Arafat, Nabil Abu Rudaina, había calificado de «bueno y estable» el estado del presidente palestino, que sigue «bajo tratamiento» en una clínica en las afueras de la capital francesa.

Otras fuentes palestinas consideran que la hospitalización de Arafat podría prolongarse al menos tres semanas.

Arafat fue trasladado desde Aman a Francia el pasado viernes en un avión hospitalario enviado por el Gobierno francés, después de que su estado se deteriorara bruscamente el pasado miércoles.

Desde su cama de hospital, Arafat ha estado en contacto telefónico con varios dirigentes, entre ellos el rey Abdalá de Jordania y el presidente egipcio, Hosni Mubarak, y con el primer ministro palestino, Abu Alá.

El líder palestino también sigue «de cerca» las elecciones presidenciales que se celebraron ayer en Estados Unidos, que tendrán un gran impacto sobre los palestinos, según indicaron sus asesores, sin revelar sus preferencias».

Ben Laden insta a los árabes a participar en su «guerra de desgaste» contra EEUU

EFE / EL CAIRO

El líder de la red terrorista internacional Al Qaeda, Osama ben Laden, instó a sus seguidores a participar en su «guerra de desgaste» diseñada para acabar con EEUU a través de la quiebra de sus recursos económicos, según nuevos detalles del mensaje dirigido el viernes pasado a los norteamericanos. «El hecho de que (el presiden-

te estadounidense, George W.) Bush haya tenido que recurrir al presupuesto extraordinario para proseguir la lucha en Afganistán e Iraq demuestra el éxito del plan de guerra de desgaste hasta la bancarrota», dijo Ben Laden en la carta que el viernes dirigió al pueblo norteamericano.

La misiva fue leída por el propio Ben Laden en un vídeo emiti-

do por la cadena de televisión qatari Al Yazira, que sin embargo no lo divulgó al completo.

El canal colocó ayer una transcripción íntegra de la carta en su página web, en la que se incluyen estos párrafos que aluden a la guerra económica contra la Administración estadounidense.

«Al Qaeda gastó 500.000 dólares en su operación (los atenta-

dos en Washington y Nueva York del 11 de septiembre de 2001), mientras que EEUU ha perdido miles de millones de dólares», resalta el multimillonario saudí.

Ben Laden comparó, además, esta «guerra de desgaste» con la que logró la retirada de las tropas soviéticas de Afganistán, y subrayó que no será una misión difícil para los muyahidín.



EN EL MUNDO

UGANDA

1 Detienen a un cura católico por su colaboración con los rebeldes ■ Un sacerdote católico fue detenido en Uganda por su presunta colaboración con los rebeldes del Ejército de Resistencia del Señor (ERS), que desde hace 17 años libra una cruenta guerra contra el Gobierno, según informó ayer la agencia de noticias humanitarias de la ONU, IRIN. La detención de Matthew Ojara, vicario episcopal del distrito de Kitgum y capellán de la iglesia de Cristo Rey, en el norte de Uganda, se produjo en la noche del lunes.

COSTA DE MARFIL

2 Las Fuerzas Armadas cierran los accesos a las antiguas zonas rebeldes ■ Militares marfileños cerraron ayer los principales accesos a la zona controlada por las milicias de Fuerzas Nuevas (FN), partido que aglutina a los ex movimientos rebeldes del país. El Ejército cerró las carreteras de Tiebissou, en el centro del país, y de Duekoue, en el oeste, tras el toque de queda y la alerta máxima decretada en esas regiones por los antiguos rebeldes. El cierre de las rutas fue hecho por razones de seguridad.

INDIA

3 El país puede tener hasta 100 cargas atómicas ■ India puede disponer de hasta un centenar de cargas nucleares y planea crear un misil balístico internacional (MBI), según afirmaron ayer expertos del Instituto de Estudios Orientales de la Academia de Ciencias de Rusia. India tiene entre 30 y 100 cargas atómicas, más cierta cantidad de componentes listos, lo que le permitiría en cuestión de días montar y emplazar un pequeño número adicional de cabezas atómicas.

LETONIA

4 Proponen un nuevo candidato a comisario tras la censura de Bruselas ■ El Gobierno letón propuso ayer un nuevo candidato a comisario de la Comisión Europea (CE) después de que su primera propuesta fuera rechazada por el Parlamento Europeo (PE). El nuevo candidato será Andreas Piebalgs, que sustituirá a Ingrida Udre, que fue rechazada por los miembros del Grupo Popular Europeo al no estar «cualificada» para asumir la cartera de Fiscalidad, crítica compartida por los socialistas.

Las instalaciones de Nueva Segovia sufren varios destrozos

Un grupo de incontrolados pusieron en marcha un dúmper de las obras y le "pasearon" por el campo de tierra donde destrozaron las porterías de fútbol 7 y la alambrada

• Las instalaciones deportivas de Nueva Segovia sufrieron el pasado fin de semana diversos actos vandálicos, entre ellos el destroz de las porterías de fútbol 7 y de una parte de la valla que circunda los campos de tierra de la zona del polideportivo

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA
Las noches del viernes a sábado y de sábado a domingo fueron las elegidas por un grupo de gamberros que propiciaron diferentes destrozos en la zona de los campos de tierra de Nueva Segovia. El concejal de deportes se desplazaba al lugar el sábado a las ocho de la mañana, comprobando los destrozos habidos, "pero no quedó ahí, ya que el sábado por la noche volvieron al mismo lugar para culminar los destrozos".

La primera "actuación" de los incontrolados fue la de poner el marcha el Dumper de la empresa que realiza las obras del campo de hierba, "para ello—, comenta Francisco Álvarez—, hubieron de arrancar la puerta donde estaba y derribar una parte del muro". Por el camino que circunda el campo y que ha servido para trasladar los materiales del citado



El campo de hierba artificial, que no sufrió daños, será recepcionado hoy por el Ayuntamiento //JUAN MARTÍN

campo, se dirigieron, a lo largo de la parte posterior del polideportivo "Pedro Delgado", hacía los campos de tierra.

"Allí destrozaron las porterías de fútbol 7 y una parte de la valla metálica que circunda el campo". El Dumper utilizado acabó con

una rueda reventada y un importante golpe en el frontal. El concejal de deportes afirma que habrá de considerarse por el Ayuntamiento la posibilidad de construir una tapia de tres metros de altura en todo el perímetro de la instalación, "con el fin de que tengan

menos facilidades para cometer estos incalificables actos". El campo de hierba artificial, cuyas obras se recepcionan hoy por el Ayuntamiento, no sufrió ningún desperfecto, "pero algo habrá que hacer para impedir que vuelvan a suceder estos hechos".

OBRAS

Alrededor de cien mil euros en La Albuera

Sin que se haya concretado el total del coste de las actuaciones realizadas en La Albuera, se prevé que la inversión del Ayuntamiento haya llegado a los 100.000 euros. El trabajo desarrollado fue excelente con una mejora sustancial en los vestuarios y otras dependencias. Los huecos abiertos en la zona de la cabina de prensa, además de permitir el trabajo de los profesionales de los medios de comunicación en el encuentro Athletic-Segoviana, mostraron un concepto claro de lo que se quería hacer y sin duda fue la mejor de las opciones. Puede que la inversión fuera alta, pero también necesaria.

ATLETISMO

Quince medallas para atletas del CAS Caja

En la VI edición del premio Caja España celebrado en Valladolid, los atletas de la escuela del CAS Caja Segovia, consiguieron un total de quince medallas. Estos son sus nombres:

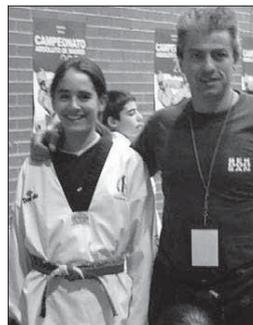
- Medallas de oro
60 m.l. alevín, Óscar Rodríguez
80 m.v. infantil, Dario Gozalo
80 m.v. infantil, Coral Sevillano
Longitud infantil, Coral Sevillano
Longitud alevín, Marta Piñero
4x 60 m.l., CAS Caja Segovia
Medallas de plata
600 m.l. alevín, Óscar Rodríguez
60 m.l. alevín, Lucía Ortega y Thais Plaza
Pelota alevín, Laura Matarranz
Longi. infantil, Andrea Carrascal
Longitud alevín, Lucía Ortega
Medallas de bronce
Jabalina cadete, Víctor Redondo
Pelota alevín, Pilar Otero

TAEKWONDO CAMPEONATO DE MADRID

Nuevos éxitos de la segoviana Paola Martín

J.M.M. / SEGOVIA
El pasado sábado se celebró en la localidad madrileña de Móstoles el Campeonato Absoluto de Taekwondo de la citada Comunidad. Tres competidores segovianos, representaban al Gimnasio Bekdoosan, entre los que se encontraba Paola Martín que volvió a refrendar su candidatura a ser una de las grandes figuras de este deporte.

En esta competición, y con solo catorce años, los que tiene en la actualidad, de proclamó campeona absoluta en una categoría muy superior a la que ella compete. Ya en la pasada temporada en la disputa del Campeonato de España, Paola obtuvo la medalla de plata en la categoría cadete, en la que aun le quedan dos años de permanencia, y fue medalla de bronce en la categoría junior, en la que todavía podrá participar en



Paola Martín /EL ADELANTADO

tres ocasiones más de acuerdo con la normativa. En la actualidad Paola esta becada en el Centro de Tecnificación de Taekwondo de la Comunidad de Madrid.

Otro de los competidores segovianos fue Ricardo Sanz que realizó un gran combate demostrando su buena preparación y tesón, si bien no pudo optar a medalla. También Sonia deLucas se mostró muy combativa, sin que tuviera opción de pasar a la siguiente ronda.

Todos los citados son muy jóvenes competidores cuyo progreso es evidente, y pese a saber las dificultades que tiene cada competición, no existe en ellos el menor desaliento. Esa es la mejor forma de afrontar el entrenamiento. La próxima cita para ellos es el 11 de Diciembre, en el campeonato regional junior, donde intentaran hacerse un hueco para participar en el Campeonato de España. Todos están capacitados para conseguirlo, si bien Paola es la que mayores posibilidades de éxito tiene.

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

90€ DE COMPRA GRATIS

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con el texto ADELANTADO PISTA CENTRAL

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **pista central TIENDAS DE DEPORTE**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 1 cheque regalo Pista Central por valor de 90 €, solo canjeable en la Tienda Pista Central de Segovia, hasta el 13 de noviembre de 2004. El sorteo se celebrará el día 4 de noviembre, a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará por un mensaje SMS

BALONMANO SEGUNDA DIVISIÓN

iSetenta y cinco goles se marcaron en el partido Valladolid-El Espinar!

La jugadora del club espinariiego, Laura Bernardos, ha sido una de las componentes para la selección regional cadete que ha realizado una concentración en León

Los conjuntos segovianos se han "estancado"

J.M.M./ SEGOVIA
Disputada el pasado fin de semana la quinta jornada de la liga en la segunda división que controla y organiza la Federación regional, los conjuntos segovianos, que comenzaron con buen pie, se han quedado apeados provisionalmente de los primeros puestos. Claro que la competición acaba de comenzar.

Los resultados habidos fueron los siguientes:
Bejarano 33-Universidad. Salamanca 34
Aranga Soria 36-Universidad de Burgos 16
Balonmano Valladolid 44-BM El Espinar 31
Aula Cultural 30-BM Santa Bárbara 29
BM Arroyo 34-Nava Caja Segovia 23
Universidad Valladolid 23-Inzamac Zamora 29
Balopal Palencia 32-Asisa Ávila 23

Tras los citados resultados la clasificación queda así establecida:

- 1º BM Valladolid 10
- 2º Aranga Soria 8
- 3º Universidad Salamanca 8
- 4º Aula Cultural 8
- 5º BM Arroyo 7
- 6º Balopal Palencia 5
- 7º Inzamac Zamora 4
- 8º Universidad Valladolid 4
- 9º Nava Caja Segovia 4
- 10º Balonmano Espinar 4
- 11º Bejarano 2
- 12º Asisa Ávila 2
- 13º Santa Bárbara 0
- 14º Universidad de Burgos 0

Los equipos Aula Cultural, Inzamac, Santa Bárbara y Universidad de Burgos, tienen un encuentro menos.

Los partidos de la próxima jornada:

Univ. Salamanca-Aranga Soria
Univ. Burgos-Valladolid
El Espinar-Aula Cultural
Santa Bárbara-BM Arroyo
Nava Caja-Univ. Valladolid
Inzamac-Balopal Palencia
Asisa Ávila-Bejarano

44 BM VALLADOLID
31 BM EL ESPINAR

BALONMANO VALLADOLID: Antonio Martínez, Piquero (5), Luis Lorasque (8), Miguel Angel Velasco (3), E. Guerra (4), Ruben Carrasco (2), Jesús Velasco, Turrado (1), Daniel Gómez (1), Daniel Velasco (1), Roberto Pérez (8), José M. García (6), Miguel López (5).

BALONMANO EL ESPINAR: Nacho, Samúel (1), Javier María (1), Sergio Sevilla(9), David Díez, David Purrón (4), Manuel Herranz, Pablo Bernardos, Luis Molina (7), Alejandro Gallego (1), J. María Montalvo, Andrés Gómez (5), Francisco Alcántara(3).

ÁRBITROS

Pablo Castellanos y Blanco Villanueva.

MARCADOR CADA CINCO MINUTOS

2-3, 7-6, 11-8, 14-12, 21-14, 25-16, 29-19, 32-21, 34-23, 37-25, 40-28, 44-31.

JOSÉ M. MARTÍN /SEGOVIA

Por la marcha del marcador podrá intuir el lector lo que fue el encuentro. Las defensas brillaron de nuevo por su falta de eficacia y dejaron constancia, lo dice el marcador, de que el juego de ataque las sobrepasó con holgura.

El Balonmano El Espinar realizó un buen inicio de partido gracias al cual llegó al minuto quince de la primera parte con un empate en el marcador. Ello hizo que el Balonmano Valladolid pusiera en cancha a sus dos mejores jugadores. Uno de ellos el navero Miguel Angel Velasco, jugador y que ya ha disputado muchos partidos con el equipo de la liga. Asobal, el cual tomó la dirección de juego y con el apoyo de Pocholo, jugador que el día anterior había jugado otro encuentro frente al Alcobendas, permitió a Balonmano Valladolid marcharse al descanso con un 25-16 que da clara muestra de la velocidad del juego por las dos partes. No era una diferencia insalvable.

No fue mala la segunda parte del equipo espinariiego, sobre todo teniendo en cuenta que se ju-



El Espinar consiguió marcarle al líder en su cancha más de treinta goles / PEDRO MERINO

gaba frente al líder, frente a la que es sin duda la mejor plantilla del grupo. Los jugadores visitantes no volvieron la cara al encuentro estuvieron centrados en el juego, lo que permitió que existiera un partido de poder a pesar del marcador.

El encuentro se jugó entre un conjunto experimentado frente a otro que pretende abrirse hueco en la categoría. Por ello el resultado no hay que tomarle en una dimensión "aplastante" y si obser-

vando que el equipo visitante consiguió pasar de los treinta goles.

Una vez pasados los tres pesos pesados de la Liga de forma consecutiva contra Balonmano El Espinar, esperemos que pueda llegar de nuevo la senda de la victoria, aunque la próxima semana recibe la visita del Aula Cultural de Valladolid que aun esta invicto en la competición. Es otro de los equipos llamados a luchar por el título. Clara muestra de ello la

ofrece el dato de haber logrado una media anotadora de cuarenta goles por encuentro.

Al margen del encuentro es importante reseñar también la llamada de la selección cadete femenina de Castilla y León a la jugadora de El Espinar Laura Bernardos, que ha estado concentrada en León durante el puente con vistas a la disputa del Campeonato de España. Una buena noticia para todo el balonmano espinariiego.



SERVICIO INMEDIATO ¡¡ CAMPAÑA DE INVIERNO !!

- CAMBIO ACEITE + FILTRO
- CAMBIO LIQUIDO REFRIGERANTE
- REVISIÓN 30 PUNTOS

100 €

¡¡ GARANTÍA VOLKSWAGEN !!



VALIDEZ 1 OCTUBRE AL 31 DICIEMBRE

Aupisa - C/ Navacerrada, 16 - Tlf. 921 44 55 66

FÚTBOL COMPETICIÓN PROVINCIAL

Nadie puede seguir el ritmo que marcan los líderes de la primera

En segunda destacó el primer triunfo de Abades, y la goleada de Vallelado ante Navas de Oro

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

Han pasado cinco jornadas de liga, y ya son cinco los puntos de diferencia que tienen los líderes de la primera provincial sobre el grupo que se sitúa en la tercera plaza. **SANCHONUÑO 2 - PRÁDENA 3** Partido de poder a poder con final de infarto, puesto que el Prádena, que se puso con dos goles de diferencia a ocho minutos del final, tuvo que sufrir ante el acoso del Sanchonuño.

G.AYLLONESA 1 - TURÉGANO 3 El Turégano, que de haber perdido se habría colocado en puestos de descenso, superó al equipo de Ayllón, que no pudo culminar su remontada al quedarse con diez jugadores.

SEPÚLVEDA 5 - SP. RIAZANO 2 Conseguir la victoria era importante para los dos equipos, inmersos en los puestos de abajo de la clasificación. Sepúlveda fue superior en la segunda parte.

COCA 1 - CARBONERO 0 El jugador del Coca Adrián Blanco, que había sustituido en el minuto treinta y uno a un compañero lesionado, logró un minuto más tarde el único gol del partido. Fue "llegar y besar el santo".

En la segunda provincial hubo mucha igualdad, aunque los primeros clasificados consiguieron ganar sus encuentros frente a rivales que no se lo pusieron nada fácil.

UNAMI-MOZONCILLO (SUSP.) El colegiado del partido, Lima Reina, decidió suspender el encuentro al considerar que el estado del campo, encharcado por las lluvias, imposibilitaba un desarrollo normal del partido.

VALLELADO 8 - NAVAS ORO 1 No era, ni mucho menos, un encuentro donde la goleada estuviera "cantada", pero lo cierto es que el Vallelado jugó un encuentro muy efectivo en el aspecto ofensivo, y poco a poco Navas de Oro se fue desmoronando hasta encajar ocho goles.

LA GRANJA 3 - VILLCASTÍN 2 Hubo mucha igualdad en el encuentro que se disputó en el campo del Hospital. El Villcastín se adelantó antes del descanso, pero los locales reaccionaron con prontitud. En el segundo tiempo fueron los granjeños quienes hicieron el 2-1, pero llegó pronto el empate. Al final, el gol de Juan Vicente decidió.

PUNTECANTO 3 - V.CASTILLO 2 Los jugadores de Navalmanzano se pusieron con 3-0 a media hora del final, pero dos goles prácticamente consecutivos del equipo de Bernardos apretaron el marcador y dificultaron la victoria local.

AT. ABADES 4 - VALSECA 2 El Atlético Abades consiguió su primera victoria en la competición liguera tras derrotar al Valseca. De esta manera consigue evitar la última plaza de la clasificación.



No solo hay lucha en los partidos de provincial, también hay jugadas de calidad / KAMARERO

LOS DATOS

►SUBE

Cantimpalos, que pasa del décimo al quinto puesto en la segunda

►BAJA

Pinillos, al que la jornada de descanso le hay hecho perder posiciones

►LOS GOLEADORES

Adrián Velasco (Segoviana) vuelve a marcar de tres en tres

►LO MEJOR

Los equipos jugaron a ganar, no hubo un solo empate en las dos categorías

►LO PEOR

La suspensión del partido Unami-Cantalejo por culpa de las lluvias

JORNADA 5		RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN						
		PRIMERA PROVINCIAL						
		RESULTADOS			PRÓXIMA JORNADA			
		Cantalejo 4 - Cabezuela 1			C.D. Pinillos - Monteresma			
		Coca 1 - Carbonero 0			C.D. Prádena - G ^a . Ayllonesa			
		Monteresma 3 - Segoviana 5			Carbonero - Cantalejo			
		Sepúlveda 5 - Sp.Riazano 2			Turégano C.F. - Sepúlveda			
		Ayllonesa 1 - Turégano 3			Sanchonuño - Segoviana B			
		Sanchonuño 2 - Prádena 3			Sp. Riazano - C.D. Coca			
		Descansa: C.D. Pinillos			Descansa: C.P. Cabezuela			
		Pt.	J	G	E	P	GF	GC
1	C.P.Cantalejo	12	4	4	0	0	20	6
2	G. Segoviana	12	4	4	0	0	18	6
3	C.D. Sanchonuño	7	5	2	1	2	11	10
4	Monteresma	7	5	2	1	2	9	9
5	C.P.Cabezuela	7	5	2	1	2	10	11
6	C.D.Prádena	7	4	2	1	1	6	7
7	C.P.Sepúlveda	6	5	1	3	1	11	9
8	Turégano C.F.	6	5	1	3	1	7	10
9	C.D.Pinillos	5	4	1	2	1	13	9
10	C.P.Carbonero	5	5	1	2	2	2	4
11	C.D.Coca	4	4	1	1	2	6	9
12	Sp. Riazano	3	5	1	0	4	10	19
13	Gim. Ayllonesa	1	5	0	1	4	4	18

JORNADA 5		RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN						
		SEGUNDA PROVINCIAL						
		RESULTADOS			PRÓXIMA JORNADA			
		At.Abades 4 - Valseca 2			Villacastín - Unami C.P.			
		Cantimpalos 2 - Bulgaria 1			V.Castillo - At.Abades			
		La Granja 3 - Villacastín 2			Navas Oro - Puentecanto			
		Vallelado 8 - Navas Oro 1			Cuéllar Sol - Vallelado			
		Unami - Mozoncillo (susp.)			Valseca - La Granja "B"			
		Puentecanto 3-V.Castillo 2			Mozoncillo - Cantimpalos			
		Descansa: Cuéllar Sol			Descansa: C.D. Bulgaria			
		Pt.	J	G	E	P	GF	GC
1	C.D. La Granja	15	5	5	0	0	25	4
2	Puentecanto	13	5	4	1	0	18	5
3	C.F. Vallelado	9	5	3	0	2	22	8
4	C.B. Cuéllar	9	4	3	0	1	11	5
5	C.D. Cantimpalos	6	4	2	0	2	11	9
6	A.D. Villacastín	6	5	2	0	3	12	12
7	C.P. Unami	6	3	2	0	1	10	11
8	Virgen Castillo	4	4	1	1	2	6	9
9	Navas de Oro	4	4	1	1	2	5	12
10	C.F.Valseca	4	5	1	1	3	5	15
11	C.P. Mozoncillo	3	4	1	0	3	6	15
12	Atlético Abades	3	5	1	0	4	10	21
13	C.D. Bulgaria-94	3	5	1	0	4	10	24

La Segoviana B no dio tregua a un Monteresma que nunca se rindió

Los azulgrana aprovecharon a la perfección los últimos minutos de cara período para marcar cuatro de los cinco goles que consiguieron en el campo de La Mina

3	MONTERESMA
5	SEGOVIANA B

CP MONTERESMA ATALAYA: Javier, Óscar (Iván, m.37), Israel, Álvaro (Miguel, m.60), Diego, Ángel (Francisco, m.72), Marcos, Gómez (Antonio, m.85), Julio, Juan y Jesús.
G.SEGOVIANA B: Luis, Felipe (Francisco, m.63), Justo (José, m.71), Jaime, Carlos, Miguel, Álvaro, Javier, César, Adrián y Roberto (Otero, m.52).

ÁRBITRO

Costales Ruano, asistido en las bandas por Iglesias y Núñez. Mostró tarjetas amarillas a Álvaro, Israel y Diego por los locales, y a Roberto, Miguel, Otero, César, Francisco y Jaime por los visitantes. Expulsó a Javier (m.85) por parte del Monteresma.

GOLES

0-1 (minuto 44) Roberto; 0-2 (minuto 44) Adrián; 1-2 (minuto 52) Israel; 1-3 (minuto 60) Adrián; 2-3 (minuto 61) Marcos; 2-4 (minuto 79) Adrián; 2-5 (minuto 87) Diego.

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

El Monteresma ha entrado en una mala racha de resultados, de la que no sale ni siquiera haciendo un buen partido, como el que realizó ante una Gimnástica Segoviana que continúa intratable en la competición.

El equipo azulgrana parece haber conjuntado bien todas sus piezas, y sigue contando sus partidos por victorias. En el campo de La Mina, y tras una primera parte con reparto de ocasiones, los jugadores del filial consiguieron marcar dos goles a un minuto para el descanso que dejó al Monteresma prácticamente contra las



Imagen de un encuentro disputado por Monteresma y Carbonero la pasada temporada / KAMARERO

cuerdas en un "visto y no visto".

Pero el cuadro de Palazuelos se repuso, y firmó una segunda parte muy buena, en la que en todo momento se vio con opciones de poder remontar. A ello contribuyó el gol que marcó Israel, y que supuso el 1-2 a poco de reanu-

darse el encuentro, lo que contribuyó a que el equipo creyera en sus posibilidades. La Segoviana volvió a poner tierra de por medio con un gol de Adrián, que hizo tres, aunque un minuto más tarde de nuevo los locales volvían a reducir las diferencias.

Pero, como sucediera en la primera mitad, en los últimos minutos del partido la Segoviana sentenció con otros dos tantos más que sí fueron suficientes para que el Monteresma no pudiera culminar su reacción. Fue un gran partido.

Cantalejo sigue intratable en su terreno de juego del Hoyal

4	CANTALEJO
1	CABEZUELA

CP CANTALEJO: Luis (Casado, m.46), Carlos (Ernesto, m.61), Enrique, Agustín, Máximo (Luis, m.79), Isaac (Miguel, m.66), Sergio Sanz (Lobo, m.80), Alberto, Toño, Juan y Sergio San Bruno.
CP CABEZUELA: Gustavo, Diego (Rubén, m.61), Sergio, Jesús, Felipe, Florentino, Santiago (Juan, m.70), César, Raúl, Rafael (José, m.84) y Miguel (David, m.79).

ÁRBITRO

Hernanz Sanz, asistido en las bandas por Arribas y Pascual. Mostró tarjetas amarillas a Enrique, Alberto y Miguel por los locales, y a Miguel y Florentino para los visitantes.

GOLEADORES

Cantalejo: Alberto (2) y Juan (2)
Cabezuela: Raúl

J.M. / SEGOVIA

Partido interesante el que se disputó en el campo del Hoyal de Cantalejo, donde el equipo de casa hizo bueno el pronóstico y superó con cierta claridad a un Cabezuela que buscaba dar la sorpresa infringiéndole al líder de la provincial su primera derrota en la competición.

Pero el Cantalejo no está dispuesto a ceder su puesto, al menos en esta primeras jornadas de la liga, y con Alberto Gómez y Juan de Diego como puntas de lanza consiguió doblegar la resistencia de su rival, que en la segunda parte vio cómo el encuentro se le escapaba a pesar de sus intentos. El conjunto briquero firma con esta victoria uno de sus mejores arranques de la competición de los últimos años.

Cantimpalos gana y se coloca cerca de los puestos de cabeza de la tabla

2	CANTIMPALOS
1	BULGARIA-94

CD CANTIMPALOS: Luis, Raúl, Adrián, Noé, Abraham, Vaquero (Marcos, m.62), Soto, Roldán (Luis, m.81), Diego, Iván y Daniel (Sergio, m.62).
CD BULGARIA-94 TEOFANI: Sasho, Valery, Borislav, Hristo, Ángel, Prayan, Danail (Yordan, m.77), Pobor, Moncatil, Tzvetomir (Iliyan, m.64) y Miroslav (Ivajlo, m.77).

ÁRBITRO

Gilarranz Luengo. Mostró tarjetas amarillas a Diego por los locales, y a Miroslav por los visitantes.

GOLEADORES

Cantimpalos: Roldán y Diego
Bulgaria: Pobor.

J.M. / SEGOVIA

El Cantimpalos lo pasó mal para conseguir una victoria por la mínima ante el Bulgaria. Los tres puntos sumados le "disparan" en la clasificación, pasando del décimo al quinto puesto.



Cantimpalos protagonizó la subida más destacada de la jornada tras imponerse por la mínima al equipo de Bulgaria / KAMARERO

FÚTBOL
LIGA DE CAMPEONES

El Barcelona sabe ganar a lo grande

Gol postrero. Un tanto de Ronaldinho a falta de dos minutos para la conclusión del encuentro sirvió para romper el empate que habían establecido los goles conseguidos por Shevchenko y Eto'o

En la mano. Con este importante triunfo el Barcelona pasa a liderar su grupo y tiene la clasificación para la siguiente fase en el bolsillo ya que le benefició el triunfo del Celtic ante el Shakhtar

FC BARCELONA	MILÁN
2	1
Valdés; Belletti, Puyol, Oleguer, Van Bronckhorst; Xavi, Márquez (Larsson, m.80) Deco; Giuly (Iniesta, m.67), Ronaldinho y Eto'o.	Dida; Cafu, Maldini, Nesta, Kaladze; Gattuso, Pirlo, Ambrosini, Serginho (Seedorf, m.74); Kaká (Rui Costa, m.76) y Shevchenko (Tomasson, m.87).

ÁRBITRO

Urs Meier (Suiza). Mostró tarjetas amarillas a Kaká (m.49), Ambrosini (m.65), Ronaldinho (m.89) y Gattuso (m.90+).

GOLES

01, m.18: Shevchenko. 11, m.37: Eto'o. 21, m.89: Ronaldinho.

INCIDENCIAS

Partido correspondiente a la cuarta jornada del Grupo F de la primera fase de la Liga de Campeones, disputado en el Camp Nou ante 90.465 espectadores, según cifras oficiales.

EFE / BARCELONA

El Barcelona se presentó ayer en sociedad como un firme aspirante a luchar por la Liga de Campeones, tras derrotar al Milán (2-1) y ofrecer un gran recital futbolístico, resuelto en el último suspiro con un espectacular gol de Ronaldinho que llevó el delirio al Camp Nou.

El guión comenzó según lo previsto, con el equipo catalán tomando el mando y el transalpino encerrado pacientemente a la espera de sus oportunidades. Deco tuvo para los locales la primera ocasión al rematar de cabeza rozando el poste un balón centrado desde la derecha por Belletti.

Pero enseguida avisó el Milán, con uno de sus contraataques típicos conducido por Serginho y rematado por Kaká de manera inocente a las manos de Valdés, y no tardó en llegar su gol (minuto 18) tras un pase larguísimo de Pirlo hacia Shevchenko, quien le ganó la espalda a Oleguer y batió a placer a Valdés.

El Barcelona estaba *grogui* y los italianos estuvieron a punto de aprovecharlo con una nueva ocasión de Kaká, que se quedó sin ángulo tras superar la salida de Valdés y su disparo salió alto.

Pero este Barcelona tiene madera de campeón y, pese a parecer durante un tiempo un boxeador sonado, supo levantarse rápidamente de la lona y propinar una serie de directos a su rival para darle la vuelta a la situación.

Primero fue Ronaldinho el que se deshizo de dos defensas para chutar ligeramente desviado, luego apareció Eto'o con un par de jugadas eléctricas y finalmente llegó el éxtasis, con una asistencia de maestro de Xavi hacia Eto'o dentro del área, quien remató de primeras a bocajarro para batir a Dida y poner el 1-1 (minuto 37).

Ahora era el Milán el equipo acorralado, asustado, incapaz de dar dos pases seguidos ante la presión extenuante del Barcelona. Necesitaba aire y lo obtuvo gracias a la llegada del descanso.

Pero en seguida volvió a ponerse en marcha la maquinaria catalana. Xavi estuvo primero a punto de batir a Dida y luego fue Van Bronckhorst el que estuvo a punto de marcar, a pase de Ronaldinho. El Milán parecía muerto, pero seguía esperando agazapado el momento de hacerse con su presa.

El Camp Nou se había convertido en un hervidero que llevaba en volandas a su equipo y de nuevo apareció Xavi y Dida acertó a rechazar su potente disparo.

El tiempo se acababa y el Barcelona empezaba a perder gas. El técnico azulgrana, Frank Rijkaard, no se conformaba con el empate y se atrevió a hacer entrar en el campo a un delantero nato como Larsson por un centrocampista defensivo como Márquez. Pero no iba a ser Larsson el rematador letal del encuentro, sino Ronaldinho, el que apareció en el último instante para batir a Dida y conseguir el 2-1 final.

El gol hizo estallar de júbilo el Camp Nou, que ya no cesó en su festejo hasta que se agotó el tiempo reglamentario y el descuento. La comunión entre jugadores y público fue total y el espectáculo acabó con una ovación de gala.

Empate que al Valencia le sirve de muy poco

INTER DE MILÁN	VALENCIA
0	0

INTER DE MILÁN: Fontana; Zé María, Córdoba, Materazzi, Javier Zanetti; Cambiasso, Verón (Cristiano Zanetti, m.79), Davids, Stankovic (Pasquale, m.89); Adriano, Martins (Recoba, m.78).

VALENCIA: Cañizares; Curro Torres, Marchena, Caneira, Carboni; Rufete, Baraja (Sissoko, m.74), Albelda, Angulo; Mista (Moretti, m.84), Di Vaio (Corradi, m.71).

ÁRBITRO

Valentin Ivanov (RUS). Mostró tarjeta roja a Adriano (m.90), por codazo a Caneira, y cartulina amarilla a Baraja (m.56).

INCIDENCIAS

Partido de la cuarta jornada, Grupo G, de la Liga de Campeones de Europa, que se disputó en el estadio Giuseppe Meazza, ante unos 40.000 espectadores.

EFE / MILÁN (ITALIA)

Valencia e Inter de Milán sellaron un triste empate sin goles que clasifica matemáticamente al conjunto interista para los octavos de final, pero que deja en la «cuerda floja» al equipo de Claudio Ranieri, que no mostró la agresividad ni la búsqueda de la meta rival que se esperaba.

El Valencia se jugaba ante el Inter su 'ser o no ser' europeo y, pese al empate, aparentemente salió más muerto que vivo. Y es que no depende de sí mismo para clasificarse y sí de favores ajenos, porque no sólo debe vencer al Werder Bremen, sino que el equipo de Roberto Mancini también lo haga.

Comenzó el encuentro de una forma demasiado conservadora, tocando demasiado en corto un balón que, además, le duraba bien poco en sus botas, y cediendo la iniciativa y el campo al Inter.

Parecía que era el equipo valencianista, con Baraja y Albelda cediendo el centro del campo al rival y sin buscar las bandas, a quien le servía la igualdad para pasar turno. Y es que, hasta Mista, especialmente en toda la primera mitad, pareció más un centrocampista que un delantero.

Sorprendía, pues, la actitud aparentemente poco ambiciosa del equipo 'ché', quien solo tenía en punta a Di Vaio. Y el ex-juveniño, tras un buen disparo de Adriano detenido en dos tiempos por

Cañizares, pudo agradecerle la confianza a su entrenador, pues dispuso de una ocasión que ni pintada para poner al Valencia en ventaja.

En un despiste de Davids, que cedió hacia atrás sin mirar, se plantó delante del meta Fontana, pero falló tanto en el disparo que envió un par de metros fuera el balón. Con la ley del mínimo esfuerzo, y con una defensa atenta, donde lució el portugués Caneira, el Valencia podía haber sacado petróleo.

Eso sí, poco antes se había producido una jugada que de haberse señalado pudo resultar trascendente: en un mano a mano al contragolpe, el colombiano Iván Córdoba se hizo con el balón, aparentemente derribando a Di Vaio. Pese a la indicación del juez de línea, el colegiado ruso Ivanov no señaló nada y dejó jugar. De haber pitado falta hubiera sido expulsión del interista ya que era el último hombre.

Cañizares mantenía a un discretísimo Valencia vivo y sus compañeros se estiraron algo más y, al menos, lograron producir su primer saque de esquina (minuto 34).

El Inter, desde luego, no fue el de hace trece días en Mestalla, pero tuvo el control y el balón (67 por ciento de posesión) y, además, el control le valía el empate.

El Valencia salió con más ganas en el segundo tiempo, imprimió algo más de verticalidad al balón y buscó en un par de ocasiones la subida de Carboni. Pero seguía sin construir con criterio, mostrándose impreciso en el pase y ahora dejaba huecos al contragolpe rival.

Y esos espacios, con un Inter aparentemente cansado, dieron vida a Martins. El nigeriano dispuso de dos excelentes ocasiones para marcar, pero para fortuna del Valencia en la primera envió el balón alto (m. 67) y la segunda lo estrelló en el travesaño (m. 68).

Ranieri reaccionó quitando a Di Vaio y Baraja y sacando a Corradi y Sissoko. Mancini, poco después, contestó sacando al uruguayo Recoba por Martins y, más lógico, Cristiano Zanetti por Verón.

Ni uno ni otro equipo reaccionó y el partido se perdió en imprecisiones y se hizo aún peor. Y Ranieri evidenció aún más que el empate le gustaba: quitó a un delantero (Mista) y metió a un defensa (Moretti). Subía la posición de Angulo, pero el balón no le iba a la banda del recién salido.

Adriano estuvo cerca de hacerse pagar a Ranieri pero Marchena (m. 87), bajo palos, despejó de cabeza. El brasileño, además, fue expulsado por un codazo a Caneira.



FÚTBOL
LIGA DE CAMPEONES



Eto'o golpea al esférico ante la oposición de Ambrosini. / EFE



Caneira pugna por el balón ante el interista Verón. / EFE

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES



GRUPO A

◆ RESULTADOS		◆ CLASIFICACIÓN	
Liverpool-Deportivo	0 - 0	EQUIPOS	Puntos
Mónaco-Olympiakos	2 - 1	1 Mónaco	6
◆ PRÓXIMA JORNADA		2 Liverpool	4
Deportivo-Liverpool	HOY	3 Olympiakos	4
Olympiakos-Mónaco	HOY	4 Deportivo	2

GRUPO B

◆ RESULTADOS		◆ CLASIFICACIÓN	
Bayern Leverkusen-Roma	3 - 1	EQUIPOS	Puntos
Real Madrid-Dinamo de Kiev	1 - 0	1 Dinamo de Kiev	6
◆ PRÓXIMA JORNADA		2 Bayern Leverkusen	6
Dinamo de Kiev-Real Madrid	HOY	3 Real Madrid	6
Roma-Bayern Leverkusen	HOY	4 Roma	0

GRUPO C

◆ RESULTADOS		◆ CLASIFICACIÓN	
Ajax-Maccabi Tel-Aviv	3 - 0	EQUIPOS	Puntos
Juventus-Bayern de Munich	1 - 0	1 Juventus	9
◆ PRÓXIMA JORNADA		2 Bayern de Munich	6
Bayern de Munich-Juventus	HOY	3 Ajax	3
Maccabi Tel-Aviv-Ajax	HOY	4 Maccabi Tel-Aviv	0

GRUPO D

◆ RESULTADOS		◆ CLASIFICACIÓN	
Fenerbahce-Olympique de Lyon	1 - 3	EQUIPOS	Puntos
Sparta Praga-Manchester United	0 - 0	1 Olympique de Lyon	7
◆ PRÓXIMA JORNADA		2 Manchester United	5
Olympique de Lyon-Fenerbahce	HOY	3 Fenerbahce	3
Manchester United-Sparta Praga	HOY	4 Sparta de Praga	1

GRUPO E

◆ RESULTADOS		◆ CLASIFICACIÓN	
Arsenal-Panatinaikos	1 - 1	EQUIPOS	Puntos
PSV Eindhoven-Rosenborg	1 - 0	1 PSV Eindhoven	9
◆ PRÓXIMA JORNADA		2 Arsenal	6
PSV Eindhoven-Arsenal	HOY	3 Panatinaikos	5
Rosenborg-Panatinaikos	HOY	4 Rosenborg	1

GRUPO F

◆ RESULTADOS		◆ CLASIFICACIÓN	
Barcelona-Milán	2 - 1	EQUIPOS	Puntos
Celtic de Glasgow-Shahtar Donest	1 - 0	1 Barcelona	9
◆ PRÓXIMA JORNADA		2 Milán	9
Barcelona-Celtic de Glasgow	HOY	3 Shahtar Donest	3
Milán-Shahtar Donest	HOY	4 Celtic de Glasgow	3

GRUPO G

◆ RESULTADOS		◆ CLASIFICACIÓN	
Werder Bremen-Anderlecht	5 - 1	EQUIPOS	Puntos
Inter de Milán-Valencia	0 - 0	1 Inter de Milán	10
◆ PRÓXIMA JORNADA		2 Werder Bremen	9
Anderlecht-Valencia	HOY	3 Valencia	4
Werder Bremen-Inter de Milán	HOY	4 Anderlecht	0

GRUPO H

◆ RESULTADOS		◆ CLASIFICACIÓN	
CSK Moscú-Chelsea	0 - 1	EQUIPOS	Puntos
Oporto-Paris Saint Germain	0 - 0	1 Chelsea	12
◆ PRÓXIMA JORNADA		2 CSK Moscú	4
Chelsea-Paris Saint Germain	HOY	3 Paris Saint Germain	4
CSK Moscú-Oporto	HOY	4 Oporto	2

AENA adjudica a Iberia y a Oneworld la nueva terminal aérea de Barajas

Spanair y las compañías integradas en Star Alliance se reubicarán en la T-1 del aeropuerto madrileño • La redistribución aprobada supone que Air Europa operará desde la T-3 y la T-2

• El acuerdo aprobado por el consejo de administración de Aeropuertos Españoles modifica la decisión adoptada por el equipo gestor que operaba durante el Gobierno del PP.

OTR/PRESS/ MADRID
Por fin se ha decidido el polémico reparto de las terminales del aeropuerto Madrid Barajas. El consejo de administración de Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea (AENA) decidió ayer, en reunión extraordinaria, adjudicar la mayor parte de la Nueva Área Terminal T-4 del aeropuerto de Madrid-Barajas a Iberia y a la alianza de aerolíneas Oneworld, de la que forma parte. Finalmente, se adjudicó a Spanair y a su alianza Star Alliance la Terminal T-1; a Air Europa le adjudica la Terminal T-3 y también parte de la T-2.

AENA ha adjudicado la nueva terminal T4 y su satélite T4-S del aeropuerto de Madrid-Barajas a Iberia y sus socios de la alianza aérea Oneworld y ha reubicado a Spanair y las compañías de Star Alliance en la terminal T1, revocando de esta manera los acuerdos adoptados el 30 de junio de 2003 y 31 de marzo de 2004 por el anterior equipo del ente gestor de los aeropuertos españoles.

El consejo de administración de AENA decidió reservar el 90% de los espacios repartidos de la nueva terminal a Iberia, su franquiciada Air Nostrum y las compañías aéreas de Oneworld que operan en Barajas: British Airways, American Airlines, LanChile, Air-Lingus y Finnair. El espacio restante distribuido de la T4 se destinará a las aerolíneas no integradas en alianzas internacionales pero con acuerdos comerciales con Oneworld, mientras que un 25% de la nueva terminal quedará disponible para futuros crecimientos de tráfico.

Junto a Spanair se ubicarán en la terminal T1 las compañías de la



La aerolínea Iberia ubicará sus instalaciones en la nueva terminal del aeropuerto madrileño de Barajas./ EFE

alianza Star Alliance que operan en Barajas: Lufthansa, SAS, Air Canada, Austrian Airlines, British Midland, LOT, Singapore Airlines, Thai Airways, United Airlines, US

Airways y TAP.

Por otro lado AENA decidió ubicar a Air Europa en la T3 y parte de la T2. En ésta última, Air Europa compartirá instalaciones

con sus próximas aliadas en Skyteam (Air France-KLM, AeroMéxico, Alitalia, Continental Airlines, CSA Czech Airlines y Delta Air Lines).

Otras compañías no integradas en alianzas se ubicarán en la T2. En total, en las actuales instalaciones quedará disponible un 45% de espacios para crecimientos de tráfico aéreo posteriores.

El organismo presidido por Manuel Azuaga justifica la modificación del criterio inicial en el equilibrio en la utilización de infraestructuras. «La propuesta realizada implica utilizar un 55% de la capacidad del T123 y el 75% del T-4/T-4S en 2005, aproximando ambas áreas al equilibrio, otra solución implicaría saturar una de las áreas», explicó.

Spanair reclamará una indemnización

El anuncio de AENA no dejó a nadie indiferente. Spanair anunció que utilizará «todos los instrumentos jurídicos a su alcance en las instancias nacionales o comunitarias» contra la nueva distribución de Madrid-Barajas. «La resolución parece contraria a sus actos y lesiona derechos y expectativas que Spanair y sus aliados harán valer con todos los instrumentos jurídicos a su alcance en las instancias nacionales o comunitarias competentes», advirtió la compañía presidida por Gonzalo Pascual.

En este sentido, el PP tachó de «partidaria y discriminatoria» la nueva distribución y aseguró que es fruto de la «obsesión enfermiza» de la ministra de Fomento, Magdalena Álvarez, por revocar las decisiones «ajustadas a derecho» adoptadas por el Gobierno del PP. Iberia, por su parte, consideró «de sentido común» la adjudicación y aseguró que ésta en línea «con los criterios de AENA desde que proyectó la ampliación. EFE

La economía crece un 2,6% y tiene ritmo «sostenido», afirma el Banco de España

EFE/ MADRID
El Producto Interior Bruto (PIB) creció el 2,6% en el tercer trimestre respecto al mismo periodo del año anterior, tasa idéntica a la del periodo previo, según el último informe de coyuntura del Banco de España, difundido ayer. La economía española mantiene un ritmo de avance sostenido, señala esta institución, sin cambios sustan-

ciales en su composición, ya que la demanda nacional sigue impulsando el crecimiento -con un avance en torno al 3,9%-, mientras la contribución del sector exterior continúa siendo muy negativa -alrededor de 1,5 puntos-.

Se mantiene el elevado dinamismo del empleo, concentrado en los servicios y la construcción, aunque se amortigua la caída en la

industria, añade el informe. Confía en que esta evolución del mercado laboral se consolide durante los próximos meses, sin detrimento, subraya, de las ganancias de productividad, que deberían responder al avance de la inversión y la eficiencia y no a la destrucción de puestos de trabajo, como en los últimos años.

Dado que al bajo crecimiento

de la productividad se unen incrementos salariales relativamente elevados, señala el Banco de España, sigue aumentando el diferencial de costes laborales con el área euro, lo que podría terminar dañando la competitividad, sobre todo si las cláusulas de salvaguarda facilitan el traslado de los aumentos en los precios energéticos a los salarios.

FINANZAS

La Caixa unifica los comités de dirección tras la marcha de Brufau a Repsol

EFE/ NUEVA YORK
La Caixa ha unificado la composición de los comités de dirección de la propia entidad financiera y de su grupo industrial CaixaHolding con el objetivo de que el director general, Isidre Fainé, asuma la gestión global de la entidad tras la salida de Antoni Brufau del grupo para presidir Repsol.

Los comités de dirección de La Caixa y de CaixaHolding estarán integrados a partir de ahora por los mismos directivos: el presidente Ricardo Fornesa y el director general Isidre Fainé, además de por Antonio Massanell, Tomás Muniesa, Fernando Ramírez, Luis Rullan, Alejandro García-Bragado, Marcelino Armenter y Joaquín Vilar.

A las reuniones de los comités de dirección asistirán también, pero en calidad de miembros no permanentes, los directivos Julio Lage, Antonio Vila, Francisco Ruiz y Manuel Menéndez.

La Caixa mantendrá activos los dos comités de dirección, a pesar de que sus miembros coinciden tanto en el caso de la entidad financiera como de su grupo industrial. También los miembros de la Comisión Ejecutiva de La Caixa coinciden con los del Consejo de Administración de CaixaHolding, órganos que se reunirán el jueves para formalizar la estructura de la entidad. Este es el primer ajuste que ha provocado en la cúpula de la entidad de ahorros la salida de Antoni Brufau de La Caixa, para presidir en exclusividad Repsol.

MOTOR

La matriculación de turismos cae un 1,7% tras 16 meses de subidas

OTR/PRESS/ MADRID
Las matriculaciones de turismos alcanzaron 118.780 unidades en octubre, lo que supone una reducción del 1,7% respecto al mismo mes de 2003 representando el primer descenso del mercado tras 16 meses consecutivos de crecimiento, según las asociaciones de fabricantes (Anfac), concesionarios (Faconauto) y vendedores (Ganvam).

Los fabricantes de automóviles sostienen que el descenso de las ventas de turismos podría obedecer a una caída de la confianza del consumidor registrada en los últimos meses.

BOLSA DE MADRID

DIFERENCIAS

MAXIMO
896,67

DIARIA
8,27
(0,93)

MINIMO
893,47

INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

N. YORK Dow Jones

10.118,40

02-11-04

TOKIO NIKKEI

10.887,81

02-11-04

LONDRES FT-100

4.693,20

02-11-04

FRANCFORT DAX

4.037,57

02-11-04

PARIS CAC-40

3.765,84

02-11-04

MILAN MIBTEL

29.255,00

02-11-04

Titulos Cierre(Euros) Dif.% Vol(Titulos) Día Año Máx. Mín. Máx. Mín.

Bienes de Consumo

A. Domínguez	15,24	0,66	1.344	15,24	15,15	18,55	14,40
Aldesa	26,1	0,38	24.075	26,51	26,00	26,57	20,00
Altadis	28,23	-1,88	2.655.293	28,99	28,12	29,06	22,24
Barón de Ley	33,4	-0,68	3.485	33,70	33,20	38,60	31,77
Bodegas Rujanas	8,78	0,34	14.364	8,78	8,50	9,39	7,80
Campofrío	12,22	-0,24	8.865	12,25	12,07	12,44	9,72
Cortefiel	10,3	0,49	666.157	10,35	10,26	10,50	7,30
CVNE	10,68	-0,09	2.281	10,70	10,68	11,90	9,30
Dogji Int. Fabricas S.A.	5	-0,79	31.415	5,05	4,93	5,60	3,62
Ebro Puleva SA	9,39	0,11	397.503	9,48	9,32	10,23	8,99
Faes Farma	12,21	0,41	32.320	12,29	12,21	14,48	12,07
Inditex	20,11	0,95	2.098.086	20,22	19,92	20,32	15,39
Natra	4	-0,5	13.410	4,03	4,00	4,60	3,35
Natracosmetics S.A.	0,74	1,37	121.405	0,74	0,73	0,94	0,68
Paternina	6,32	-2,77	1.803	6,33	6,32	7,20	5,65
Pescanova	14,91	-0,6	15.304	15,00	14,89	16,80	12,65
Service Point Solutions	0,41	-2,38	323.175	0,42	0,41	0,55	0,38
Puleva Biotech	2,5	-3,1	298.728	2,59	2,50	3,24	2,50
SOS Culebra	27,9	0,18	23.672	27,90	27,80	27,90	21,80
T. Algodonera	2,95	0,34	11.991	2,95	2,93	3,48	2,80
Vidalra	13,9	1,09	8.097	13,90	13,64	13,90	10,80
Viscofan	7,55	-	53.600	7,60	7,51	8,23	7,05
Zelita	5,56	1,09	687.021	5,60	5,53	6,03	5,17

Bienes de Inversión e Intermedios

Aceinox	10,97	0,73	1.033.530	11,14	10,92	11,88	2,88
CEA AUTOMOTIVE	11,15	-0,09	1.500	11,15	11,15	11,75	9,42
Arcelor S.A.	14,95	2,12	1.179.920	15,00	14,71	15,91	12,60
Azkoym	6,74	-	54.701	6,84	6,73	6,91	4,34
C. Portland	44,4	0,57	1.046.526	44,70	44,40	52,20	42,85
CAF	61,1	-	135	61,10	59,40	69,65	54,10
Duro Felguera	6,61	2,96	105.846	6,61	6,38	6,61	5,40
EADS	22,79	2,2	28.565	22,94	22,56	23,38	16,54
Ence	22,7	1,16	21.374	22,90	22,38	23,98	17,15
Eros	0,31	-	357.110	0,32	0,30	0,39	0,30
E.del Zinc	1,7	-	6.600	1,70	1,70	1,91	1,47
Europcar	3,47	-	45.578	3,48	3,42	3,91	3,21
Ganesa	10,8	-0,09	1.632.753	10,92	10,76	37,75	10,27
Global Steel	2,08	1,46	1.000	2,08	2,08	2,21	1,65
Iberpapel	15,1	0,67	505	15,10	15,08	16,70	14,75
Lingotes	4,84	0,83	2.755	4,84	4,78	5,51	4,61
Mecalux	6,6	-	69.213	6,70	6,54	6,80	3,81
Miquel y Costas	49	-2	2.154	50,00	48,50	50,50	33,50
Nicolás Correa	3,24	0,62	6.181	3,24	3,22	3,37	2,68
Renovación	0,77	2,67	83.452	0,78	0,75	0,79	0,61
Seda Barna	1,88	0,53	46.700	1,88	1,86	2,17	1,81
Shiace	0,69	-	336.567	0,72	0,67	0,79	0,58
Tafesa	1,24	15,89	5.631.329	1,24	1,12	1,24	0,83
Tubacex	1,75	-	274.331	1,76	1,74	1,82	1,40
Tubos Reunidos	6,25	0,16	3.222	6,25	6,25	8,18	5,96
Tudor	6,5	-	123	6,50	6,40	7,01	4,50
Uralita	3,19	1,27	260.447	3,20	3,14	9,33	2,89
Volkswagen	35,9	1,64	4.449	36,00	35,41	44,50	44,10
Zardoya Otis	17,49	0,06	137.631	17,49	17,42	17,56	15,04

Comun. y Serv. Información

Antena3 TV	49,85	-0,99	241.486	50,50	49,82	55,20	34,05
Amper	4,13	1,23	135.948	4,13	4,09	4,75	3,54
Avanzit	2	1,52	470.332	2,04	1,98	2,42	1,54
Indra	11,72	0,86	1.112.617	11,77	11,63	11,72	9,90
Jazztel	0,61	3,39	40.786.683	0,62	0,59	0,61	0,24
Prisa	15,09	1,89	431.772	15,09	14,86	16,20	11,50
Rocelotos	6	0,84	223.870	6,02	5,96	7,05	5,42
Sogecable	31,5	1,61	595.183	31,69	31,15	38,99	27,00
Tele 5	14,85	-0,8	1.817.450	15,15	14,85	16,44	12,00
Telefónica	13,21	2,09	46.034.291	13,21	13,07	13,44	11,20
Telefónica Móviles	8,87	0,8	1.487.022	8,89	8,78	9,51	7,89
Tera	2,83	-	189.395	2,85	2,82	5,22	2,77

Máximo anual

La bolsa española ha aprovechado la primera sesión de noviembre y el abaratamiento del crudo para obtener una subida del 1,04 por ciento y un nuevo máximo anual (8.506,10 puntos). La caída del 4 por ciento ayer de la cotización del crudo hacía que el "Brent" se pagara a menos de 47 dólares por barril, gracias a que Irak recuperaba plenamente su capacidad exportadora. Esta circunstancia dejaba sentadas las bases del avance de esta jornada, ya que, mientras la plaza española estaba de holganza, las plazas internacionales disfrutaban del alivio aportado a la economía mundial por el descenso del petróleo. Aunque en esta jornada diversas noticias introducían tensión en el mercado energético -nuevas deudas fiscales de Yukos y ataques a oleoductos en Irak-, el "Brent" se mantenía en torno a 47 dólares por barril y no afectaba en exceso a la evolución bursátil. Despejada la incógnita del petróleo, el incierto resultado de las elecciones estadounidenses que se celebran hoy no empañaron el devenir de las plazas europeas ni la marcha de Wall Street, que avanzaba el 0,6 por ciento al concluir la sesión española. Finalmente, la subida de todos los grandes valores permitió que la bolsa volviera a recuperar el nivel de 8.500 puntos dos años y diez meses después. De esta manera, el principal indicador del mercado español, el Ibx-35, subió 87,80 puntos, equivalentes al 1,04 por ciento, hasta 8.506,10 puntos.

Indice Ibx-35 (Semanal)

Fecha	Dif.%	Dif.	Último
02/11/2004	1,04%	87,80	8506,10
01/11/2004			8418,30
29/10/2004			8418,30
28/10/2004			8435,40
27/10/2004			8338,40

Titulos Cierre(Euros) Dif.% Vol(Titulos) Día Año Máx. Mín. Máx. Mín.

TPI Pag Amar	5,86	1,56	1.227.470	5,88	5,79	6,54	4,35
--------------	------	------	-----------	------	------	------	------

Construcción

Acciona	55,45	0,27	183.345	55,90	54,90	55,45	48,10
ACS	15,09	-0,66	1.810.884	15,37	15,00	15,33	4,62
FCC	29,67	-0,7	246.630	30,25	29,59	31,36	27,60
Ferrovial	35,33	1,79	2.730.075	35,72	34,88	38,48	22,59
OHL	5,92	-1,17	155.176	5,99	5,92	6,89	5,81

Energía

Bayar	22,65	1,98	3.106	22,65	21,70	25,80	19,30
Cepsa	30,16	-0,53	26.623	30,20	29,72	30,50	25,62
Energas S.A.	10,05	1,52	1.332.095	10,13	9,96	10,07	8,22
Endesa	16,11	1,26	11.199.664	16,22	16,10	16,18	14,01
Gas Natural	21,53	0,98	1.584.953	21,66	21,18	21,53	18,43
Hullas C. Contés	10,45	1,46	1.290	10,45	10,45	11,00	9,76
Iberdrola	17,33	0,99	5.906.928	17,35	17,20	17,46	15,26
Red Eléctrica	15,02	2,67	810.817	15,07	14,75	15,02	12,82
Repsol	17,09	0,59	18.266.464	17,21	17,02	18,48	15,46
Unión Fenosa	19,04	-0,31	1.178.272	19,24	18,96	19,10	14,31

Servicios de Mercado

Abercrombie	7,25	-0,41	49.017	7,31	7,20	7,80	5,77
Aberis	14,75	0,55	5.882.201	14,88	14,69	15,55	11,99
Aguas Barna	14,07	1,44	100.891	14,15	13,91	14,65	11,83
Amadeus	6,45	0,31	4.946.211	6,52	6,37	6,48	4,31
Belesa	12,11	-	0,00	-	0,00	13,12	11,67
Cintra Inf Transportes	7,65	-1,29	4.373.407	7,82	7,64	7,85	7,65
Imm. Colonial	27	-0,7	79.104	27,40	26,82	27,45	19,00
Eleonor	40	-	110	40,00	40,00	40,00	32,00

Titulos Cierre(Euros) Dif.% Vol(Titulos) Día Año Máx. Mín. Máx. Mín.

Europistas	5	0,6	42.146	5,00	4,97	5,40	4,70
Fadesa Inmobiliaria	11,95	0,93	296.010	11,95	11,82	12,95	10,65
Funespaña	8,3	-1,19	740	8,30	8,30	8,48	5,19
Iberia	2,3	3,6	16.141.204	2,31	2,25	2,95	1,98
Inbesos	4,75	-1,04	3.650	4,75	4,52	5,00	3,44
Indo Internac.	6,47	-5,69	2.517	6,81	6,47	7,48	3,67
G. Inmocaral S.A.	2,25	-1,32	310.886	2,29	2,24	3,00	2,19
Logista	35,85	0,99	75.319	35,85	35,06	35,85	24,49
Metrovacesa	34,2	0,18	262.820	34,39	34,04	37,00	27,15
NH Hoteles	9,58	2,13	1.090.505	9,60	9,39	9,95	8,40
Prosegur	13,6	0,74	105.655	13,77	13,34	15,11	12,46
Sacyr-Valle	12,17	1,08	636.955	12,20	12,11	13,91	11,11
Sol Meliá	6,87	0,44	193.256	6,93	6,81	7,80	5,71
Sotogrande	8,9	-	775	-	0,00	9,00	6,45
Telepizza	1,59	1,92	1.379.661	1,62	1,56	1,71	1,23
Testa Inmuebles	14,5	0,07	528	14,50	14,50	16,00	11,01
Transp. Azkar	6,24	0,65	8.925	6,25	6,18	6,43	5,18
Urbas	0,68	3,03	609.298	0,71	0,66	0,83	0,51
Urbis	9,25	-0,43	276.261	9,32	9,24	9,88	7,85

Servicios Financieros

Alba	24,32	1,33	188.769	24,39	24,12	24,99	22,55
Andalucía	70	-	067	70,00	69,50	75,90	68,50
Galicia	20,5	-0,49	905	20,50	20,50	20,90	17,30
Popular	45	1,17	1.668.487	45,00	44,42	49,90	43,00
Banc Sabadell	16,75	1,03	11.054.244	16,82	16,62	19,02	15,42
Valencia	18,39	0,99	23.652	18,40	18,01	18,39	14,55
Banesto	9,92	0,51	2.045.450	9,93	9,86	10,52	8,88
Bankinter	35,47	1,4	251.077	35,50	35,00	35,47	28,70
BBVA	12,57	2,32	32.770.451	12,57	12,40	12,57	10,22
Castilla	16,97	0,12	265	16,97	16,97	18,10	14,20
C. Occidente	37	1,79	5.022	37,50	36,55	37,00	24,44
Corp. Mapfre	10	1,01	3.156.295	10,03	9,80	12,34	8,93
Cto. Balear	18,52	-	073	18,61	18,52	21,89	18,00
Dinamia	13,51	0,67	13.518	13,74	13,42	14,39	12,50
Gral. Inversión	1,4	-	64.222	1,41	1,36	1,40	1,28
Guipuzcoano	23,6	-0,21	5.270				

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAZA
SANCHONUÑO

CANTIMPALOS
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas
☎ 902 425 242
921 430 028 - 921 425 810

Decoración

Alfonso VI, 31 Telfs. 921 43 54 10
40004 SEGOVIA 650 96 61 30

Otra forma de iluminar tu vida

DE PABLO
iluminación

M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRETERÍA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico: adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

InfoSegovia.com
Todo Segovia está aquí, descúbralo

Restaurantes • Alojamiento • Seguros • Seguros de vida • Seguros de salud • Seguros de accidentes • Seguros de incendios • Seguros de robo • Seguros de responsabilidad civil • Seguros de responsabilidad profesional • Seguros de responsabilidad de productos • Seguros de responsabilidad de servicios • Seguros de responsabilidad de actividades de ocio • Seguros de responsabilidad de actividades de riesgo • Seguros de responsabilidad de actividades de alto riesgo • Seguros de responsabilidad de actividades de muy alto riesgo

Comunidades

CNS Adcovs
Administración de Comunidades

C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Telf: 921 44 52 66 - 921 44 47 01 SEGOVIA
e-mail: cns_adcovs@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad

Prádena Salud

Válidos y asistidos
médico, enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Ferreterías

Ferretería Belmonte

Ferretería en general
Se hacen copias de llaves

C/ Toledo, 2 (Junto Peñasal)

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos 921 437 806
609 875 077

Clínicas

Clínica Dental Valdeláguila

Odontología General Prótesis
Periodoncia Seguros

C/ Doctor Pichardo nº 2
(junto escuelas del Carmen San Millán) Telf. 921 46 25 88

Gimnasios

GIMNASIO Mario Muniesa

Inicio curso 2004 - 2005

Reserva plazas para actividades en grupo
aerobic - danza del vientre - yoga
gimnasia mantenimiento - flamenco

CALLE DE SAN ROQUE, 3 Tel 921 43 30 22

Imprentas

Sus christmas, participaciones de lotería,
calendarios,... todos sus trabajos para estas Navidades.

Solicite presupuesto
sin compromiso.

921 43 72 61

IMPRESA
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Box TU MUNDO

Luz de Castilla CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA
Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas
www.cinebox.es

Día espectador 3,90 € (Jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

<p>Sala 1 Sábado, domingo y festivo: 12,20/16,15</p> <p>Garfield</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>Todos los días: 18,15/21,00 Viernes, sábado y domingo: 23,30</p> <p>Mar adentro</p> <p>No recomendada a menores de 13 años</p>	<p>Sala 2 Sábado, domingo y festivo: 12,10/16,00 Todos los días: 18,25</p> <p>Dos rubias de pelo en pecho</p> <p>No recomendada a menores de 13 años</p> <p>Todos los días: 20,45 Viernes, sábado y domingo: 23,45</p> <p>El fuego de la venganza</p> <p>No recomendada a menores de 18 años</p>	<p>Sala 3 Sábado, domingo y festivo: 12,05/16,10 Todos los días: 18,20/20,25/22,25 Viernes, sábado y domingo: 00,30</p> <p>No recomendada a menores de 13 años</p> <p>Más falsas apariencias</p> <p>No recomendada a menores de 13 años</p>	<p>Sala 4 Sábado, domingo y festivo: 12,30/16,30 Todos los días: 19,00/21,30 Viernes, sábado y domingo: 00,00</p> <p>El exorcista: el comienzo</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p>
<p>Sala 5 Sábado, domingo y festivo: 12,15/16,05 Todos los días: 18,05/20,05/22,10 Viernes, sábado y domingo: 00,25</p> <p>Misteriosa obsesión</p>	<p>Sala 6 Sábado, domingo y festivo: 12,25/16,20 Todos los días: 18,45/21,20 Viernes, sábado y domingo: 00,10</p> <p>No recomendada a menores de 18 años</p> <p>Collateral</p>	<p>Sala 7 Sábado, domingo y festivo: 12,15/16,25 Lunes a domingo: 19,05/21,25 Viernes, sábado y domingo: 23,55</p> <p>Crimen perfecto</p>	<p>Sala 8 Sábado, domingo y festivo: 12,15/16,05 Todos los días: 18,10/20,15</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>El espantatiburones</p> <p>Todos los días: 22,20 Viernes, sábado y domingo: 00,20</p> <p>No recomendada a menores de 13 años</p> <p>Pisando fuerte</p>

Multicines Miró
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Sala Zuloaga
C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

Multicines Miró

<p>Sala 1</p> <p>Viernes: 18,00/20,30 Sábado y domingo: 17,00/19,00/00,30 Lunes: 17,00/19,00 Martes a jueves: 19,00</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p>El chocolate del loro</p> <p>Viernes: 23,00 Sábado y domingo: 21,30 Lunes a jueves: 21,30</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p>Roma</p>	<p>Sala 2</p> <p>Viernes: 18,00/20,30/23,00 Sábado y domingo: 17,00/19,30/22,00/00,30 Lunes: 17,00/19,30/22,00 Martes a jueves: 19,00/21,45</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p>El exorcista: el comienzo</p>
<p>Sala 3</p> <p>Viernes: 18,00 Sábado, domingo y lunes: 17,00</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>Garfield</p> <p>Viernes: 20,30/23,00 Sábado y domingo: 19,00/21,30/00,00 Lunes: 19,00/22,00 Martes a jueves: 19,00/21,45</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p>Crimen perfecto</p>	<p>Sala Zuloaga</p> <p>Viernes: 23,00 Sábado, domingo y lunes: 17,00</p> <p>No recomendada para menores de 7 años</p> <p>Brigada 49</p> <p>Viernes: 20,00 Sábado y domingo: 19,30/22,45 Lunes: 19,30/22,30 De martes a jueves: 19,45/22,45</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p>Tiovivo c. 1950</p>

(Viene de la pág. anterior)

11 VARIOS

trajes de fiesta
Mimos
moda
C/Alferez Provisional 17

Sm3 CERCA DE LA EMPRESA
CERCA DE LAS COMUNIDADES
CERCA DE SEGOVIA

- Consejerías
- Porteros para las comunidades de vecinos.
- Asafios para actos culturales, sociales, promocionales de empresa, etc.

SIEMPRE HAY UN PROFESIONAL ESPECIAL PARA VD.

NO LO DUDE. LLÁMENOS LE ASESORAMOS
C/OCHOA ONDÁTEGUI Nº 12 LOCAL BAJO
40.001 - SEGOVIA
TFNO. 921 41 21 11 FAX. 921 41 24 49
MOVIL 666 50 59 96

13 VENTAS

VENDO PISO San Cristobal, tres dormitorios, garaje, trastero, piscina. 606369408.

VENDO PISO cuatro dormitorios, dos baños, trastero, garaje. Amueblado. 680842600.

URGE VENDER PISO.
Zona La Albuera. Totalmente rehabilitado, 2 dormitorios, 1 baño completo. Todo exterior. Sin comunidad. 153.250 Euros. Tel 609 86 96 80.

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

Gescasa
asesores inmobiliarios

ZONA OBJSPO QUESADA

Piso de 4 dormitorios. Baño. Aseo. Ascensor. Calefacción central. Muy interesante. Ref. 1.278

ZONA RENFE

Piso de 3 dormitorios. 2 Baños. Ascensor. Buenas calidades. Oportunidad. Ref. 972.

EL SOTILLO

Piso de 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Ascensor. Buenas calidades. Muy interesante. Ref. 1.124

SAN CRISTOBAL

Piso de 3 dormitorios. Baño. Aseo. Ascensor. Garaje. Buenas calidades. A estrenar. Ref. 986.

TRES CASAS

Chalet adosado. 3 dorm. 2 baños. Aseo. Garaje 2 vehículos. Aprovechamiento bajo cubierta. Buenas calidades. Ref. 1.019.

Gescasa
asesores inmobiliarios
José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA
Tel.: 921 412 553

USA 2
Autocasión

VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI
Mod. 00. CON EXTRAS
GARANTIZADO
Precio: 7.900 €



VOLKSWAGEN POLO 1.9 D
Mod. 99. FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 5.300 €



VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI
Mod. 97.
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 11.500 €



AUDI A 6 2.5 TDI
FULL EQUIPE. Mod. 98
GARANTIZADO
Precio: 15.800 €



GOLF TDI 130 CV
SPECIAL CONCEPT COLOR
FULL EQUIPE. + CUERO Y
NAVEGADOR
Precio: 17.900 €



OTRAS OFERTAS:

SEAT CORDOBA 1.9 GT TDI	7.200 €
VOLKSWAGEN PASSAT 130 CV	19.000 €
MERCEDES C 200 CDI	23.900 €
BMW 320 D	18.500 €
OPEL CORSA 1.0 ECO	3.900 €
FORD MAVERICK 4X4	9.500 €
OPEL ASCONA 1.8	900 €
SANG YONG KORANDO	6.000 €
DAEWU NEXIA 1.6i	3.500 €
MERCEDES E 250 DIESEL RANCHERA	4.200 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

II NUEVAS INSTALACIONES II
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Tel: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

SMWITAN
FINANZAS E INMUEBLES

- INVERSIONES**
- Inversión y desinversión
 - Análisis de mercado inmobiliario
 - Búsqueda y selección de inmuebles
 - Asesoría legal
 - Asesoramiento y negociación
 - Estrategia de marketing y comercialización

- FINANZAS**
- Inversiones financieras
 - Análisis y gestión de hipotecas
 - Seguros
 - Búsqueda de financiación
 - Servicios bancarios

- SUBASTAS**
- Compraventa de inmuebles
 - Valoración y tasación previa de activos
 - Servicio de depuración jurídica
 - Presenciales e internet
 - Rapidez, seguridad y eficacia

Sargento Provisional 20-1ºD
921 441 888 - 921 438 067

SMWITAN
FINANZAS E INMUEBLES

- SERVICIOS INMOBILIARIOS**
- Compra, Venta, Alquiler
 - Primera y segunda vivienda
 - Rústicas
 - Locales, Traspasos
 - Costa
 - Promoción obra nueva
 - Gestión de inmuebles

ARQUITECTURA Y URBANISMO

- Planeamiento de desarrollo
- Proyectos
- Rehabilitaciones
- Reformas
- Valoraciones y tasaciones
- Informes
- Servicio llave en mano

GESTION DE SUELO

- Residencial, terciario
- Industrial
- Intermediación
- Bolsa de suelo nacional
- Recalificaciones
- Localización de suelo
- Estudios de viabilidad

Sargento Provisional 20-1ºD
921 441 888 - 921 438 067

Atico

CHALÉS VENTA

ESPIRDO
ADOSADO año 2004. 3 dormitorios, 2 baños y 1 aseo. Jardín de 50 m2. 180.303 e. Ref. 5167

SAN CRISTÓBAL
INDIVIDUAL. 5 dorm., 2 baños, salón de 52 m2, bodega de 32 m2. 402.678 euros. Ref. 5503

ORTIGOSA
ADOSADO. 255 m2 con 4 dormitorios y 2 baños. Muebles nuevos. Jardín 160 m2. Año 2002.

LAS NAVILLAS
INDIVIDUAL. 200 m2, bonito jardín de 1075 m2. 2 porches. Cocina amueblada. Ref. 5504

SAN CRISTÓBAL
ADOSADO seminuevo con 240 m2 construidos, 4 dorm., 2 baños y aseo. Jardín 50 m2. Ref. 5178

VALVERDE
Adosado con 4 dormitorios, amplio garaje, 185 m2 construidos. A estrenar. Ref. 5105

ORTIGOSA
INDIVIDUAL. Año 2004. Muy bien situado. 240 m2 con jardín de 400 m2. Ref. 5508

PALAZUELOS
Adosado en esquina. Amueblado. Año 2003. 204 m2 construidos. 278.569 euros. Ref. 5149

ORTIGOSA
Precioso chalé adosado del año 2002. Totalmente amueblado con muebles nuevos. 255 m2 con jardín de 160 m2. 4 dorm., 2 baños. Ref. 5157

TABANERA
BONITO PAREADO. 215 m2 aprox. con jardín de 230 m2. Arm. vestidos. En construcción. Ref. 5163

LOS ANGELES DE S. R.
ADOSADO con 4 dormitorios, 2 baños, bajo cubierta, bodega 60 m2. Jardín 90 m2. Ref. 5108

PALAZUELOS
Chalé pareado en muy buen estado. Precioso. 253 m2 con 60 m2 de jardín. 4 dorm., 2 baños y aseo. Año 2001. 284.879 euros. Ref. 5107

SAN CRISTÓBAL
INDIVIDUAL. 306 m2 construidos con jardín de 120m2. 4 dorm., 3 baños. Ref. 5584

OTERO
INDIVIDUAL. Año 95. Nuevo. 275 m2 con Jardín de 900 m2. Pozo y bodega. Ref. 5583

EL SOTILLO
2 últimos chalés adosados en esquina de la 3ª fase con grandes jardines. Amplio bajo cubierta. En la mejor zona de El Sotillo. Entrega aprox. 12 meses.

Coches, 13 Local
Tlf. 921 44 55 56
www.aticodesegovia.com

P1083 - EL CARMEN: Piso de tres dormitorios, baño completo, la cocina y salón amueblados, muy luminoso y con ascensor.

P1082 - Piso para rehabilitar, totalmente exterior, en plena plaza mayor, 5 dormitorios.

P1062 - La Granja. Piso de 1 dormitorios, cocina independiente, parquet de roble, ascensor hasta el garaje, exterior.

P1057 - CASCO ANTIGUO: Piso de dos dormitorios, dos baños en uno de ellos ducha de hidromasaje, todo amueblado.

P1070 - LA GRANJA. Piso en venta de tres dormitorios, baño completo. Con garaje y todo el exterior.

P1069 - Los Angeles de San Rafael. Piso para reformar con 2 dormitorios, baño, aseo y ascensor. Exterior.

P1068 - CENTRO. 98 mts, 3 dormitorios y 2 baños, amueblado. ESTUPENDA SITUACION.

P1044 - SAN JOSE: Piso en venta de dos dormitorios, baño y cocina con patio. El piso es amplio y esta para reformar.

P1039 - NUEVA SEGOVIA: Amplio piso reformado, 3 dormitorios, baño completo, cocina amueblada, lo mejor su precio.

P1035 - LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO: Dos dormitorios con armarios empotrados y la cocina amueblada, baño completo y un amplio salón.

P1032 - Nueva Segovia: Piso de 3 dormitorios, baño y garaje. Exterior, muy luminoso.

P1031 - SAN CRISTOBAL. Piso en venta, tres dormitorios, baño, aseo, calefacción individual, urbanización con piscina, muy buen estado.

P1013 - Avda CONSTITUCION: Amplio piso de cuatro dormitorios, baño y aseo cocina con despensa. Para reformar.

P1008 - SAN LORENZO: Piso de tres dormitorios, baño, aseo, garaje, trastero, ascensor, con muchas reformas.

P1073 - NUEVA SEGOVIA: Piso de tres dormitorios con un baño y todo amueblado, con garaje y reformado.

P1067 - EL SALVADOR: Tenemos un piso en venta reformado y con dos dormitorios y dos cuartos de baño.

P1079 - PLAZA MAYOR. Piso de dos dormitorios, un baño, completam emte.

P1074 - Semi nuevo de 3 dormitorios, 2 baños, ascensor, garaje y trastero. Exterior.

P1027 - SAN LORENZO: Tres dormitorios, baño y aseo, la cocina amueblada, con garaje y trastero, la urbanización tiene piscina.

P1026 - MUERTE Y VIDA. Estupendo ático de un dormitorio, muy amplio y con dos estupendas terrazas con magnificas vistas, tiene ascensor.

P1022 - SAN CRISTOBAL: 2 dormitorios con garaje y trastero, y dos terrazas.

P1058 - JOSE ZORRILLA. Recién reformado, exterior, a dos calles, tres dormitorios y baño completo.

P1041 - PALAZUELOS: Dos dormitorios, baño y aseo. garaje y trastero urbanización con piscina.

P1037 - San Cristóbal: 100 m2 con 3 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo y garaje. Exterior.

P1017 - TORRECABALLEROS. Tres dormitorios, dos baños, cocina amueblada con electrodomésticos, seminuevo.

P1015 - Piso de 2 dormitorios, salón, cocina, baño, jardín privado, ascensor, garaje y trastero. Entrega inmediata.

P1029 - San Lorenzo. 3 dormitorios, baño y aseo. Perfecto estado de conservación Garaje, Ascensor. Urbanización privada con parque infantil y piscina.

P1021 - San Lorenzo. Tres dormitorios, 2 baños, calefacción individual, trastero, dos años de construcción.

donpiso
esta es su casa

SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

LOS ÁNGELES
467-Chalet de tres plantas, cuatro dormitorios, amplia parcela, terraza con barbacoa y bodega.
921 463 563

LOS ÁNGELES
328- GRAN CASA dos plantas 2200 m2 PARCELA ajardinada, piscina, garaje 6 dormitorios
921 463 563

LOS ÁNGELES
436- PARCELA para construir. PRECIOSO ENTORNO, ¡VEALA!
921 463 563

LOS ÁNGELES
463-Grandioso chalet de dos plantas con cinco dormitorios, amplio salón con chimenea. Gran parcela
921 463 563

LOS ÁNGELES
454- Bonito y amplio chalet con gran parcela. Cinco dormitorios, dos salones, cocina con office, amplio garaje.
921 463 563

LOS ÁNGELES
455- Chalet reformado de tres dormitorios, salón con chimenea, garaje, trastero y amplio jardín
921 463 563

INFORMESE

Disponemos de una **AMPLIA** cartera de **PISOS** **LOCALES** **PARCELAS**

921 463 563

donpiso **20** aniversario

SOL
INMOBILIARIA
AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19
921 44 00 44 www.sol exclusivas.com

ALGUNAS PROMOCIONES DE SOL

18 PISOS
TORRECABALLEROS
102.000 € - 16.971.372 pts **CON GARAJE**
1, 2 y 3 DORMITORIOS - ENTREGA 14 MESES

18 CHALETS
CANTIMPALOS
DESDE 138.000 €
FINANCIADOS 100 %

13 PISOS
LA LASTRILLA
COCINAS AMUEBLADAS, GARAJE Y TRASTERO
PARA NO EQUIVOCARSE ... **SOL**

20 CHALETS
EL SOTILLO
URBANIZACIÓN DE LUJO
VISÍTELOS CON **SOL**

40 PISOS
HONTORIA
DESDE 61 HASTA 158 M2
ELIJA CON TODA CLARIDAD EN **SOL**

18 CHALETS
HONTANARES
PAREADOS CON GRAN PARCELA
TODA LA INFORMACIÓN EN **SOL**

30 PISOS
SEGOVIA CAPITAL
CTRA/VILLACASTÍN

Triángulo Inmobiliaria



C/San Francisco nº19 40001

Tfno. 921-412090

SEGOVIA

WEB: trianguloinmobiliaria.com



SEGOVIA



PISOS Y
DUPLEX
2 Y 3 DORM.
ASCENSOR.



STA. EULALIA

PISOS Y
DÚPLEX



HONTORIA

PISOS Y
APTOS
1,2 Y 3 DORM



ESPIRDO

PROMOCIÓN
DE PISOS Y
APTOS.

TABANERA

CHALETES
PAREADOS

Abierta lista de
espera



Servicios Inmobiliarios

C/Escultor Marinas,12

921 41 30 09

www.remax.es

INMOBILIARIA
MANSINO
Símbolo de eficacia

RESIDENCIAL
"LAS PEÑAS"

**BERNUY DE
PORREROS**

1-3 Dormitorios
Suelos de Tarima Flotante
Carpintería de Aluminio Doble
Grifería Termostática
Ascensor

FACILIDADES DE
PAGO

PROXIMA
ENTREGA
CHALETES

**LOS ANGELES
DE SAN RAFAEL**

Distintos modelos
Con parcela de 535m2
Desde 123.600.-€

15% DE ENTRADA
RESTO COMODOS PLAZOS

**VIVIENDAS
EXCLUSIVAS**

Aticos y viviendas
de 2 y 3 Dormitorios
en pleno corazón del
Mediterráneo

DESDE solo: 530.-€/mes
ENTRADA desde solo: 12.800.-€

CASTELLON
Alcossebre

921 44 30 31
www.mansino.com

Profesionales a su servicio



Vía Roma

Preciosa vivienda de
130 m² construidos,
4 dormitorios, salón,
cocina amueblada y
2 baños.
Trastero y garaje.

BUEN PRECIO

VISÍTALO
SIN COMPROMISO,
LE ENCANTARÁ

PV-712

Magnífico piso en
San Cristóbal

90 m² construidos,
3 dormitorios, salón,
cocina amueblada, baño y
aseo. Trastero y garaje.
Muchas mejoras,
estado impecable. PV-703.

Nuestras
promociones:

- ✓ Chalets adosados en Valverde
- ✓ Chalets adosados en Torredondo
- ✓ Pisos en San Lorenzo
- ✓ Pisos en Espirido
- ✓ Pisos Zona Regimiento
- ✓ Chalets Trescasas
- ✓ Chalets adosados en Cantimpalos
- ✓ Adosados en San Cristóbal
- ✓ Pisos Torrecaballeros
- ✓ Pisos Hontoria
- ✓ Chalets en Otero
- ✓ Pisos en Valverde
- ✓ Apartamentos en La Higuera
- ✓ Pisos en Basardilla

Le esperamos en nuestra
nueva oficina en:
C/ Alférez
Provisional, 6
SEGOVIA

921 41 30 68
699 96 10 10



Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

PISO EN VENTA EN
TORRECABALLEROS, 2
DORMT, AMPLIO SALÓN,
COCINA AMERICANA. MUY
LUMINOSO.

PISO EN VENTA EN EL
CARMEN, 3 DORMT, BAÑO,
COCINA AMUEBLADA,
OPORTUNIDAD.

PISO EN SAN JOSÉ, 3
DORMT, BAÑO, COCINA
AMUEBLADA.
REFORMANDO.

PISO EN VENTA EN NUEVA
SEGOVIA, MUY LUMINOSO,
PARQUET, REFORMADO,
GARAJE.

APARTAMENTO EN EL
SOTILLO, 42 M², 1
DORMITO, BAÑO
COMPLETO, COCINA
AMUEBLADA.
GARAJE. ASCENSOR, TENIS Y
PISCINA.

PISO EN CRTA VILLACASTÍN,
2 DORMT, BAÑO,
ASCENSOR, GARAJE Y
TRASTERO.

PISO EN SEGOVIA, EN EL
CARMEN. 3 DORMT, 1
BAÑO, SALÓN CON
TERRAZA. ASCENSOR.
EXTERIOR.

PISO EN NUEVA SEGOVIA, EN
VENTA. 3 DORMT, BAÑO
COMPLETO, COCINA
AMUEBLADA.
COMPLETAMENTE
REFORMADO.

PISO EN VENTA EN ESPIRDO,
2 DORM, GARAJE Y
TRASTERO.

ÁTICO EN ESPIRDO. A
ESTRENAR. 3 DORMT, BAÑO
Y ASEO. GARAJES.



FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net



GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA
EN ESPIRDO
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM
GARAJE Y TRASTERO
DESDE 93.156 €
URBANIZACIÓN PRIVADA
PISCINA
PARQUE INFANTIL
AMPLIAS Y DIFERENTES
FACILIDADES DE PAGO
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN
**¡¡VEN A VER
LOS PLANOS!!**
¡¡RESERVA EL TUYO YA!!



**ZONA CENTRO
EXCELENTE
PROMOCIÓN
VIVIENDAS DE
1, 2, 3 Y 4 DORM
GARAJE**
CALIDADES DE LUJO
**INFORMACIÓN,
VENTA Y PLANOS
EN GESTIÓN 10**

En la localidad segoviana
con mayor expansión
residencial e industrial
VALVERDE
Nueva Promoción
Pisos 1, 2 y 3 dorm
Garaje y Trastero
Situación Inmejorable
Calle Principal
¡¡YA PUEDES COMPRAR!

921 44 50 77

C/ La Plata, 56

www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
ALFA-EDIFICIO SAN ROQUE
Pl Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA

921 432 381

PISOS EN VENTA PALAZUELOS
PROMOCIONES DE VIVIENDAS Y APARTAMENTOS
1 2 3 Y 4 DORMITORIOS
2 Y 3 BAÑOS - ASCENSOR
GARAJE, TRASTERO
BAJOS C/ JARDÍN INDV
CHALET EN VENTA PALAZUELOS
PROMOCIÓN CHALET PAREADOS E INDIVIDUALES
4 DORMITORIOS
(1 EN PLANTA BAJA)
3 BAÑOS
BAJO CUBIERTA HABLDO
TERRAZA SOLARIUM
AMPLIA PARCELA INDV
CASA EN VENTA PALAZUELOS
CASA INDIVIDUAL en el centro del pueblo con LOCAL COMERCIAL A ESTRENAR, 3 DORMIT 3 BAÑOS, SUELOS MADERA CARPINT INT/EXT PINO MAZ.

CHALET VENTA LA LASTRILLA
PROXIMA PROMOCIÓN CHALET ADOSADOS 4 DORMITORIOS (1 EN PLANTA BAJA) 3 BAÑOS
BAJO CUBIERTA HABLDO TERRAZA SOLARIUM BODEGA - GARAJE 2 PLAZAS JARDÍN INDIVIDUAL

DUPLEX EN VENTA ZONA CENTRO
EXTERIOR A ESTRENAR 145 m2 3 DORM 2 BAÑOS
TARIMA MÁRMOL ASCENSOR TRASTERO GARAJE OPCIONAL

PAREADOS EN VENTA SAN CRISTOBAL
215 m2 ESTILO RUSTICO 4 DORM. (1 EN PLANTA BAJA) 3 BAÑOS - BODEGA JARDÍN INDIVIDUAL 210 m2

CHALET EN VENTA PALAZUELOS
INDIVIDUAL DE 290 m2 AMPLIOS DORMITORIOS BAJO CUBIERTA C/Terraza AMPLIO GARAJE - BODEGA

PISO EN VENTA EZEQUIEL GONZALEZ
110 m2 3 DORM 2 BAÑOS COCINA AMUEBLADA ASCENSOR PARQUET EXCELENTES VISTAS

PARCELA EN VENTA PALAZUELOS DE ERESMA
Parcela Urbana 480 m2 Vallada - Servicios (agua/luz)

921 43 23 81

Aranguren c/ Muerte y vida, 10

C&M

PROMOCIONES

HONTANARES estupendo chalet en construcción tres dormitorios tres baños jardín garaje **VEN A VERLO**

TRESCASAS chalet de cuatro dormitorios dos baños y aseo calef. Individual jardín, garaje CONSULTANOS

TORRECABALLEROS promoción pisos de uno, dos y tres dormitorios trastero garaje en construcción **VEN A VERLO**

TORRECABALLEROS chalets cuatro dormitorios tres baños calef. Individual garaje amplia parcela en construcción **VEN A VERLO**

TORRECABALLEROS apartamento un dormitorio un baño calef. Individual garaje en construcción **VEN A VERLO**

VALVERDE promoción de pisos 1 y 2 dormitorios un baño calef. Individual garaje opcional en construcción **VEN A VERLO**

BERNUY pisos de uno y dos dormitorios un baño trastero y garaje en construcción **VEN A VERLO**

www.gym-aranguren.com

44 03 13
44 04 39

La mirada más completa al mercado inmobiliario

curtidores inmobiliaria

921 44 41 32 20

C/ Santo Tomás, 5 40002 Segovia

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

PISOS VENTA
SE VENDE piso de 3 dormitorios en Ezequiel González, reformado, ascensor, llámenos y le daremos mas información

SE VENDE piso de tres dormitorios, La Albuera, reformado, muy luminoso, dos terrazas.

SE VENDE apartamento a estrenar en Espirido, con garaje y trastero, zonas comunes con piscina.

SE VENDE apartamento en Torrecaballeros, 50 m2, exterior, luminoso, salon muy amplio.

SE VENDE estudio a estrenar en Tabanera, con garaje, piscina y zonas verdes comunes.

SE VENDE apartamento en San Millan, preciosas vistas, interesante precio

SE VENDE piso de 4 dormitorios en San Lorenzo exterior, garaje.

NUEVA PROMOCIÓN DE PISOS EN EL CENTRO DE SEGOVIA, 2 Y 3 DORMITORIOS CON GARAJE Y TRASTERO

Nueva PROMOCIÓN VIVIENDAS EN ESPIRDO
1, 2 y 3 DORMITORIOS
GARAJE Y TRASTERO
FACILIDADES DE PAGO
DESDE 77.265 €.

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

¡Necesitas un apartamento te ofrecemos este en la zona centro 80 mts. recién reformado dispone de 1 dormit. amplia terraza VEN A VERLO TE GUSTARÁ

EN TORRECABALLEROS PODRÁS DISPONER DE ESTE PRECIOSO PISO DE 2 DORMIT, SALÓN Y BAÑO, SEMINUEVO Interesante precio COCINA AMUEBLADA TRASTERO

El 10 De Su GESTIÓN

EN LA LOCALIDAD DE SAN ILDEFONSO 88 MTS., 2 DORMIT CALEFAC. INDIV. GARAJE BONITO ÁTICO COCINA AMUEBLADA

¡¡GRAN OPORTUNIDAD!! ZONA CENTRO PISO DE 4 DORMIT. 130 MTS. 2 BAÑOS MUY LUMINOSO CALEFAC. CENTRAL ASCENSOR TERRAZA EN SALON ¡¡VISÍTALO!!

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

RAMIREZ
921471474

LOCAL ALQUILER, La Granja, 250 m2, junto a la plaza, gran ocasión, muy interesante.

LOCAL ALQUILER, La Granja, junto a la plaza, 120 m2, para cualquier actividad.

LOCAL VENTA: La Granja, urbanización San Luis, 100 m2, acondicionado, BUENA OCASIÓN.

FINCA VENTA, en Sotosalbos, rústica de 10.900 m2, con refugio, vallada, acceso desde la carretera, muchos arboles y pequeño arroyo.

Complejo Residencial "ROBLEDO", último local, 83m2 + jardín de 190m2.

CASA VENTA, gran casa señorial, en la estación de Otero, para rehabilitar, con gran jardín.

PISO EN VENTA: La Granja, 3 dormitorios, baño y aseo, con garaje, piscina y tenis, muy buen estado.

NAVE ALQUILER: La Granja, 500 m2, en el pol. Industrial, acondicionado.

PAJAR VENTA, zona de Basardilla, Tenzuela, 100 m2, con patio de 50 m2, para rehabilitar.

RAMIREZ

CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

Arguiñano prepara costilla con patatas

Durante toda esta semana, desde ayer martes hasta el próximo viernes, *Karlos Arguiñano en tu cocina* -programa culinario emitido a diario en Telecinco a partir de las 13,30 horas- ofrecerá cinco platos tradicionales de la cocina regional. Hoy, miércoles, costilla de cerdo con patatas salvajes.



Roberto Carlos atiende a la prensa.

TVE retransmite el Real Madrid-Dinamo

El Real Madrid disputa hoy, en Kiev, frente al Dinamo, un partido crucial para su futuro en la Champions, un duelo que emitirá en directo La Primera, a las 20,45 horas. Los de Chamartín siempre sufren mucho cuando juegan en lugares tan fríos, pero en esta ocasión deben salir como si de una final se tratara.

Un autobús se estrella en 'Hospital central'

Tele 5 emite a las 22,00 horas la serie *Hospital Central*. En el capítulo *Falta mucho*, un autobús de disminuidos psíquicos sufre un accidente. Entre los chicos accidentados se encuentra Sonia, una joven que ingresa en el hospital con el abdomen atravesado por un hierro.

'Arroz y Tartana', de nuevo en La Primera

La Primera emite, a las 22.35 horas y por tercera vez este año, la miniserie protagonizada por Carmen Maura, *Arroz y Tartana*, basada en la novela de Blasco Ibáñez del mismo título y dirigida por José Antonio Escrivá. La acción se desarrolla en la Valencia de finales del siglo XIX y principios del XX.

El recuento electoral en EEUU protagoniza la programación

Telecinco y Antena 3 emiten hoy varios de sus espacios desde la capital norteamericana, mientras Televisión Española y Canal + conectarán con los enviados a Washington

• El programa 'Enfoque' de La Primera de TVE abordará el resultado de los comicios en Estados Unidos bajo la atenta mirada de Pedro Piqueras y el ministro de Exteriores.

EFE / MADRID

Con los resultados recientes de las elecciones presidenciales de Estados Unidos, las cadenas televisivas siguen dedicando un espacio de sus parrillas a la cobertura de esta cita electoral, ahora el día después.

Telecinco emite este miércoles, en directo desde Washington, su contenedor informativo *La Mirada Crítica*, a partir de las 09,10 horas, y sus Informativos de las 14,30 y de las 20,30 horas, espacios en los que Vicente Vallés por la mañana, Hilario Pino a mediodía y Angels Barceló por la tarde, serán los encargados de dar a conocer y comentar los resultados de las elecciones.

Por su parte, Antena 3, también desplazada en la capital estadounidense para cubrir el evento, ofrecerá el espacio presentado por Montserrat Domínguez, *Rueda Ibérico*, a partir de las 09,00 horas, en el que debatirán y analizarán todo lo que acontecido en esta cita electoral.

Sus ediciones informativas, *Antena 3 Noticias 1* (15,00 horas) y



Varios electores del Estado de Ohio esperan una larga cola para poder ejercer su derecho a votar. JAP PHOTO

Antena 3 Noticias 2 (21,00 horas), presentadas por Roberto Arce y Matías Prats, respectivamente, también se emitirán desde Washington.

'ENFOQUE'. TVE, además de abordar el resultado de las elecciones en sus espacios informativos, tratará por La Primera, a partir de

las 22,30 horas, en el programa *Enfoque*, que dirige y presenta el periodista Pedro Piqueras, esta importante cita electoral, y contará para ello con el ministro de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos; el ex ministro de esta misma cartera y presidente del Partido Popular de Cataluña, Josep Piqué, y con los profesores

Carlos Taibo y Florentino Portero.

Canal +, durante dos horas (07,00 - 09,00 horas), conectará sus servicios informativos con la programación especial de CNN +, y a partir de las 10,00 horas, ofrecerá un debate especial, conducido por José María Calleja, sobre los resultados de los comicios en Estados Unidos.

► MAGAZINE

'La tarde es tuya' aborda el conflicto entre el derecho a la intimidad y a la información

SPC

El magazine de las tardes de Canal 4, que conduce diariamente Cristina Camell, tratará hoy la compatibilidad y los conflictos entre dos derechos constitucionales. El derecho a la intimidad y el derecho a la información. El debate contará con diversos expertos en la materia e intentará conocer dónde empiezan y dónde terminan cada uno de estos derechos. El público también podrá mostrar su opinión ya que se ha habilitado un teléfono de participación.

La tarde es tuya también contará con entrevistas a personajes destacados, como la que se realizará a la hermana Juliana Calvo, misionera aragonesa que lleva más de treinta años desempeñando misiones en Mozambique. La hermana Calvo irrumpió en el panorama mediático internacional por denunciar la desaparición de niños de la zona donde se encuentra su monasterio. Actualmente la hermana Calvo se encuentra amenazada de muerte por denunciar estas prácticas en Nampula (Mozambique).

La tarde es tuya también contará con sus secciones habituales y saldrá a la calle para conocer la opinión de los castellanos y leoneses sobre las elecciones en EEUU.

La tarde es tuya se emite de lunes a viernes a partir de las 15,45 horas en Canal 4 Castilla y León.



**TODO EL COMERCIO DE SEGOVIA
TRATADO COMO SE MERECE**

SEGOVIA EN ALZA
HOY A LAS 19:15 H. CON ARACELI RODRÍGUEZ
DESDE LA CÁMARA DE COMERCIO DE SEGOVIA

... Y A LAS 21:30 H. MÁS MADERA CON REMI SANZ

SERIE DOCUMENTAL



Carmelo Gómez nos lleva a Santiago siguiendo 'Los Caminos del Norte'

Carmelo Gómez será el guía de la edición de hoy de *Nuestros Caminos a Santiago*, el programa documental que se enmarca en los actos de celebración del Xacobeo 2004. El actor leonés nos llevará en este segundo programa por *Los Caminos del Norte*, los que seguían los peregrinos que se adentraban en España por Irún.

La 2, 16,55 HORAS

INFORMACIÓN, EN CANAL 4



Al pie de las urnas

Además de toda la información de Castilla y León, Canal 4 también prestará atención especial a los resultados de las elecciones celebradas en Estados Unidos.

Canal 4, 14,25/20:25/00:30 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
06:00 ESPECIAL INFORMATIVO ELECCIONES ESTADOS UNIDOS	07:00 THAT'S ENGLISH	06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA	07:00 EL DESPERTADOR	06:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL
07:00 TELEDIARIO MATINAL	07:30 LOS LUNNIS	Espacio informativo que repasa puntualmente todos los acontecimientos de la actualidad, tanto del ámbito nacional como del internacional.	07:30 CANAL SUPEREÑE: Pásalo en grande con Los fruitis, Sylvan, Fracass y Locos por el basket.	Espacio que recoge las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentado por José Luis Fuentecilla, Máxim Huerta y Ana Rodríguez.
Espacio informativo que recoge las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. Incluye las noticias deportivas y la previsión meteorológica para las próximas horas.	09:30 AQUÍ HAY TRABAJO	09:00 RUEDO IBÉRICO	08:45 LA BOLSA EN DIRECTO	09:10 LA MIRADA CRÍTICA
09:00 LOS DESAYUNOS DE TVE	10:00 TV EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER	Espacio informativo de tertulia presentado por la periodista Montserrat Domínguez en el que se entrevista a un invitado de la actualidad y se comentan las noticias que marcarán la jornada.	11:55 AVANCE INFORMATIVO	09:45 DÍA A DÍA
10:15 SABER VIVIR	11:00 LA PELÍCULA DE LA MAÑANA	11:00 CADA DÍA	12:00 PROGRAMACIÓN LOCAL	Magazine presentado por Carolina Ferre y Óscar Martínez en el que intervienen varios colaboradores y que cuenta con secciones de entretenimiento, sociedad... Incluye: -Karlós Arguiñano: En tu cocina Espacio gastronómico
11:30 POR LA MAÑANA	12:45 LA BOTICA DE LA ABUELA	Magazine matinal con distintas secciones de entretenimiento conducido por la veterana presentadora María Teresa Campos.	13:00 AVANCE INFORMATIVO: Las noticias más destacadas de la mañana con Antonio Renedo. Incluye la información deportiva y meteorológica.	14:30 INFORMATIVOS TELECINCO
Incluye: -Avance informativo	13:00 LOS LUNNIS		13:05 AULA 4	
	15:15 SABER Y GANAR		13:30 CANAL SUPEREÑE: Los fruitis, Sylvan, Fracass y Locos por el basket te animan en tu vuelta del cole.	
	15:45 GRANDES DOCUMENTALES		14:25 CANAL 4 NOTICIAS.	
	15:50 <i>La vida de los mamíferos</i>			

Necesitamos tu Sangre **Venite a donar** **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLINICO** Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39** **921 41 92 91**

14:00 INFORMATIVO C Y L	16:55 NUESTROS CAMINOS A SANTIAGO	14:30 LOS SIMPSON	15:00 TELENOVELA: MI PRIMER AMOR	Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada, tanto en el ámbito nacional como en el internacional. Presentado por Hilario Pino y Begoña Chamorro. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica.
Espacio informativo con las noticias más destacadas de nuestra comunidad	17:30 LOS LUNNIS	Se emite un episodio de esta serie de animación para adultos creada por Matt Groening.	15:45 LA TARDE ES TUYA	15:30 AQUÍ HAY TOMATE
14:30 CORAZÓN DE OTOÑO	19:30 AL HABLA	Programa de información y divulgación sobre el conocimiento y uso del idioma español	17:55 AVANCE INFORMATIVO	Programa del corazon dedicado a la crónica rosa que cuenta con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcaide y Jorge Javier Vázquez.
Espacio dedicado a la crónica social presentado por Anne Igaritburu.	20:00 INFORMATIVO C Y L	20:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1	18:00 EL CIERRE DE LA BOLSA	16:30 GRAN HERMANO
15:00 TELEDIARIO 1	20:30 BUENOS DÍAS MIAMI	Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica para los próximos días.	18:45 NATURALEZA Y OCIO	Resumen
Espacio informativo con las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. Incluye la información deportiva.	21:00 WILL Y GRACE	15:45 LA SOPA BOBA	19:45 ACTUALIDAD LOCAL: Las noticias más relevantes de la jornada de la mano de Patricia Martín.	17:30 A TU LADO
15:55 EL TIEMPO	21:30 MIRADAS 2	Serie protagonizada por Lolita Flores	20:00 AL SALIR DE CLASE	Magazine que cuenta con una tertulia sobre el mundo del corazón con animados debates. Presentado por Emma García.
Previsión meteorológica para los próximos días	21:55 SORTEO DE LA BONOLOTO	16:40 A LA CARTA	20:25 CANAL 4 NOTICIAS: Segunda Edición	19:35 IALLÁ TÚ!
16:00 ANASTASIA	22:00 LA 2 NOTICIAS	Magazine vespertino con distintas secciones de entretenimiento presentado por Agustín Bravo. Incluye: -Resumen de <i>La Granja</i> presentado por Jaime Bores	21:00 A TU SALUD	Concurso presentado por Jesús Vázquez en el que los participantes aspiran a ganar 300.000 euros como máximo.
Telenovela que narra la historia que viven sus protagonistas, con sus sinsabores y sus momentos dulces pero siempre con mucho amor	22:30 FÚTBOL. UEFA CHAMPIONS LEAGUE	19:00 EL DIARIO DE PATRICIA	21:30 MAS MADERA: Magacine presentado por Remi Sanz con reportajes y entrevistas en directo.	
16:30 PRISIONERA	23:00 CINE	Programa de testimonios en el que los invitados aportan sus propias experiencias sobre un tema en concreto. Presentado por Patricia Gaztañaga.	22:30 ACTUALIDAD LOCAL	
Telenovela	01:00 REDES		22:45 ACTUALIDAD C4 LOCAL	
19:15 ESTO ES VIDA	01:30 CONCIERTOS DE RADIO 3		23:00 AVANCE INFORMATIVO	
Magazine vespertino	02:00 EL MUNDO EN 24 HORAS		23:35 NO SON HORAS	
20:00 GENTE	02:30 LA BOTICA DE LA ABUELA (R)		0:30 CANAL 4 NOTICIAS: Tercera Edición	
	02:45 TV EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER		1:00 CASTILLA Y LEÓN SE MUEVE	
	03:45 TELEDEPORTE		2:00 MTV MÚSICA:	
	05:30 EURONEWS			

segovialnmobiliaria.com *la mejor forma de encontrar casa en Segovia*

20:35 FÚTBOL. UEFA CHAMPIONS LEAGUE	POPULAR TELEVISION	20:15 PASAPALABRA	TELESEGOVIA	20:30 INFORMATIVOS TELECINCO
Dinamo de Kiev-Real Madrid	12:00 ANGELUS	Concurso cultural presentado por Silvia Jato.	9:00 TELENOTICIAS SEGOVIA	Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto en el ámbito nacional como internacional. Presentado por Ángels Barceló y Agustín Hernández.
En el intermedio:	12:05 SANTA MISA	21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2	9:30 FÚTBOL SALA	21:30 PECADO ORIGINAL
-TELEDIARIO 2	12:50 TELETIENDA	Espacio informativo con las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Incluye un resumen de las noticias deportivas y la previsión meteorológica.	10:00 PLAZA MAYOR	Espacio en clave de humor sobre la actualidad social con interesantes reportajes y peculiares testimonios
22:35 ESPECIAL ENFOQUE	13:00 DEBATE POPULAR R	21:45 TV ON ENCHUFADOS	11:00 TELENOVELA "AMANTES DEL DESIERTO"	22:00 HOSPITAL CENTRAL
Dirigido y presentado por Pedro Piqueras que analiza los resultados de las elecciones presidenciales de Estados Unidos. Invitados: Miguel Ángel Moratinos, ministro de Asuntos Exteriores, Josep Piqué, ex ministro de Asuntos Exteriores y presidente del PP en Cataluña, Carlos Taibo, profesor de Ciencias Políticas en la Univ. Autónoma de Madrid; y Florentino Portero, prof. de Historia Contemporánea de la UNED.	13:25 TELETIENDA	Espacio de zapping en el que se reúnen los momentos más curiosos y sorprendentes emitidos en las distintas cadenas de televisión.	11:45 TELENOVELA "POR TU AMOR"	Serie <i>¿Falta mucho?</i>
00:30 DOCUMENTAL	13:30 DEBATE POPULAR R	22:15 AQUÍ NO HAY QUIEN VIVA	12:30 EL FOGÓN	23:45 CRÓNICAS MARCIANAS
01:30 TELEDIARIO 3	14:00 POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA	<i>Érase un combate</i>	13:00 TELESERIE "EL BOTONES SACARINO"	Late-show
02:00 DEPORTES.ES	14:30 DOCUMENTALES ESTRENO	01:00 7 DÍAS, 7 NOCHES	13:30 TELESERIE "AGENTE 700"	02:15 INFORMATIVOS TELECINCO
02:30 LEY Y ORDEN	15:00 PUEBLO EN CAMINO E	Magazine nocturno	14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA	Espacio informativo con las noticias más destacadas de la jornada.
03:00 CANAL 24 HORAS	15:31 MÁS CINE POR FAVOR CLASICO 3	02:30 ANTENA 3 NOTICIAS 3	14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON	02:45 INFOCOMERCIALES
	17:00 TELETIENDA	03:15 TELEVENTA	15:05 EL AYTO SOMOS TODOS	05:45 LA LÍNEA DE LA VIDA
	17:05 EXPANSIÓN: CIERRE BOLSA	05:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS	15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA	06:15 NOCTURNOS
	17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS 3 E		16:00 LA VENTANA INDISCRETA	
	19:00 EL CHAVO DEL 8 3 E		16:30 TARDE A TARDE	
	19:30 CRÓNICAS DE UN PUEBLO 3 E		17:30 KAOS	
	20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE		18:00 CÓDIGO ROJO	
	20:30 FLASH GORDON		18:25 AVANCE INFORMATIVO	
	21:00 BUENAS NOCHES NIÑOS		18:30 CODIGO ROJO	
	21:08 CINE CLÁSICO R		19:30 TELESERIE "TOCAO DEL ALA"	
	22:30 TE PUEDE PASAR A TI R		20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA	
	23:01 ARGUMENTOS E		20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON	
	23:55 PALABRA DE VIDA			
	0:00 POPULAR TV NOTICIAS NOCHE R			
	0:36 CRÓNICAS DE UN PUEBLO 3 R			
	1:00 FLASH GORDON E			
	1:30 EXPANSIÓN			

AQUACAR SONIDO Y TELECOMUNICACIONES S.L.



aquacar

LIMPIEZA INTEGRAL DEL AUTOMÓVIL • TELECOMUNICACIONES
Teléfono 921 434 212 • Fax 921 431 856

C/ Greco, 15



Superoferta RADIO CD 69 €
HASTA FIN DE EXISTENCIAS

Pioneer Clarion
CAR AUDIO ES RETORNO

CAR AUDIO

GRUNDIG KENWOOD SONY
Panasonic ALPINE BLAUPUNKT

AQUACAR
Ctra. Villacastín, 16

CANAL +	TELEMADRID
07:00 ESPECIAL INFORMATIVO: ELECCIONES AMERICANAS 2004 CINE <i>Retratos de una obsesión.</i> EEUU. 2002. Director: Mark Romanek. Intérpretes: Robin Williams, Connie Nielsen, Michael Vartan, Dylan Smith, Erin Daniels, Paul H. Kim, Lee Garlington, Gary Cole, Marion Calvert.	07:00 TELENOTICIAS Especial Elecciones USA
09:00 CINE <i>El crimen del padre Amaro.</i> España/México/Argentina/Francia. 2002. Dirección: Carlos Carrera. Intérpretes: Gael García Bernal, Sancho Gracia, Ana Claudia Talancón, Damián Alcázar, Angélica Aragón, Luisa Huertas.	08:00 CYBERCLUB Los telespectadores más jóvenes tienen su club en Telemadrid en este espacio diferente y con personalidad. Incluye: - <i>Música Doremi</i> - <i>Doraemon</i>
10:34 CINE <i>El crimen del padre Amaro.</i> España/México/Argentina/Francia. 2002. Dirección: Carlos Carrera. Intérpretes: Gael García Bernal, Sancho Gracia, Ana Claudia Talancón, Damián Alcázar, Angélica Aragón, Luisa Huertas.	08:55 AVANCE BUENOS DÍAS MADRID 09:00 EL CÍRCULO A PRIMERA HORA Presenta: Ely del Valle.
12:30 CARA A CARA 13:00 LA HORA WIKI	09:30 BUENOS DÍAS, MADRID Espacio informativo presentado por Alipio Gutiérrez y Begoña Tormo. 11:35 MAÑANA DE CINE <i>La ciudad sin ley</i> 13:15 ALTO Y CLARO Debate moderado por Curry

tu centro comercial de Segovia

Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

13:30 LOS 40 PRINCIPALES 14:00 MÁS DEPORTE 14:30 NOTICIAS CNN + 15:00 TELESERIE La hora de Geena Davis 15:30 LO + PLUS 16:30 CINE <i>K-19, the widower.</i> EEUU. 2001. Dirección: Kathryn Bigelow. Intérpretes: Liam Neeson, Harrison Ford, Peter Sarsgaard.	14:00 TELENOTICIAS Espacio informativo. Presentan: Víctor Arribas, Susana Pflingsten. 15:00 DEPORTES Presentado por Manolo Lama 15:15 CONTANTE Y SONANTE Microespacio económico presentado por Noelia Atance. 15:30 CIFRAS Y LETRAS Concurso cultural 16:00 GRAN VÍA DE MADRID Magazine de actualidad presentado por Marta Robles 18:00 MADRID DIRECTO Espacio informativo de reportajes y conexiones en directo.
18:43 DOCUMENTAL NATURALEZA <i>Los depredadores de las mares</i> 19:35 CUADERNOS DE RODAJE Reportaje 20:00 NOCHE DE CHAMPIONS EN CANAL + 20:45 UEFA CHAMPIONS LEAGUE Deportivo-Liverpool 23:10 CINE ESTRENO <i>El segundo nombre.</i> España. 2002. Dirección: Paco Plaza. Intérpretes: Erica Prior, Trae Houlihan.	19:30 METRO A METRO Concurso cultural presentado por Javier Capitán y Carla Hidalgo 20:30 TELENOTICIAS 21:15 ANIMALLIA 21:55 EL DEBATE DE TELEMADRID <i>Elecciones americanas</i> 00:00 DIARIO DE LA NOCHE 01:15 MADRID NO DUERME: DESDE DENTRO

GMS 921 41 32 32 GMS

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10
920 35 29 79
Plaza de Santa Ana, 4 Avila

do). EEUU. 2002. Dirección: Marcus Adams. Intérpretes: Joe Absolom, Lara Belmont, Melanie Gutteridge, Lukas Haas, James Hillier, Alec Newman, Mel Raido.	02:15 CINE: UNA COMEDIA <i>Tess y su guardaespaldas</i> 03:50 DOCUMENTAL <i>Animales sobrenaturales: la cuarta dimensión</i> 04:20 PROGRAMACIÓN LAOTRA
--	---

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día
Canal + 23:10
EL SEGUNDO NOMBRE

Título original: "Second Name". España. 2002. Dirección: Paco Plaza. Intérpretes: Erica Prior, Trae Houlihan, Craig Hill, Teresa Gimpera. 95 m.



Imagen de la película dirigida por Paco Plaza.

La comunidad del miedo

Daniella Logan es una chica de 25 años que reconstruye los últimos días de la vida de su padre, que acaba de suicidarse de un disparo en la cabeza. Busca una respuesta a tantas preguntas que le permita comprender lo ocurrido. En el proceso descubrirá un hombre muy distinto al que ella conoció. Lejos del padre amante, sacrificado y protector, aparece la figura de un ser despiadado, cruel y peligroso. Es un proceso en el que se mezclan religión, muerte e intriga que la lleva al borde de la locura y le hace perder la inocencia.

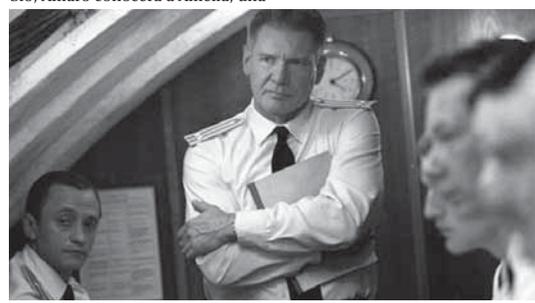
Canal + 09:00
RETRATOS DE UNA OBSESIÓN

Título original: "One Hour Photo". EEUU. 2002. Dirección: Mark Romanek. Intérpretes: Robin Williams, Connie Nielsen, Michael Vartan, Dylan Smith. 92 m.

El cliente ocasional de la tienda de fotografía SavMart no presta demasiada atención al hombre que está al otro lado del mostrador. Puede que quizá ni siquiera lo haya visto. Para él, Seymour 'Sy' Parrish forma parte de la decoración del local. Aunque Nina Yorkin sí que se ha fijado en él, le saluda con una sonrisa y le deja en confianza los momentos más preciados de su vida familiar a través de sus fotografías.

Canal + 10:34
EL CRIMEN DEL PADRE AMARO

España/México/Francia/Argentina. 2002. Dirección: Carlos Carrera. Intérpretes: Gael García Bernal, Sancho Gracia, Ana Claudia Talancón, Damián Alcázar. 114 m.



Canal + ofrece un nuevo pase del filme 'K-19: The widower'.

hermosa chica de 16 años con la que pronto comienza a intimar mientras va conociendo la vida cotidiana del lugar. Nominada por México al Oscar como Mejor Película de Habla No Inglesa, la cinta describe un pasaje de la vida en un pueblito mexicano reflejando la curiosa dinámica entre el poder político, el económico y el religioso.

Canal + 16:30
K-19: THE WIDOWMAKER

Título original: "The Widower". EEUU. 2001. Dirección: Kathryn Bigelow. Intérpretes: Harrison Ford, Liam Neeson, Peter Sarsgaard. 132 m.

Considerado el capitán de submarino más experimentado de la armada soviética, Mikhail Polenin es relevado de su puesto al mando del K-19 antes de su viaje inaugural. Lo sustituye el capitán Alexei Vostrikov, cuyo único objetivo es obedecer con voluntad de hierro. Debido a sus conocimientos prácticos, Polenin permanece a bordo como primer oficial, aunque ambos chocan continuamente. Llegada entonces una fatídica orden de Moscú: han de poner rumbo al oeste esquivando a la OTAN para establecerse a escasos kilómetros de la costa americana.

Canal + 01:40
LONG TIME DEAD. MUERTOS DEL PASADO

Título original: "Long Time Dead". EEUU. 2002. Dirección: Marcus Adams. Intérpretes: Joe Absolom, Lara Belmont, Melanie Gutteridge, Lukas Haas, James Hillier. 89 m.

En Londres, un grupo de estudiantes en una fiesta se desafían mutuamente a jugar con una 'ouija'. Lo que empieza como una broma se convierte enseguida en una experiencia inquietante cuando el vaso anuncia que todos los ellos van a ser asesinados. La mayoría se lo toma a broma hasta que de repente comienzan a producirse extraños sucesos.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

ugarte PROMOCION: Junto **Claret** 1, 2 y 3 dormitorios - Ascensor - Excelentes calidades - NO LO DEJE PASAR! - Desde 66 m² // CONOZCA EL PROYECTO //

Peñascal PROMOCION: en 3 y 4 dormitorios - Desde 141 m² - Garaje opcional - Calidades de lujo - En construcción

www.ugarte-inmobiliaria.com
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55



Las tres obras ganadoras del certamen, expuestas junto a otros trabajos seleccionados por el jurado

KAMARERO

LA ÚLTIMA CARMEN TOMÁS

No he hemos visto nada

DICEN LOS EXPERTOS que de la subida de los precios del petróleo no hemos visto más que la punta del iceberg. Es verdad que en las últimas horas los precios se han relajado un poco, animados por el empeño de China de frenar su crecimiento, por el aumento de la producción de Irak y por las dudas sobre la nueva huelga anunciada en Nigeria. Pero, no nos engañemos. Los precios del petróleo ya no volverán a los registros de hace meses y eso supondrá más pronto que tarde una cascada de subidas de precios y de costes a las empresas que acabarán repercutiendo en la inflación y en los tipos de interés. Además, ya no es un secreto para nadie que doblará el crecimiento económico. Ya los hemos visto en el último dato de precios adelantado por el Gobierno; ya han subido también los precios a la producción y las tarifas de los transportes. El impacto grave en el IPC es cuestión de meses. Y no mucho más tiempo en los precios de la vivienda. La subida del petróleo afecta a los costes de embalaje de los alimentos, a las papelerías, a las eléctricas, a la siderurgia.

¿Nos está engañando el Gobierno, cuando nos dice que no pasa nada? No tardaremos mucho en saberlo. Los Presupuestos Generales del Estado para 2005 fijan un precio del petróleo a todas luces irrisorio, niveles que ya ni los más optimistas del mundo barajan. De ahí a que se caiga el tenderete de las cuentas sólo hay un paso. Los ingresos no serán los fijados y los gastos nadie se cree que se queden como están previstos. Además, el Gobierno se muestra favorable a que los distintos sectores trasladen la subida del crudo a los precios y tarifas para que no ocurra lo de la crisis de los setenta. Luego, los consumidores pagarán la factura y verán cómo su capacidad de gasto, consumo y ahorro mermará.

Vamos a ver qué ocurre y si el Gobierno reacciona de aquí a final de año. Las cuentas de 2005 no son creíbles. Ya saben que más vale un día colorado que ciento morado.

Un escaparate de arte

M.C.H.
Segovia

La presidenta de la Fundación Nicomedes García, María Teresa García Gallego, entregó ayer los tres primeros premios del VI Concurso de Pintura. Según explicó el principal objetivo del certamen es potenciar el arte y servir de escaparate de las nuevas tendencias y de los trabajos de los artistas más vanguardistas.

El primer premio ha recaído en el cubano Luis Antonio Espinosa Fruto que, al igual que la autora del segundo cuadro premiado, no pudo acudir a la cita. La obra, cuyo premio asciende a 12.000 euros, es un acrílico sobre tela de ciento veinte centímetros de altura y ciento cincuenta centímetros de ancho que

La Fundación Nicomedes García entregó los premios de la VI edición de su concurso de pintura

bajo el título "Horizonte" recoge un romántico paisaje del mar sobre un cielo cubierto de nubes. Este artista ha participado en numerosas muestras y, en concreto, expuso este mismo año su colección "Cuba en blanco y negro" en el Ayuntamiento madrileño de Getafe.

Curiosamente el segundo premio (de 6.000 euros) también recaió en una artista de nacionalidad cubana. Zaida del Río presentó "Cuerpos desatados", un óleo sobre tela de dimensiones

similares que destaca por su gran colorido.

También el trabajo de la soriana Eloisa Sanz, que obtuvo el tercer premio, de 3.000 euros, destaca por su gran diversidad de colores. La obra pertenece a una colección que hace meses pudo contemplarse en Galería Claustro Arte, en la capital. La artista aplaudió este tipo de iniciativas que sirven, explicó, "para mostrar los trabajos de nuevos artistas y profesionales reconocidos y así acercar la cultura a la sociedad".

En total se presentaron al certamen unos cuatrocientos cuadros de pintores de España y diversos países. En la sede de la Fundación Nicomedes García, situada en la calle Obispo Quesada número 13, pueden contemplarse dieciséis de estos trabajos hasta el próximo 15 de diciembre.

María Teresa García subrayó que, con el catálogo y la exposición, se pretende que el esplendor de las Bellas Artes llegue a un mayor número de personas para, añadió, "contribuir al desarrollo de la actividad artística", uno de los fines por los que se trabaja desde la fundación.

Al acto acudió el alcalde de la capital, Pedro Arahuetes, y representantes de galerías de arte segovianas.



Restaurante Marisquería Lago

Los más variados y selectos mariscos
y pescados de los puertos españoles
Su placer es el nuestro

Crta. de La Granja (Segovia)
Teléfono: 921 42 00 59. Fax: 921 42 47 60
www.restaurante-lago.com